中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

迦薩埃軍又挑釁 砲轟以色列農民

以軍可能突擊埃及半島打破海灣封鎖

蘇艦在地中海游弋似有所圖

【特拉維廿九日路透社電】以色列一位陸軍發言人今天說：埃及的迫擊砲和機關槍，今天曾向在加薩走廊附近的以色列農民開火，歷時約四十分鐘。在這次當前中東危機的最嚴重事件中，埃及並曾向一輛在邊境上的軍事巡邏車開火，幸無傷亡。該以色列發言人：砲火來自加薩市以南的一處地點，並在公社村的田地上引致燃燒。當埃及人開火時，以色列的農民正在該村南面二公里半處的兩架拖拉機上。這裡的觀察家說：十年來，雖然在以色列與敘利亞的邊界上曾發生過種事件，但在以、埃邊界上，這種事件還是第一次。

【特拉維廿九日美聯社電】以色列一位陸軍發言人說：埃及大砲曾從加薩走廊，向一個以色列邊境村落，和一支在執行例行巡邏任務的以色列陸軍部隊開火。

【雅典廿九日美聯社電】美國第六艦隊的軍官們相信：如果埃及在阿克巴灣中擊沉一艘駛往以色列的船隻，則以色列將發動一次重大的地面攻勢，來進入西奈半島。以色列實際上沒有海軍力量，來對抗埃及控制阿克巴灣入口處的一百五十公厘大砲。該海灣是以色列與非洲東部，亞洲和伊朗石油的聯絡線。因此，美國海軍軍官們預料：以色列將使用它的高度機動的陸軍，進入並最後控制這個埃及半島的全部，來打破埃及對該海灣的扼制。

【華盛頓廿九日美聯社電】美國國防部人士說：蘇俄海軍有艦隻在東地中海游弋，擬在以色列和阿剌伯國家的危機中，扮演可能扮演的角色。據最後消息，蘇俄海軍這批船艦（合共十五艘至廿艘）目前的行動，除不斷注視實力強勁多多的美國第六艦隊的行動外，仍未有軍事行動的跡象。

【尼科細亞廿九日美聯社電】一位英國部隊發言人今天說：四艘英國掃雷艇已到達塞浦路斯南部的亞克羅特里，準備於必要時，撤退在中東緊張地區中的英國僑民。

加拿大派運輸機 撤退駐西奈部隊

【羅馬廿九日美聯社電】加拿大空軍六架「大力士」式運輸機，已於今日離比薩，進行撤退駐阿剌伯聯合共和國之聯合國緊急部隊中的七百名加拿大軍隊。納塞爾總統曾要求聯合國部隊撤退。此六架於兩日前由加拿大飛往比薩的運輸機，於星期一黎明時分飛往以埃邊境西南之西奈半島沿海上的亞拉里斯，接載加軍。

以色列政府曾表示不用武力通過海峽

【耶路撒冷廿九日合眾國際社電】預料以色列總理艾希科將於今晚向國會，說一些海權國家對蒂蘭海峽的航行自由所提出的若干「保証」，已使他的政府滿意。

一些以色列領袖並表示：以色列將準備在埃及放棄它對以色列的好戰立場時，恢復聯合國以、埃混合停戰委員會。

這裏相信艾希科主要地是依賴外長伊班從巴黎、倫敦和華盛頓，所帶回來的「保証」。

關於混合停戰委員會，相信以色列將要求以色列船隻自由通過蒂蘭海峽，或者甚至是對以色列已禁止了十一年的蘇彝士運河對以色列船隻的不受阻撓通過，是恢復該聯合國委員會的充份理由。

按阿聯總統納塞爾於星期日晚曾在開羅說：他將不允任何以色列船隻通過蒂蘭海峽。

艾希科在舉行一次內閣會議後，向全國發表演說稱，以色列的國防部長「已準備對付任何緊急事件」。他說，如果阿剌伯再一次干涉，以色列通過蒂蘭海峽的航行，「就構成了一種侵略行動」。

【特拉維廿八日路透社電】以色列本夜表示，該國現時並無使用武力，俾衝破埃及封鎖阿克巴灣的若何意向。

以色列總理艾希科在無綫電台發表一項演說：他說以色列經已擬定各項政策方針，「冀免使以色列需要使用其武裝部隊，俾供防衞之用。」

「那個總理在四小時內閣會議之後，在一項戲劇性的演說中報告。外長伊班曾在國會中報告他去週在巴黎、倫敦和華盛頓訪問的經過情形。據艾希科說：以色列內閣曾聽取那個外長關於「國際方面，隨時準備立即採取行動，俾解決在蒂蘭海峽所實施的封鎖」所提出的報告。那些大國（主要是美國）隨時準備採取行動的問題，是以色列態度的主要因素。

以色列發言人會堅請國，除非其他國家援助該國，打開被封鎖的蒂蘭海峽（那是通至阿克巴灣和以色列的艾萊特港的），否則以色列將要獨自採取行動。艾希科並強調說明，由於那項封鎖和在與以色列接壤的西奈沙漠邊界一帶結集埃及部隊之故，以色列仍然處於危險的境地。他說：在那項危險一天繼續下去，以色列將在軍事上保持戒備。艾希科譴責那項封鎖，是一項「侵略行動」，說我們在必要時將實行自衞，以對抗那項行動，藉以施行自衞的權利。他並說：以色列的軍事準備，是對於促進國際政治行動的一項重要因素。

有權決定侵以

阿聯國會授權納塞爾

納塞爾發口狂言封鎖蘇彝士運河

【開羅廿九日合眾國際社電】阿剌伯聯合共和國國會，今天一致通過，授予納塞爾總統，以在當前與以色列對抗中的緊急權力。國會一致批准一項法律，授權總統「在當前的緊急情況中，有權力發出與法律相等的緊急決定」。

【開羅廿八日法新社電】阿聯總統納塞爾今日宣稱：那些反對埃及對蒂蘭海峽的主權的國家，其本身便是侵略者。納塞爾在記者招待會席上說：於一九四八年創立以色列這個國家這事，便是對阿剌伯人的第一次侵略。

納塞爾說：「我們經已把埃及的主權，運用於蒂蘭海峽，一切進犯埃及領海的行動，我們將會對這種行動作戰。」他說：「並無國際會議，製定關於在阿克巴灣航行的規則。」

這位埃及領袖說：埃（及）以（色列）休戰協定的條文，清楚地敘明，雙方不得使用對方的領海。

他說：「假使以色列與阿剌伯國家開戰的話，我不以爲那會是世界大戰，祇是一場局限於在本區的戰爭而已。」又說：「這祇是我個人的想法，我並不能預言。」

納塞爾說：「沒有事物可以使到我們改變立場，即以色列船隻，不得進出阿克巴灣，聯合國緊急部隊，不得再開來，即使一個士兵也不可以。」

提及相信是載有美國海軍陸戰隊登陸部隊結集在地中海東部的美國第六艦隊的時候，納塞爾說：「假使美國海軍陸戰隊在以色列登陸，而從後者進攻我們的話，我們便會認爲，這是美國對所有阿剌伯國家的侵略行動了。」

他說：「我們不會要求任何友邦介入，我們將會讓友邦自行定決這個問題。」

納塞爾說：「我們不希望美國與蘇俄之間，出現對抗情事，這種對抗將會引起世界大戰，即一場核子戰。我們並未計劃這樣，也不希望這樣。」

【開羅廿八日路透社電】阿聯總統納塞爾今日揚言：假使任何其他國家介入以色列與阿剌伯國家之戰的話，便實行切斷蘇彝士運河。

納塞爾在開羅的一次歷時八十分鐘之久的記者招待會席上，又表示他預期以色列終有一天，會實行侵略。

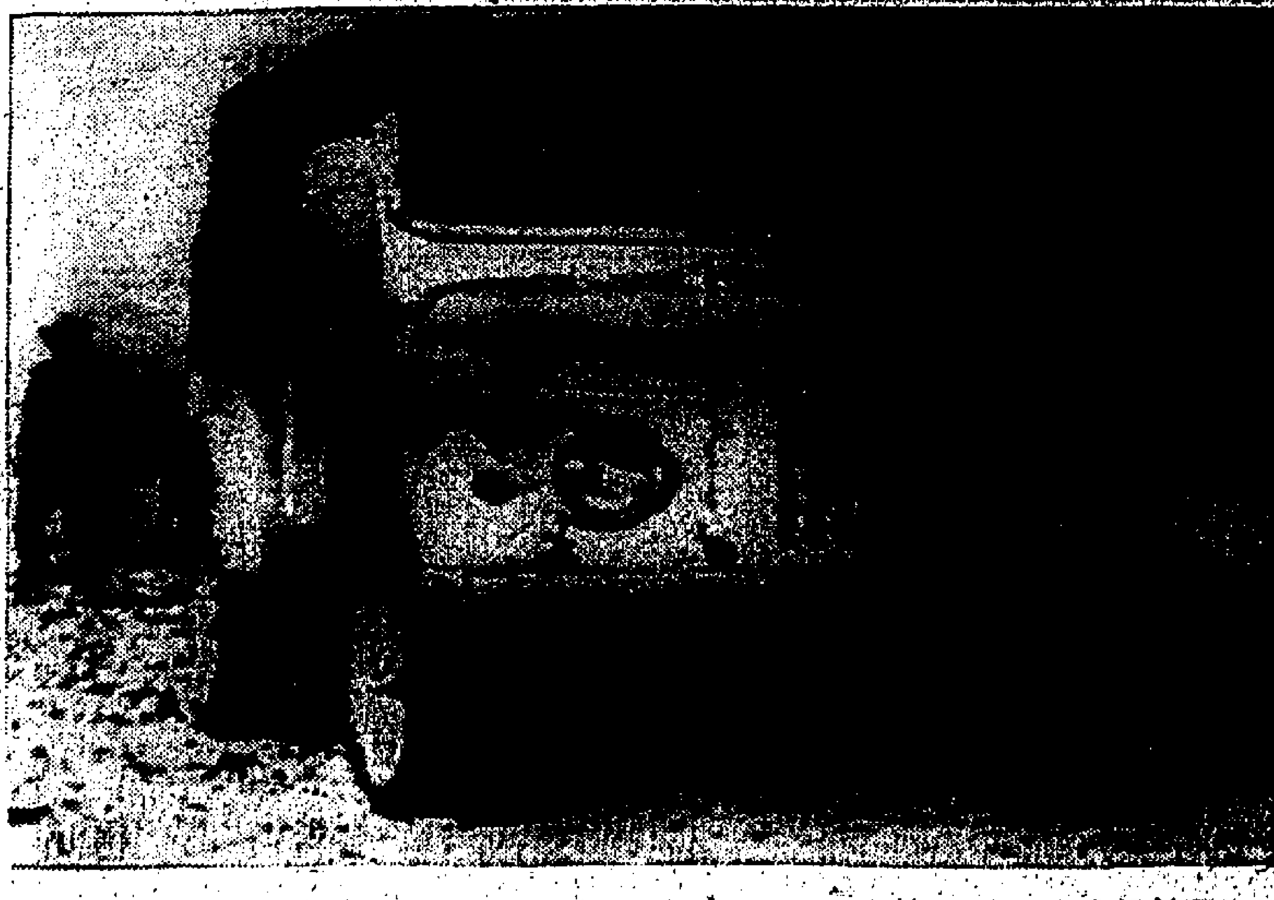
敘利亞元首突訪問蘇聯

【大馬士革廿九日路透社電】敘利亞國家元首阿塔西，已於今晨乘搭專機離此赴莫斯科，作一次出乎意料之外的訪問。阿塔西係由副總理兼外長馬科斯，及新聞部長阿蘇比陪同。有關此項突然訪問之目的，未有發表。埃及國防部長巴德蘭率領一個十八代表團訪蘇三日，與蘇聯國防部長及其他領袖作廣泛之會談後，已於昨日返回開羅。

【大馬士革廿九日路透社電】敘利亞總理錫恩今日警告稱：如西方國家在與阿剌伯世界發生的任何軍事衝突中協助以色列，阿剌伯民衆將爆炸油管，並向油井放火。他說：「如戰爭今日爆發，各已解放的阿剌伯國家將充分履行其責任，它們將停止輸運石油給帝國主義者……」。

中共抨擊美英蘇助以對抗阿剌伯

【東京廿九日美聯社電】中共今天正式抨擊美國、蘇聯和英國，指摘它們在當前的中東危機中，站在以色列一邊，對抗阿剌伯國家。「新華社」廣播北平「人民日報」的社論說：「美國帝國主義長期以來，一直無忌憚地在該地區中追求一種新殖民主義政策，破壞阿剌伯國家的獨立和主權，掠奪阿剌伯人民和他們的自然資源。」在北平的觀點中，美國「是阿剌伯地區一切災難的根源」。



埃軍越界挑釁被擒「本月廿八日，埃及一名軍官及士兵三人乘坐一輛巡邏車從事偵察巡邏時，越界駛入以色列境內，而被以色列方面拘捕。圖爲以色列軍方派出的憲兵，正站在被扣的埃及巡邏車旁守衞。（美聯社無綫電傳眞）

有聖迹的西奈山充滿了戰爭氣氛

【阿聯伊爾阿里斯廿九日合眾國際社電】在西奈沙漠烈日之下，皮膚黝黑的埃及士兵自信地準備戰鬥，行將沙丘變成戰場之際，他們面露笑容。一位士兵說：對目前的現實中，戰爭是唯一辦法。如果，戰爭現在不來臨，它遲早終會到來的。

在西奈半島伊爾阿里斯舉目所見，到處都是一排排的戰爭和補給的補給。在靠西接受「十誡」的西奈山是直接通入阿拉伯與以色列的途徑。一列列的軍隊，兩兵部隊，與甲車與反坦克砲行[illegible]沙丘上[illegible]。

以色列與阿聯之間的西奈沙[illegible]約一百一十七哩[illegible]（埃及國王）[illegible]新約說[illegible]

一九五六年時，以色列[illegible]入西奈[illegible]成爲戰場[illegible]。

安理會昨討論中東危機 對納塞爾狂言美無反應

【聯合國廿九日路透社電】聯合國安理會將於今天着手克服東西方間的歧見，且擬訂出辦法，以遏制中東的緊張局勢，使不演成的以（色列）阿（剌伯國家）戰爭。

安理會待加討論的，有聯合國秘書長宇丹就其上週訪開羅之行所作的報告和埃及斥以色列侵略的指控。這次會議的安排，是共黨國家和四非國家，阻止西方國家爲使安理會在上週末開會所作努力之後的再度開會。[illegible]

【華盛頓廿九日合眾國際社電】美國國務院[illegible]

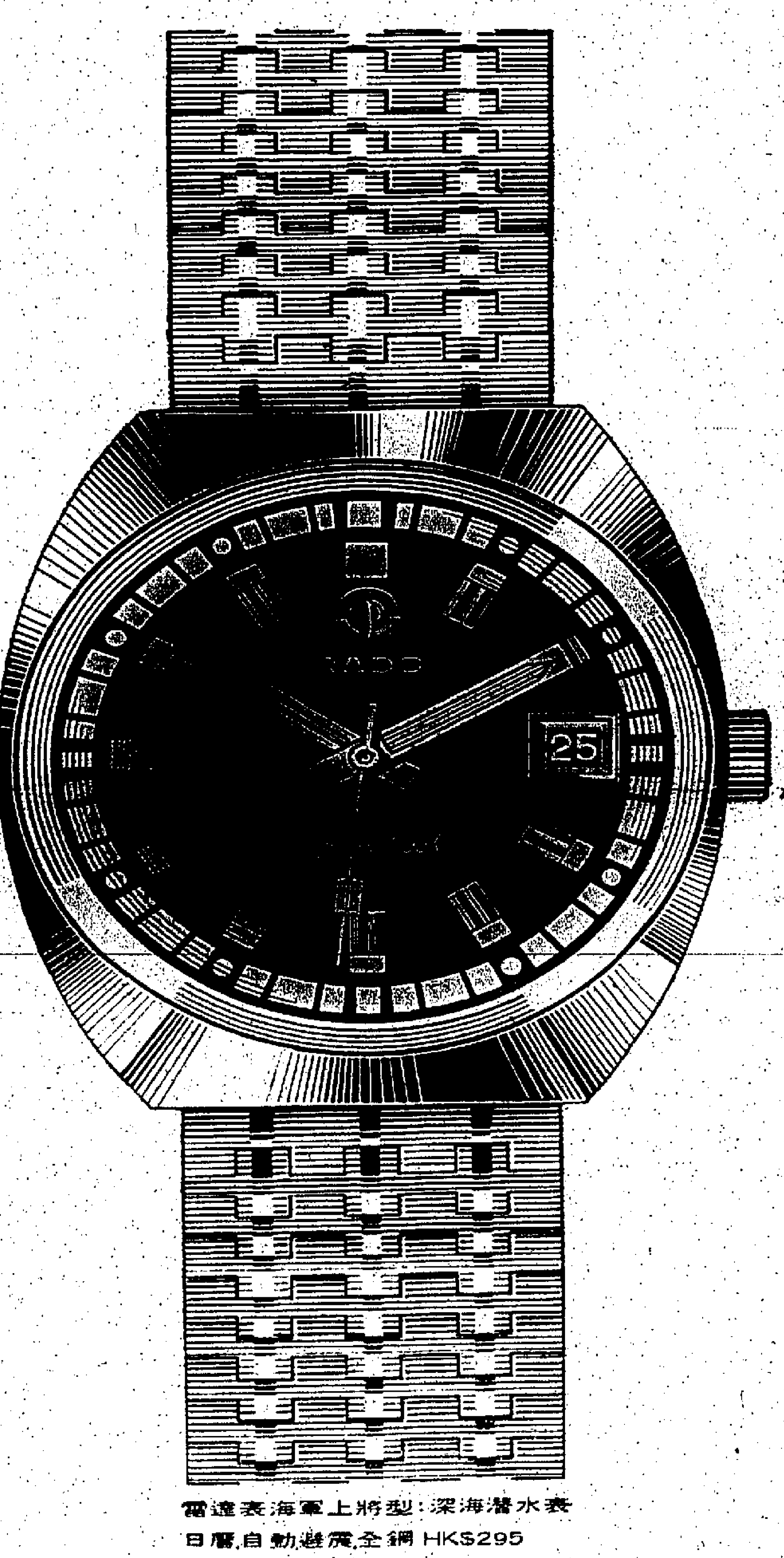
港區高貴花園洋樓

五千元即可入住
月供伍佰餘元

車房奉送 三房兩廳有入牆櫃
冷熱水喉 另工人房水廁
十一號巴士直達 歡迎參觀

接洽處：[illegible]

潛水千六呎
深海顯威風



雷達表海軍上將型：深海潛水表
日曆,自動,避震,全鋼 HK$295

雷達表
海軍上將型

雷達表海軍上將型設計獨特鑲嵌嚴密保証潛水深達50大氣壓即約1600呎能抵受每方吋735磅壓力防水效能極高誠爲專業及體育人仕腕際之寶！
雷達表海軍上將型線條優美潛水,自動,日曆,表面配有註册專利活動寶鉈乃雷達表自動機件優越性能獨有雙重保証.

雷達表 傑出名錶 配傑出人仕
RADO

華爾特將軍指北越 圖侵襲南越北部 陰謀已被美粉碎

【南越、峴港廿九日路透社電】行將去職的駐南越美國海軍陸戰隊司令華爾特中將今天說：他相信北越對南越北部兩個省份所發動的一項有計劃進侵經被遏阻。華爾特將軍在談及海軍陸戰隊和南越政府軍最近在非武裝地區內所發動的攻勢時說：被鹵獲的文件顯示，北越將要先行襲擊東河和甘露的陸戰隊基地，然後進攻南越北部的廣治市。他於結束在南越服務兩年期之前數天所舉行的一個記者招待會席上說：「現在我們相信他們經已失去這種能力」。華爾特中將又說：由於最近對北越部隊所施予的壓力的結果，他們「列正拚命地作戰」。「戰場上滿佈着他們所遺下的屍體和自動步槍。這是他們以前未曾這樣做過的。」他又說：「我相信北越對南越北部兩個省份所發動的一次有計劃進侵，經被遏阻。」華爾特表示：北部的省份需要更多的軍隊，他說：我們並沒有足够的兵員來守衛數個人口稠密的地區，越共正在利用這些地區來蒐集兵員、徵稅和蒐集食物和情報。

南越沿海德富附近 越共使用大炮 圍攻美軍一連

【西貢廿九日美聯社電】美軍司令部於星期一晚報告：南越沿海城鎮德富附近，經已爆發新戰鬥。

一位美軍發言人說：美國第廿五步兵師第三旅的一連人，在德富西北約七哩的地方，陷入一支實力不明的共黨部隊的包圍中。

這場戰鬥於星期一凌晨約二時三十分發生。那些共軍以約一百發六十和八十二公厘的迫擊炮和五十七發無後座力炮的炮彈，向美軍射擊。敵人亦以密集的自動武器和小型武器火力，向美軍攻擊。這場戰鬥繼續至天亮時爲止。這時美軍已開始對該區展開掃蕩戰。中午時的消息說：雙方接戰仍在繼續進行中。

該發言人又說：中期的報告說有廿九名共軍在作戰中被擊斃。美軍傷亡即時未有報告。

英駐北平使館 華籍僱員罷工

【北平廿九日路透社電】北平英國外交人員所僱用的華人，今日在英國代辦辦事處門口舉行靜坐示威。他們已罷工四日，抗議「英國帝國主義」。他們今個早晨在英國代辦辦事處的白色大門附近坐下，讀毛澤東語錄，使內進者不得不小心地避過他們伸開的腿。

北韓上週四襲韓漁船 三名漁民被擊斃 另外七人受重傷

【漢城廿九日美聯社電】南韓軍方人士消息今天說：在北韓於上週末在南韓西海岸外對南韓漁船的四次襲擊中，有三名南韓漁民死亡，另七人受傷。

消息說：在發生事件的地區，南韓海軍曾於星期六在該處與共黨巡邏船和海岸砲駁火。砲戰發生於仁川西北約九十哩處共黨的巡戚島附近，並無傷亡或損失的報導。

消息說：共黨的巡邏艇於南韓漁船拒絕駛往北方投降之後，即向它們播射機關槍。

他們說：被共黨船隻攻擊的所有四艘南韓漁船，都載有遇難者屍體和受傷者送抵仁川港。在共黨的水城中，是否曾發生射擊事件，則未獲悉。

「南京市長」 岳維凡反毛

【東京廿九日美聯社電】日本記者在今天引北平大字報上的說法報導，「南京市長」岳維凡（譯音）已被指爲反毛澤東分子。

「讀賣新聞」駐北平記者說，岳維凡的名字載於二千五百名支持劉少奇者的名單中。該記者說，上述大字報是在昨天由北平「人民大學」的紅衛兵貼出的。

【東京廿九日法新社電】「日本經濟新聞」今天根據北平電台昨天所作廣播的說法報導：「毛澤東江青所們的『文藝戰線指示』已經成爲中共『文化革命』的指標。」

戴高樂前往羅馬 開共同市場會議

【巴黎廿九日法新社電】戴高樂總統已於今日離此赴羅馬，出席爲慶祝羅馬協定十週年紀念而舉行的兩日高峯會議。該協定於一九五七年創立六國共同市場。

中共批評紅衛兵 大字報洩露秘密

【東京廿九日中央社電】日本共同社廿九日來自北平的報導稱，「中共中央委會」再度批評「紅衛兵」的宣傳刊物，洩露有關「機密」的消息。「中共中央委員會」在廿四日發表的七點指令中作此批評，要求「紅衛兵」以及工人組織停勿經由他們的大字報和傳單，對外洩露「機密」。北平武漢區「紅衛兵第三總部」的機關報「工方紅」廿九日刊布了上述指令。北平有意對「紅衛兵」過度的新聞活動加强管制。

英航艦堡壘號訪港 中共大肆叫囂漫罵

【倫敦廿九日路透社電】中共喉舌「人民日報」今日攻擊英國航空母艦「堡壘」號訪問香港並留英國妄圖再度玩弄十九世紀的砲艦外交。北平電台引述該報評論員之言稱，「堡壘」號訪港「是對香港中國同胞的一種威嚇」。他警告英國政府：「你們的陳舊艦艇無法嚇倒偉大的中國人民，英帝和美帝一樣，不過是紙老虎。人們明瞭你們有什麼力量。」

該評論員說，英國未能學習歷史的教訓，而且對現在的情勢判斷錯誤。英國當局以爲中共現在忙於文化革命，可以在香港爲所欲爲。「他們（英國人）以爲可以隨意使用他們的居力，他們以爲調遣一些戰艦至香港，便可以阻止文化革命的偉大影响力與毛澤東思想的蔓延，這簡直是白日夢」。

該評論員稱：「社會主義革命和建設已使中國强大一百倍，中國準備與任何膽敢向她挑戰的人較量。」他警告香港同胞將使英國償債一切「滔天大罪」。他說：「以毛澤東思想武裝起來的中國人民，一定給你們（英國人）以應有的懲罰。」

加爾各答印回兩教教徒 發生一場流血衝突 軍警出動鎮壓再實施整夜宵禁

【加爾各答廿九日美聯社電】加爾各答星期日發生流血衝突，軍隊奉召出動鎮壓，結果有五人喪生，最後實施一項從黃昏至天亮的宵禁。

這次暴動，是由於一間賭博俱樂部的會員與他們的業主間所發生的一項糾紛而發展的。這場暴動迅速演變爲印度教徒與回教徒的一場大規模打鬥。

警察有一個時候曾開槍，其後有兩人在醫院內喪生。暴動繼續至入黑，進行巷戰，車輛則被人用石投擲。約有百人受傷。

梵蒂岡宣佈 新委廿七名紅衣大主教

【梵蒂岡廿九日合衆國際社電】天主教皇保祿六世在今天委出廿七名新的樞機主教，使天主教內樞機主教的人數增至一百廿人，爲歷來所僅見。新委的樞機主教中，九名爲美國人。

泰國政府軍 加强剿共戰

【曼谷廿九日路透社電】泰國總理乃他儂今天宣佈，泰國政府軍經已對泰國北部的共黨游擊隊，發動一次加强的殲剿，來使到他們疲於奔命。

乃他儂對記者說，這次軍事殲剿行動，是阻止游擊隊獲得喘息機會，和種食與其他主要供應品。

他又說：「這亦把他們的頭目引出來，露面與政府軍作戰。」

乃他儂又說，在泰國東北部十個戰略點的殲剿戰中，有很多共黨分子被擊斃或被俘。

泰國總理補說，美國經已同意供給二十架直昇機，來協助對共黨作戰。

吉隆坡與檳城 左派分子示威

【吉隆坡廿九日合衆國際社電】有兩批左派分子於星期日對大馬政府所謂「虐待」政治犯運動，提出抗議，發動示威，於是警察就使用催淚彈和警棍，來對付示威羣衆。並無任何人受傷，亦無人被捕。

這次示威，是繼大馬總理拉曼發出一項警告之後而發生的。該項警告說，中共刻正煽動好像在香港、澳門和大馬所發生的示威，來策劃一項在亞洲引起騷亂的新方法。

這兩次歷時三十分鐘的示威，同時在馬來亞西北的檳榔嶼發生。

希臘王全家福 希臘王太子保羅出世一星期後，於上星期六由其母后抱着在雅典市郊「達圖宮」內一切次公開亮相。圖中自左至右爲希臘國王的妹妹愛倫公主，希臘王太后佛烈德麗嘉，希臘王太子保羅，希臘王后安娜麗公主，希臘國王康斯坦丁和保羅的稚齡姐姐阿麗西亞公主。（美聯社無綫電傳眞）

世界各地猶太人 保証支持以色列

【耶路撒冷廿八日路透社電】世界猶太人大會主席高曼今天在此間說：世界各地的猶太人，已保証「毫不保留的」支持，以保衛以色列的自由和獨立。

高曼是在主持猶太大會歐洲經理人一次會議，他說：在會議中所有三十五個代表，經已原則上同意這點。他們都來自十一個國家（包括匈牙利、羅馬尼亞和南斯拉夫）的代表說：大會不相信各大國會贊成以色列單獨對付「壓倒毀滅」以色列和危及世界和平的部隊。

預料那天會議，並對商討自上次梵帝岡會議以來，基督教與猶太人的關係研和猶太人在東歐的地位。

日航商討開闢 大陸歐洲間航綫

【東京廿九日路透社電】日本輪船公司今天拒絕對此間報載的一則消息置評。這則消息說：從今年七月初起，該公司將有郵船溝通中國大陸和歐洲的交通，每月將有班輪一次。

日本第一流經濟日報「工業新聞」刊出上述消息，內稱，日本輪船公司將代香港東方輪船公司（是計劃中不久將由日本和香港當地若干公司合組的公司）辦理上述航綫。

該報說：香港東方輪船公司計劃向日本輪船公司租用四艘載重量一萬噸的貨輪。

越戰盟軍在上週 殲越共二千餘人 另五百餘人投誠

【西貢廿九日法新社電】南越政府今天宣佈：在截至昨天爲止的一週內，有二千二百卅八名越共被擊斃，另一百卅三人被俘。在同期內，政府軍有二百一十二人殉職，另卅二人失蹤。據一份軍事公報說：共有五百卅八名越共（其中三百六十八人爲軍隊，另一百七十人爲「政府工」）於去週投誠到政府這邊來。

仰光西北壁磅縣城 共黨叛亂分子暴動 劫掠醫院燒消防局

【仰光廿九日美聯社電】據星期一抵此間之消息稱，共黨叛亂分子星期日曾於壁磅縣城，在該城各主要地區進行搶劫與縱火。這些所謂「全國民主聯合陣綫」的叛亂分子，曾搶劫壁磅醫院所有醫藥與設備，並向消防局縱火，毀滅三輛救火車。共黨叛亂分子並焚燬該市之主要貨欵公司，誠恐全市會成爲一片火海的人，制止他們向各油庫縱火。陸軍與警察曾與叛亂分子激戰，叛亂分子遭受嚴重之傷亡後，急速後退。據稱，政府軍死兩人。壁磅市是仰光以西七十哩的一個三角形市。

遺失啓事

玆遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第五四一二（5412）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六七年五月卅日

社論

對付左派暴亂分子不能姑息！

——且看昨天油蔴地小輪上午停航說明了甚麼事實

對付赤色暴亂分子不能姑息，由昨天油蔴地各綫小輪的停航三小時，不啻是對全港居民一個有力的啓示。因爲這一事實說明，左派分子儘管暴亂失敗，但以禍根未除，他們還要作伺機反撲的打算。而油蔴地小輪這一次三小時罷工，又顯出了左派分子不僅要與全港的居民作對，而且還要特別與中國居民的「無產階級」作對。正如人們所了解，油蔴地各綫小輪平日乘客幾乎全是中國人，祇汽車輪渡才有外國人，而在左派分子宣布停工的上午六時至九時，又恰恰是港九兩地有固定職業的店員、工人和學生上班、上課的時間。他們如此阻撓我們的居民工作，如此妨礙我們的子弟上學，如此欺負我們的「無產階級」，那是的確値得「認眞對待」的。而左派分子還有特別「欺負」的一點，是在他們停航的時間內，一般「汽車階級」多未上班，遊覽新界的更少之又少。他們替富人設想如此週到，對窮人的心腸却如此狠毒，這又非要全體居民「認眞對待」不可的。

左派分子打着「反英」旗號，而事實表現却是畏英如虎。他們在計窮力竭之餘，乃轉向公共交通事業下手，專以中國居民爲「鬥爭」目標，這種「欺善怕惡」的無耻陰險，大家都清楚的看到了。他們又侈言「反迫害鬥爭」，說甚麼「人不犯我，我不犯人」，現在我們要問，那些每天要往來港九上班、上學的店員、工人和學生，都在「迫害」他們嗎？還是「犯」了他們甚麼呢？如今事實擺在眼前，誰也不曾「迫害」過他們、「犯」過他們，而他們却偏偏犯到許多人的頭上來，這又是大家有目共睹的實現了。

面對左派分子這種無孔不入、無惡不作的搗亂，作爲香港的居民，究竟有何感想呢？據我們所了解，香港每一居民都在渴望過着和平安定的生活，誰也不願受到左派分子的困擾，因此對他們心存厭惡，這是絕對不成問題的。但我們曾經說過，左派分子搞的是沒有理性的政治鬥爭，你不惹他，他偏惹你。如果大家祇是說備幾聲，沒有進一步的用實際行動與他們對抗，那這次左派分子的非法暴亂縱然失敗，而香港內部的潛伏危機，還是無法消除。應該指出的是，左派分子無疑是一小撮，但他們以有組織對無組織，在許多場合，他們以少數控制多數，就是靠着這種「組織的力量」。而原來習慣過着自由生活的香港市民，今天都普遍存有一個共通的弱點，就是大家都祇希望求自己安全，而不顧共同保障集體安全，特別在左派暴亂表面平息後，許多人都欣慰於社會秩序的恢復，而鬆弛了他們的警惕，有些人甚至希望給左派一些可以下台的「面子」，作爲平息這次暴亂的辦法。殊不知，這種想法恰恰正好給予那些無法無天的左派分子以等待時機繼續搗亂的機會。目前他們祭出「長鬥」（即長期鬥爭），正是大家尚未予以積極抵制的結果。昨天油蔴地小輪和荃灣兩家紗廠、九龍一家紗廠的幾小時停工，即爲他們這種「長鬥」的策略之一。如果大家以爲這種「象徵式」罷工「影響不大」，便輕予放過，事前不加預防，臨時不謀制止，事後又不予懲治，試想想，那些「賊性不改」的左派敗類，就會因此心滿意足，而不得寸進尺，再作死灰復燃的打算嗎？

因此我們必須再次警告所有香港居民，眞正的自由幸福不會由上帝無條件賜予，而有賴於每一個人努力去爭取。今天大家面對左派分子的挑釁，這就應該明白，[illegible]定適得其反。這些事實表明，不管大家願意不願意，他們既存心與我們全體居民作對，我們就祇能以積極的應付。除此以外，就不應再有不問利害是非，但求「息事寧人」的鄉愿想法。舉一個例，那些公開支持左派暴亂的大陸有毒電影的左派戲院，我們爲甚麼不可與它們「劃清界限」，斷絕往來呢？那些事映我們爲甚麼不可堅決抵制，讓它們門堪羅雀呢？對於那些多數站在自由立場的交通事業和產業工人，我們爲甚麼不可給予他們更多精神和物質的鼓勵，讓他們去徹底粉碎左派分子的破壞陰謀呢？像這些事情，祇要大家有認識，有決心，就一定能够做到，尤其我們的善良居民佔本港人口的絕大多數，比左派分子多了不知若干倍，那又何樂而不爲呢？

港府當局，在這幾天來，左派報紙天天造謠，而港府被迫天天闢謠，這種「走馬燈式」的應付，不管港府有無這種「耐心」，這都決非明智之舉。如所週知，左派報紙和在公共車輛上所仍貼有的標語，一方面不斷製造反英仇恨，一方面復極力鼓吹「血戰到底」的暴亂鬥爭，甚至挑撥警察掉轉槍頭，這已成爲赤色分子威脅全港安全的最後武器，亦爲百分之百的煽動性言論，法例具在，港府當局加以容縱它們，來日愈來愈引起社會大衆的不平之鳴。一個簡單的譬喻，港府祇知逮捕暴亂分子而不懂就那些鼓吹暴亂的宣傳機關，就等於緝捕了一些「毒販」而讓「販毒公司」公然存在，假如港府當局以維保公安爲己任，這種態度不是十分費人索解嗎？

中西英文書院

新生招考

英中五會考班（分文組理組，全日班）——英中五商科班

英中四（分文組理組）——英中三，英中二

英中一（F.1）——（新生須進免費暑期先修班）

英小一至英小六升中試班——幼稚園高班初班

考試日期：六月廿三日（星期六）下午二時起

校址：九龍嘉林邊道11號——11號A金座　電話：K833540　K826461

灣仔立信會計專科日夜校招生

校址：香港莊士敦道二十號三樓　電話：七二七四六四

（一）中文部　商業簿記（教育司頒布課程標準）香港地方稅實務等科

（二）英文部　英文簿記英文會計（保考倫敦商會及英國商學會証書）

（三）開課　六月一日

監督兼校長　倪希明

視聽英文會話學校

港九首創——不識英語三個月內能講交際會話

×出國在即英語納納難開口？爲TOEFL而担憂？

×謀求更好機會更高職位？想獲準確發音？

請即來校試讀

中西語言學家任教，全部電子教學儀器。

採用歐美視聽教材，拼除裝累乏味課本。

上課時間：每星期授課五晚，每晚授課一時半

報名時間：每日晚上七時半至十時（備有章程函索即寄）

新班：六月二日開課

校址：香港北角英皇道三十五號　晚上專用電話：717564

蘇浙公學招生

（一）學制：全日制英文中學

（二）招考班級：F.1，2F.3F.4插班生（大學預科招生另行辦理）

（三）報名日期：五月八日至五月十七日中午止，插班生六月廿四日中午止。點名時間：每日上午九時至十二時，下午一時至四時半，星期日及例假除外。地點：在本校

（四）報名手續：填報名表，繳驗成績表，報名費兩元，及二吋半身照片兩張，簡章備索。

（五）考試日期及地點：F.1定六月十八日，插班生定六月廿五日，地點均在本校。

（六）校址：香港北角渣華道三十號（電話：七〇四二〇九）本校夜校附設英文商業專修科，簡章備索。

監督：徐季良　校長：沈亦珍

青年會中學招男女生

（一）招收班額：中一至中三及中六（文理科）男女生

（二）報名日期：中一至中三：五月十日至五月卅一日止　中六：五月十日至本港中學會考成績公佈後兩週

（三）考試日期：六月四日（星期日）下午二時至五時卅分

（四）報名地點：香港必列者士街七十號本校　電話：四四零四九五

校監 彭紹賢博士　校長 何世明牧師

承銀主命將下開物業作一單開投

香港拍賣人襪勿兄弟行定期於一九六七年五月三十日（即星期二日）下午三時正在香港維多利亞城必打行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

（一）此物業坐落在田土廳登記爲新九龍內地段三六二號分段0之六份一權益連同上蓋樓宇即青山道四〇四號並享有該樓宇六樓之專用權該物業之批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計滿期有權再續廿四年但最後三日除外遞一九二九年二月八日已故英皇兩治五世批與當時業主之官批管業

該地之面積約一〇八〇方尺

（二）此物業坐落新界洪水橋在理民府登記爲丈量約份一二四號之地段二三一九號之餘段憑皇家批出之官批管業

該地之面積約六三三〇方尺或〇、一五英畝

（三）此物業坐落新界洪水橋在理民府登記爲丈量約份一二四號之地段四〇三五號此物業之批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計滿期有權再續二十四年但最後三日除外此物業須遵照一塊地條約管業該塊地條約現於理民府登記爲新批五三二五號

該地之面積約六三三〇方尺或〇、一五英畝

（四）此物業坐落新界洪水橋在理民府登記爲丈量約份一二四號之地段二三一九B段憑皇家批出之官批管業

該地之面積約五二二七、二〇方尺或〇、一二英畝

欲知詳細及投買條件請問賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人襪勿兄弟行

便知

香港雪廠打街怡和大厦八樓

賣主律師羅文錦律師樓　拍賣人襪勿兄弟行　同啓

香港一千九百六十七年五月九日

香港中文大學聯合書院徵聘教職員

甲、本院現徵聘教職員：

一、地理學高級講師或講師一位

二、英國語文學講師或副講師一位

三、社會工作學講師或副講師一位

四、社會工作實習導師一位

五、見習行政助理一位

乙、資格：

應徵高級講師者，須有高級學位及豐富之大學教學經驗與研究成績。

應徵講師者，須有高級學位及相當之大學教學與研究經驗。

應徵副講師者，須有優良學位及至少兩年之大學教學或研究經驗；如有高級學位者更佳。

應徵社會工作實習導師者，須有社會工作專業訓練，及實習經驗，如有高級學位及教學經驗者更佳。

應徵見習行政助理者，須有優良學位並精通中英文，如有會計及統計之工作經驗尤佳。獲選者先見習三年，期滿如工作良好，得升任行政助理。

丙、待遇：月薪

一、高級講師（男性及女性）：港幣三千九百四十六元起，年增一百五十三元，至四千七百一十三元。

二、講師（起薪須視其資歷及經驗而定）

男性：港幣二千五百七十三元起，年增一百二十元，至四千一百三十三元。

女性：港幣二千二百二十六元起，年增一百四十六元，至二千七百三十二元；又由二千七百三十二元起，年增一百二十元，至四千一百三十三元。

三、副講師

男性：港幣一千七百三十三元起，年增一百二十元，至二千九百九十三元。

女性：港幣一千三百一十三元起，年增一百二十六元，至二千一百六十六元。

四、社會工作實習導師（月薪固定並不得享公積金利益）

男性及女性：港幣一千五百元。

五、見習行政助理

男性：港幣一千四百六十六元起，年增六十六元，至一千七百三十三元。

女性：港幣一千一百元起，年增五十三元，至一千三百一十三元。

丙、本院教學語言，除英文科目外，以中文（國語或粵語）爲主。

丁、資歷特優者得直接僱用爲行政助理。

戊、並得享受：（一）長假（見習行政助理及社會工作實習導師除外）；（二）獲選者來港就職時，其本人、配偶及未成年子女之旅遊船票；（三）高級講師及講師可享受房屋津貼；（四）可享公積金利益（社會工作實習導師除外），僱主供百分之十二點五，僱員供百分之五。

己、應徵人須具中英文申請書各三份（本院不另發申請表格），附詳細履歷連同證件副本，最近相片三張及諮詢人三位之姓名、地址，於一九六七年六月十八日前，逕寄香港中文大學聯合書院教務長收。應徵人如有專門著作，希於申請時一併附寄。獲選者於一九六七年七月一日或九月一日起就職。

教務長楊乃舜

一九六七年五月廿七日

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計科：商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、會計學、銀行會計、成本會計、工商管理學、國際貿易及實務、統計學、香港地方稅例、物業稅、審計實務、銀行實習。

（乙）選修制：以上列各科次選修，（丙）英文部：初、中級簿記，高級會計（參加倫敦秋季LCC証書考試）中英打字班。

詳章備索：上午九時至晚上十時，星期日下午照常辦公。

開課日期：六月一日。

校址：旺角通菜街一一N。電話：八四四九一一

人民入境事務處佈告

澳門居民申請來港辦法

由於英國駐澳門領事館現已暫時停止辦公，澳門居民之欲申請取旅遊證或簽證來港者將不能繼續在該地辦理申請。因此香港人民入境事務處（地址香港德輔道中一四一號國際大廈）現已決定由一九六七年五月二十九日星期一起採取下列特別措施，以負責此一方面之工作。尤須着重予以聲明者，厥爲以往有關人民入境之政策，並無有任何改變。

二、凡未持有有效澳門之旅遊證明，擬欲訪港者，可依照下列辦法申請：

（甲）申請人須有其在港之保證人一名爲其担保。

（乙）申請人須致函其港方保證人，內附本人最近照相片三張並附有本人之澳門身份證號碼，簽發日期，期滿日期及訪港原因等項詳情，加以說明清楚。

（丙）保證人於接獲澳門來信後，必須親自携函（連信封），前往國際大廈十二樓人民入境事務處爲申請人辦理担保手續。

申請書一經批准，保證人將獲發給旅遊證一份，由彼負責轉交澳門申請人收。

三、簽發旅遊證收費開列如下：限用一次旅遊證每份收費四元，不限用次數旅遊證每份收費八元。

四、凡在英領事館未停止辦公前所簽給之旅遊證，其尚未期滿者，將仍屬有效之旅行證件。任何人士持以往簽發之旅遊證者，將可領新證時將不會遭受任何之困難。

五、旅遊證一經簽出後，如持有人於必要時得以在訪港期內申請旅遊證作爲日後來港之用，但無須依照首次申請旅遊證之規定辦理。

六、有關旅遊證簽發之其他各項詳情，可逕向第二段（丙）項所述之地址，或撥電話H二四八二六六號查詢。

七、凡欲申領旅遊或過境簽證者可直接用書面向人民入境事務處申請，但函內必須將下開各節加以詳細敍明：

（甲）姓名，國籍，出生地點及日期，職業：

（乙）護照號碼簽發地點及日期，期滿日期：

（丙）澳門住址：

（丁）擬欲訪港之原因：及

（戊）港方保證人之姓名，地址及香港身份証號碼。

八、申請書一經批准，將用書面直接通知澳門申請人。惟申請人必須於抵港時將通知書及護照一併呈驗。有關簽證之其他各項詳情，可逕向國際大廈十五樓人民入境事務處外僑事務科或撥電話H二四二六八六號查詢。

人民入境事務處處長 戈立

人民入境事務處佈告

一九六七年暑假中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使未持有香港出生証明書或出生紙之兒童及年紀較大的學生能够於暑假期內來港小住，探訪親人，辦法與今年農曆新年假期內曾予實施者相同。

二、持有香港出生証書或回港証的學生，將和以前一樣准予入境，無須辦手續。

三、居住本港而身爲該等學生的家長——包括父母、祖父母，或身爲家長的兄、姊——如擬依照此項辦法替該學生申請特別入境証，應於一九六七年七月一日以前進行辦理申請，一經批准，即可領得於一九六七年七月一日至九月一日期內可以入境一次之特別入境証，證費爲港幣一元。

四、申請手續，應於一九六七年六月一日或該日之後在辦公時間內前往香港德輔道中一四一號國際大廈十四樓人民入境事務處，或九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處，或元洲街五至七號地下人民入境事務分處辦理。

五、繳交申請書時，應附備該欲入境之學生的證件，與申請人關係的證件，入境的學生將爲在一九四九年七月一日至一九[illegible]年七月一日期內出生者。

申請入英籍啓事

吳毓輝（WOO YUK FAI）又名吳毓輝（CARLOS YUK FAI WOO）現住香港九龍官塘月華街廿五號九樓現向港督申請入英籍如有任何人士得知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

莫競青（MOK KANG CHING）又名莫競青（K. C. MOK）現住香港北角英皇道一四〇號五樓現向港督申請入英籍如有任何人士得知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

陳忠榮（CHAN CHUNG WING）又名陳忠榮（CHAN WING）又名陳大衛（DAVID CHAN）現住九龍塘根德道八號地下現向港督申請入英籍如有任何人士得知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

張可立（CHANG KO LIP）又名張可立（COOLIDGE K. L. CHANG）現住香港九龍金馬倫道卅五號B六樓現向港督申請入英籍如有任何人士得知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

何世夢（HO SAI—CHUN）又名何世夢現住九龍[illegible]五十二號三樓C1座現向港督申請入英籍如有任何人士得知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

毛劉奪權鬥爭中
中共軍高級頭目五十餘人被整肅
劉派分子被毛幫拘捕二千五百人

【東京二十九日時事社電】據此間權威人士表示，根據中共中央發表以及可靠方面獲得的中國大陸消息進行調查的結果，在「文化大革命」中而遭犧牲的軍方將領人數，相當之多，其範圍亦很廣泛。截至目前為止，居於重要地位的軍人，已有五十二人被整肅。該人士指出：「解放軍總參謀長」羅瑞卿之被整肅固不待言，其他七名「副總參謀長」中的楊勇、李天祐兩人，以及正副兩「作戰部長」均被免職。「國防部」副部長中有羅瑞卿等三人被犧牲；「海軍司令員」蕭勁光，雖然安然無事，但六個「副司令員」中，有三人被整肅；海軍「政治委員」蘇振華在「副政治委員」均被免職。「炮兵司令部」負責人全部更換，「司令員」吳克華與四名「副司令員」、「政治委員」陳仁麟及「副政治委員」均被迫下台。「空軍司令部」幾亦全部更換，「司令員」吳法憲與八名「副司令員」中的七人被免職。「高射炮部隊司令員」楊易凡與兩個「副政治委員」王輝球、梁志彬，也遭同樣的命運。「後勤部」的六個「副部長」中，有五人被免職，「政治委員」李聚奎與「副政委」李耀也被免職。此外，被免職或被整肅的尚有「裝甲兵司令員」許光達、「副司令員」張文舟、「鐵道兵司令員」李壽軒，及「副司令員」等。

【東京廿九日路透社電】日本駐北平通訊員本日引述北平的大字報消息說：毛林集團已訂成劉（少奇）派名單，計有二千五百人之多，包括北平、上海、天津、南京等處的。

【東京廿九日美聯社電】日本廣播公司駐北平通訊員報導：「人民大學」紅衛兵昨日大字報謂經數個月的調查，已列出擁劉少奇派名單，達二千五百名，包括重要官員，甚至人民大學內人員。

【東京廿九日美聯社電】日本產經新聞駐北平通訊員報導：昨日「北京大學報」謂河南省鄭州上星期六打鬥，傷三百人，其中有若干重傷，一百人入醫院，事緣中學和大學紅衛兵在鄭州街上遊行示威，保守派以棒棍和鐵條襲擊敵對派，致引起互相打鬥。

【東京廿九日美聯社電】據報：中共紅衛兵在中國大陸全地推進對付反毛澤東的運動結果，已經拘捕二千五百名，被指為劉少奇派分子的人。

日本廣播公司派駐北平的記者說：紅衛兵在從事幾個月的調查後，而把這二千五百人拘捕。該公司記者說，上述消息於北平「人民大學」紅衛兵所出的大字報中。

同時，「讀賣新聞」引述北大字報上的說法道，這些被指為劉派分子的人，其中包括中共政權內的若干高級官員，是在北平「人民大學」，和上海、天津兩市和山西、江西、福建、湖北、青海、陝西省及「內蒙古自治區」內拘來的。

這批人中，包括「建築工程部長」劉秀明（譯音）和陝西省「副省長」石敏之（譯音）等人在內。但是，上述報導未能獲致証實。

加勒比海法屬地
哥德洛普大暴動
五人喪生六十餘受傷

【哥德洛普，巴斯特爾廿八日法新社電】此間發生兩天暴動後，今日仍是滿目瘡痍。在暴動中有五人死亡及六十餘人受傷。

街上被焚毀的車輛殘骸和廢物遍地，成為上星期五下午與星期六整天：一羣青年與保安隊劇烈衝突的証據，強力的流動防衛隊，今日仍在該市街道上巡邏，驅散任何羣衆集結。

騷動發生是於星期五早上在商會鄰近開始，當時，罷工的建築業工人在該處與他們的僱主談判，示威者在附近集會大廈警戒的警察。

據警方說，另一批示威者開始搶掠商店，並向保安隊開火。星期五下午示威者聚集向市府前面的市長辦事處拋擲石頭，後來國家保安隊分遣隊立即進入巴斯特爾，並於當晚恢復秩序。

但在星期六早上在該市的多處地點再度發生騷動，大批青年示威者拋擲車輛，商店並與警察發生衝突。

據官方發表拘捕人數為廿七人。警方說，該等示威者是由著名的顛覆分子領導的。

蘇聯評論中共內爭
老毛地位愈見不利
捧石頭打自己的脚
周恩來欲蓋彌彰否認與馬來談話

【台北二十九日中央社電】莫斯科電台廣播說，毛澤東的報紙叫囂要制止武門，是顯示在權力鬥爭中，毛西愈來愈處於不利的地位。

該蘇俄電台在評論中共「人民日報」最近的一篇「制止武門」的社論說，當「紅衛兵」的暴行給予大陸人民記憶猶新的時候，要求制止武門，是表示反對毛澤東的人，越來越多。它說，當毛澤東開始發動他的打手──「紅衛兵」鎮壓他的反對者的時候，毛澤東集團的任何人，從來沒有感到不安。

該蘇俄電台說，「紅衛兵」的暴行是一向受到毛澤東的鼓勵，毛曾集團每次在天安門接見「紅衛兵」的活動，完全贊同他們的作為，並要把他們當成楷模，並對他們說：「你們幹得好！毛『主席』支持你們。」

它說，毛澤東大叫要制止武門，事實証明他拿來打人的棒子，已被別人利用打到他自己的頭上。

【東京廿九日美聯社電】本日此間聽到中共「新華社」和北平廣播電台，否認美國通訊記者與周恩來的談話，是「美帝國主義者和蘇聯修正主義者捏造的」，這在令人覺得中共重申中共的「外交部」目前的聲明，謂周氏從未作該項談話。該談話曾經芝加哥日報，英國「每日素描報」及其他報紙刊出。「新華社」謂該談話「純屬虛構」，蘇聯外交官企圖「歪曲」它，蘇聯報紙亦加以刊載。該社並謂那「是美帝國主義和蘇聯修正主義……佈置的政治陰謀」。又謂「美國和蘇聯在越南進退維谷，乃不惜撒大謊，以圖自拔」。

挪油輪載原油駛高雄
在安平港外擱淺
我海軍派艦營救

【高雄廿九日中央社電】中國海軍已派出三艘海上救難大隊的拖船，於今天上午六時半從台灣南部海軍基地前往台南安平海面拖救一艘因航向錯誤擱淺在安平港外的二萬一千七百噸挪威油輪「拉比尼號」。中國海軍派往拖救「拉比尼號」的拖船為「五四三」號、「一五二號」及「一五三號」拖艦。這三艘拖船預定在上午九時可駛抵「拉比尼號」油輪擱淺現場，趁今天上午十一時滿潮時實施拖救，但到下午三時為止，高雄港方面尚未接獲有「拉比尼」油輪是否已拖救脫險的進一步報告。

「拉比尼」油輪本次係由中東波斯灣載運原油二萬噸來台灣，預定在高雄港卸下原油一萬三千噸後再續航至基隆。「拉比尼」號由現年六十二歲的艾奇任船長，船上共有船員三十五人。據說，艾奇船長係首次駛來高雄，航行途中定向發生偏差，將台南安平誤認為高雄，於二十八日下午一時左右擱淺在東經一百二十度六分五十五秒、北緯二十二度五十九分三十秒海面，該處為台南安平港外淺海。熟悉台灣南部海域情形的高雄港務局港務長李鴻圖今天上午說：台南安平外海流沙勢大，沙洲又多。「拉比尼號」擱淺處很可能為一沙洲，如今天中午滿潮時可以拖離脫險，則因擱淺處為一沙洲，船底損壞尚不致如何的嚴重，但到下午為止，尚未接獲該輪進一步報告。「拉比尼」油輪由高雄港務局代理，華隆光公司今天上午曾派人到台南安平港，在高雄港務局安平辦事處守候，並負責聯絡，但到下午記者發稿時止，也尚無進一步的消息。

蘇用直昇機裝甲船
加強巡邏中共邊境

【莫斯科廿九日合衆國際社電】一份蘇俄報紙於星期日透露說：蘇俄邊防衛隊，現正使用直昇機、軍犬和裝甲船隻，來在中蘇邊境巡邏。俄共機關報「真理報」登載了一篇圖示武裝邊防衛隊和軍犬、一艘巡邏艇和一架直昇機，正在中蘇邊境巡邏的圖片，來慶祝蘇俄的「邊防衛隊節」。「真理報」的另一篇文章和蘇俄其他各報的文章，曾提及蘇俄邊境上的「違犯」和「突破」的消息，但卻沒有指名提及中共。

越共昨偷襲順化
炮轟美顧問團
美機空襲緩衝區炸毀火箭基地

【西貢廿九日美聯社電】美發言人稱，星期一晨共方迫擊砲手向順化中心的美陸軍顧問團部發砲六十五發，但無傷亡。

這是本月來越共砲手砲轟越南舊皇都的第三次，在三次砲轟中，遊擊隊均審慎避免擊中該城的住宅區。

發言人稱，美國大砲還擊可疑的迫擊砲陣地時，迫擊砲即停止。

美作戰飛機星期日繼續炸擊北越的交通線，空軍的戰鬥轟炸機，炸毀非武裝區北部一個火箭的發射基地。

空軍發言人稱，他們炸毀八個火箭陣地，及炸毀二百五十碼戰壕。美軍司令部發言人稱，該發射基地係作一四〇耗火箭用的，其射程約六哩，那不是飛彈基地。

美陸戰隊在非武裝區南部邊境附近，與北越正規軍發生三次激戰。

美海軍及空軍機師炸中北越鐵路，橋樑，軍營，停車場及公路。但他們對河內或海防近區不作任何炸擊。美發言人稱，北越這兩大城市的天氣，密雲有雷雨。

八引擎的B五二型轟炸機於星期一晨，繼續轟炸順化西南的亞傍谷中可疑的敵軍集結及寮國邊境附近。過去兩週間，這些同溫層堡壘幾乎每日都空襲此谷。

吉隆坡阿聯大使館二級秘書沙達拉曾於上週末說：有一百一十名馬來西亞人為僑來志願為阿聯作戰，他們之中包括東華回教中心的八十名學生。

代總理拉薩於上周末評論援助阿聯之志願人員時說：馬來西亞政府將為那些志願人員負責運送。他說：如果他們需要的話，我們將替他們提供運輸設備。他補充說：本國與阿聯在文化與宗教有數百年密切的關係，對於該項危機深表關切。

太平洋東北發生大地震

【巴基斯坦喀剌蚩廿九日美聯社電】星期日公佈，星期六晚間巴基斯坦地球物理學院錄得一次猛烈地震。地震中心在距遠東北約五千五百里，東北太平洋阿留申島附近。

【斯德哥爾摩廿八日法新社電】厄普沙拉天文台今日公佈一項地震，地震中心在山美巴拉丁斯克，且符合中型地下核子爆炸。地震係今日格林威治時間四時零八分錄得，其威力在力特級數上為五．七級。

中共恐其醜聞外露
禁外國人旅行大陸

【台北廿九日中央社電】莫斯科電台報導，北平已經出現禁止外國旅客在中國大陸參觀旅行的外交通告。該電台在華語廣播中說：該北平新權力機構的指示是顯示，毛澤東企圖把中國大陸與外界隔離開來，他們害怕外國人發現在中國大陸發生事件的真相。

美國防部副部長
料南越將有大戰
緩衝區有戰爭強烈徵象

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美國國防部副部長凡斯今天預測，越南將發生新的和猛烈的戰事。

凡斯告知電視記者招待會：現有「強烈的徵象」顯示：在隔開南北越的非武裝地帶和附近以及其他地方，將發生「尖銳增加的戰事」。

有關以美國是否擬增派部隊，應付越共部隊所增加的活動，凡斯說：他相信是這樣的。他說：美國在越南約有「部隊四五五、〇〇〇人，其他部隊正在途中」。

凡斯并說：另外應付部隊的需求，已由越南

美軍司令威斯摩蘭將軍向華盛頓提出，并且正在受到考慮，但尚未有作出若何決定。

星馬若干回教徒
擬響應志願援阿聯

【新加坡廿九日路透社電】新加坡與馬來亞有數以百計的人們，對目前中東危機提供志願服務援助阿聯。

新加坡阿聯領事館一名發言人今晨對路透社說，他們的辦事處已接獲許多人志願報名提供服務。該發言人認為那些志願參戰的人們明放。志願參戰的人們明放。我們對那些志願人士說，他們可以來辦事處登記及填寫志願表格。

國軍退除役官兵
生產成果輝煌

本報駐台記者梁震文

【本報台北航訊】政府播遷台灣十餘年來，一面發展國家經濟建設，使社會安定，人民生活富足，一方面積極整軍經武，充實反攻復國的力量。為確保國軍戰壯，增強國軍戰力，遂於民國四十三年在行政院之下，成立了國軍退除役官兵輔導委員會，旨在促進國軍新陳代謝，協助國家經濟建設，以增強國家總體戰力。

十二年來，總共安置了退除役官兵及滿額退伍來台人員十五萬七千一百餘人，安置的範圍，分為就業、就學、就醫、就養四大部門，安置地區遍及台灣全省各地，分別在政府各級機關、學校，公私企業和個人經營的公司行號，發展自己的才能，辛勤工作，或成為促進國家經濟建設的一大助力。

輔導會為安置退除役官兵與生產經營企業化的重要措施，成立了附屬生產事業機構四十五所，業務範圍計有農、林、漁、牧、工礦及工程七類，由於退除役官兵不斷的努力，生產開發成果極為輝煌。據該會最近在立法院提出的業務報告中生產成果情形有下述各項：

一、農業部門

㈠合作農場：現有十二所實驗農場一所，去年新墾及改良土地六百五十公頃，新建水利工程七處，甘蔗、甘藷、落花生等一般作物及飼養各種禽畜，並種植經濟作物洋菇、蘆筍及香蕉等，以爭取外匯。去年生產收入共達新台幣九千四百八十五萬餘元，較之五十四年增加百分之十、八二。

㈡山地農場：各山地農場新建紙毛剪、毛合及奶品加工室一棟，水利灌溉工程五十公頃，生產項目，為種植雜物、蔬菜、菓樹、香菇、園藝，並着重於溫帶果樹水蜜桃、溫帶菓樹及外銷蔬菜之培植，效果良好。去年生產收入為新台幣八百七十四萬餘元，較五十四年增加百分之三強。

㈢墾業開發：除民農墾處為配合推行我國十年長期經濟發展計劃中之各項農業開發計劃，特採取農業技術，農業土木及農業機械等，配合作業制度，承辦荒地開墾、水土保持、土地重劃，測量規劃及農事服務等工作。五十五年共計承辦各項農業工程費總額為新台幣八千九百七十四萬四千二百餘元，較之五十四年增加百分之七強。

二、林業部門

㈠森林開發：森林資源開發工作，自五十四年起，已逐漸向森林工業化邁進，去年七月一日橫貫公路森林開發處新建之木工廠，纖維片廠之後正式開工生產，另與加拿大合作計劃籌建之製材廠，首期工程已接近完成階段，全年原木生產十萬一千六百三十七立方公尺，原木銷售九萬四千九百一十三立方公尺，新植造林三百五十公頃，新建林道七公里。

㈡林業勞務工作：勞民第一第二兩林業工作隊，專事承辦橫貫公路森林開發處、大雪山林業公司及林務局等單位之林區殘材整理，育苗造林、開發林道等勞務工作。去年計完成木材、枝梢材及殘材集運七萬一千一百立方公尺，造林三百二十九公頃，撫育除草二千零四十七公頃。

三、漁業部門

㈠魚殖：桃園魚殖管理處除繼續從事養殖淡水魚及人工孵化工作以外，並注意銷售市場之拓展，試銷東南亞各國情形相當良好。去年收入已達新台幣一千一百一十五萬餘元，較五十四年增加百分之四十三強。

㈡水產：彰化水產池殖廠，已完成廢鹽廠改建魚池計八十四公頃水工程，並放養各種魚苗，改進飼養方法，遂使該廠去年增產收入達新台幣五百六十七萬餘元，較五十四年增加百分之九十五強。

㈢海洋漁業：海洋漁業開發處，經營拖網漁業、漁業加工等業務，現有大小漁船二十六艘，去年生產收入為新台幣六千九百一十二萬餘元，已經轉虧為盈。

四、畜牧部門

桃園畜牧廠由於雞之汰舊更新，設備不斷改善，以及研究改良飼料，肉雞成長率高達百分之九十八，產蛋率高達百分之七十。自五十四年起，雖因供應肉雞數量減少，生產收入不如五十三年，但以飼養方法改進，育成率與生蛋率均有提高，去年生產收入已達新台幣九百九十二萬八千餘元，較五十四年增加百分之十二。

五、工業部門

在推展工業生產方面，現有工業生產機構十三所，產品內銷以軍需機構，公營事業機構及配售榮民機構為主，外銷地區包括美國、加拿大、菲律賓、香港、琉球、越南及其他友好國家。由於各國定銷當對象，每年需求量多寡不一，但產量，品質及承辦工作，較前均有進步，國際間信譽良好。去年工業生產收入為新台幣一億五千二百七十四萬餘元，較之五十四年增加百分之八十一強。

六、礦業部門

輔導會所屬金山礦場之鹼砂產銷量繼續增長，大理石建築製材及工藝品暢銷國內外市場，去年礦業生產收入為新台幣二千七百六十二萬餘元，較五十四年增加百分之八十六。

七、工程部門

榮民工程處組織龐大，承包國內外很多大規模工程，為積極發展工程業務，由去年起採取兩項重要措施：一、為簡精機械：該處接管石門水庫剩餘機具後，機具總數已達五千五百九十六件，其經常使用者，經全面檢查淘汰為八百四十九件，藉以提高工作效率；二、為加強選訓編組：該處去年經訓練增加專技榮民計二百四十人，並甄選編組，成立建築工程隊，提高工作能量。所承辦之工程，計有道路九十公里，橋樑九座，房屋九十六棟，港灣十二處，水利五宗及其他工程十二宗，總工程費達新台幣五億七千一百三十八萬元，超過五十四年一倍以上。同時加緊爭取國際方面工程建設，除已承接越南路仁及金蘭灣兩地浚渫工程外，並以競標方式向泰國獲得東北部公路改善工程。榮民工程隊的工作效能獲得國際間一致好評。（五月十七日寄）

僑胞返國入境手續
政府今後再謀改善
特殊地區僑胞返國將獲便利

【台北廿九日中央社電】政府主管國防外交、僑務及負責入出境管理的高級官員，今天共同在立法院表示，政府對海外僑胞，尤其是對特殊地區僑胞回國手續，今後將再謀改進，使海外擬回國觀光或定居的忠貞僑胞，獲得更多的便利。立法院僑政委員會今天舉行秘密會議，僑委會副委員長何宜武，外交部次長沈錡，國防部次長汪道淵，台灣警備總部入出境管理處處長徐哲甫等，曾應邀在會中報告「華僑回國入出境問題」。立法院說何宜武副委員長、沈錡次長、汪道淵次長等在會中，就華僑回國入出境問題，曾提出了詳盡說明。他們說：政府對於海外僑胞回國入出境問題的便利，一向都很注意，過去曾不斷地設法改善，使愛國僑胞回國入境，都得到了便利，今後將再謀改進，使海外擬回國觀光或定居的忠貞的僑胞，獲得更多的便利。

國際剪影

能助人克服種種危難
神奇因素極可貴

它可以使人完成一些難以想像的事，獨惜未能捉摸，不知誰人體內有此妙品。

·兵丁·

醫生會認為必死的溜冰冠軍瑪佐絲

醫生把它稱為「X原素」──此種在人類精神內不可捉摸的原素，刺激，病人及殘廢者，不僅在遇難時可以應付，而且獲得成功。英國的芝哲士特爵士更是一位有大量X原素的人。十年前醫生對他說，他患了肺癌，壽命不久。

諾墨彼得斯拉在好萊塢黎巴嫩杉山醫院留醫時，亦發展此項原素，他創下賽死八次的記錄，仍然是復蘇。哥爾夫球手賓荷根亦有此原素，當他爭取英國的第三次公開錦標時，失事撞車生還。但是關于X原素的事，在發揮作用之前，人們是不知它本身有無此原素的。五十五歲的孔納德少校，是越障礙賽馬騎師，多年來，他曾跌斷了頸項、頭蓋骨、背部、鎖骨（五次）四肢手腕及盤骨。上次跌馬後，醫生對他說：「你永遠不能再騎馬了。」

這位騎兵軍官不顧一瞄，兩年後他再上陣，得兩次大冠軍，使他的冠軍記錄增至二百四十九次，專家說，這項記錄是無法打破的。

世界著名鋼琴家哈莉葉高漢，十九年前的五月拿着一盞玻璃杯滑倒了，使她的右腕大血管受傷，她的生命無恙，但手部失去了靈活，神經亦受創，肌肉收縮，幫助她成名的玉指不能再使用了。手術亦無法補救，她的燦爛事業生涯完結，可是她發誓說：「我要証明他們是錯誤的。」一位爵士為她寫了一首曲，她的獨奏音樂會，完全是用一隻左手彈完的。她在英國幾個城市及全歐彈奏左手樂章，演奏極大成功。她在廚房跌倒三年之後，又再去倫敦登台演奏了。這又是X原素的奇蹟之一。

十年前，小提琴家尚波納突然發現自己的左手手指僵硬了，廿八位專家診斷後，一致下結論說波納的小提琴生涯完結了。可是他不相信，他每天用新的技術練習小提琴幾小時。去年五月，他使醫學家及音樂界均驚訝不置，在英國廣播公司廣播。據樂評說，他的成績比以前還好。另一人是蘇格蘭足球隊隊長蒂夫麥基，他在一場球賽中斷兩個部位，外科醫生斷定他打足球的日子告終。他不肯加入殘廢球員行列，有耐心地練習，今日已恢復昔時的崇高地位。

是X原素嗎？蒂夫不想分析它，但他僅說：「我從來不恐懼將來不能重返球隊，如果斷了兩條腿，亦有此想法，你是可以把它毀好的。」

有幾許普通人能比得上亞里亞斯博士呢？他是芭蕾舞星瑪葛芳婷的丈夫，前巴拿馬駐倫敦大使。以前他是個泅泳健將，能游四英里之遠，那是他在巴拿馬城被政治狂徒射擊五彈以前的事了。

兩年多以來，他一直在英國白金漢郡一間醫院養傷。起初他已完全癱瘓，逐漸他回復一部份以前的體力，現在雖然仍限於坐在輪椅上，但已再是巴拿馬國會議員了，為恢復他的政黨而力爭。

至於諾墨彼得斯拉，美國醫生對他的八次「死亡」仍津津樂道。一位專家最近說：「你可以說彼得斯拉是一頭貓，但他祇剩下一命。」在好萊塢每次倒後，心臟停止，要用電刺激恢復他的心臟跳躍。甚至在最嚴重時，他還弄得醫生看護發笑，一束電線綑在他的身上，他能夠從速更身邊的電視機，看見他的心跳，呼吸及溫度記錄，他對太太布烈愛倫說：「這是……」

十七歲的溜冰女冠軍瑪佐絲愛蓮，今年二月在伯明罕醫院時，X原素走進了她的生命，這位英國及世界溜冰冠軍，因為撞車失事昏迷不醒，頭骨破裂，下顎三處裂損，肋骨六條折斷，及內臟亦受創傷，她昏迷狀態時，醫生說她不能生還，她能再溜冰了。三星期後，護士及職員道別了。大後日，再與合影人伊安菲贏出場表演溜冰了，並準備五月去瀝布萊參加冠軍賽。她說：「有如此運氣，那一定是X原素。」

一種最文靜的比賽
棋子可能成為兇手

英王迦諾是一位典型的嗜好奕棋的人，但脾氣極壞，輸棋後會把對手斬首。

·子夜·

紐約一間高尚的棋子俱樂部，現仍流行著下述的故事：一天晚上，一個「棋子寡婦」怒氣沖天地闖進俱樂部，把她丈夫的棋子從棋盤上掃落地面。

這位愛奕棋如命的丈夫，一聲不響地把棋子拾起來，重新布在棋盤上，然後一面繼續下棋，一面告訴他的太太：「明晨你會獲得我的律師的通知。」

他的太太去後，他肯定告訴他的對手說：「我希望這種事不會發生。我要失去這婆娘。」不久，這對夫妻終於離婚。

奕棋原是有耐性和有頭腦的人的玩意。但下棋亦有其不致令人悲慘的一面。事實上，奕棋是危險的。

心理學權威佛洛依德的高足瓊斯說：「使人們好奕棋的潛意識動機，並不僅其他有競爭性比賽那樣單純為了好鬥。奕棋的動機，是殘酷的弒父意識，代表父親的是王棋，在攻擊父親時，母親（后棋）提供了最大的助力。」

上述的理論，信不信由你，許多棋手都不相信。不過，如我們所見，下棋的確能使夫妻反目和令老友決裂。

在倫敦，有兩個份屬老友的波蘭人，為了奕棋的規則而發生爭執，其中一人用棋盤來敲打他的對手，結果鬧上公堂。

棋手最不服輸，是人所共知的。英國撒肯斯國際象棋會，有六個棋卒被人「斬首」。該會的主席諾曼說：「這件事在數年後才被人發現。有理由相信『行兇者』是一個輸棋後洩憤的棋手。」

棋子是何人發明的，尚未有定案，有說是希臘人發明的，也有人說為象棋是羅馬人、埃及人、中國人、阿剌伯人和波斯人所發明的。不過，不管是誰人發明的，此人已發明了一種使人瘋狂的東西了。例如，走了十步棋後，棋手的每一步棋，都是絞盡腦汁，從數億萬步可能的棋法中選出來的。

數世紀之前，熱愛奕棋的人，會為一盤棋而投下任何賭注，當身上一切都輸掉時，棋手會以自己的手或腳作賭。當時的棋手奕棋時，時常在身份放置藥物，準備敗後斷肢體後止血。

英王迦諾是個典型的愛好奕棋者，但敗後脾氣之壞也是著名的。有一次，迦諾王輸棋後，竟然把對手斬首。

中共去年禁止奕棋，把奕棋描述為「封建的，小資產級的，和修正主義的玩意」。但中共的對頭蘇俄，卻准人民奕棋而且在蘇俄大行其道，全國至少有一千萬名棋手。蘇俄的高手，被公認為世界的好手，這類棋手祇需奕棋和把經過作記，便可以每年有四千鎊的入息了。

在蘇俄，現時至少有三十名冠軍，每月從政府方面領取退休金二十五鎊。難怪俄人對奕棋有這樣的興趣。有一份蘇俄報紙這樣描述一位典型的棋手：「彼特洛辛並不像老虎那樣一撲而殺掉對手，他好像蚺蛇那樣慢慢把對手殺死，又好像鱷魚那樣，守候數小時，到了適當的時機才說出奪命的一擊。」

不過，蘇俄雖然有不少高手，但也有許多棋手的棋品是極壞的。有一個蘇俄的棋手，因為以水瓶擲對手，而被取消參加比賽資格。

英國有一棋手，因為奕棋而幾乎把性命送掉。這棋手太留神於對手的走法，而忽略了他的椅子搖搖欲墜，結果整個人掉下來，頭顱重重的敲在地板上。主治的腦科醫生事後說：「幸而及時送來醫院，否則此人性命堪虞。」

劍橋學生助藏民
打贏反失望戰爭

約在這時間，他們在英國的募款運動有結果了。幾個團體，包括救助兒童基金會，捐助維他命片、鞋、衣服、肥皂、學校鐘、玩具及供建學校屋頂的石棉瓦；尼泊爾紅十字會開設了一間診所，挪威難民救濟會供給一個農業計劃所需的木工和農作工具；聯合國難民救濟高級專員付給這三個劍橋畢業生的薪金、行政費，以及新建築物和其他發展所需的款項。

不過，雖然他們以身作則，但仍須經過若干時間，這三個劍橋畢業生才能夠說服這些西藏人必要工作。愈來愈多西藏人捲起衫袖，從事搬運磚和建築鋁板屋頂的新屋，以應付下一次的季候風。他們也說服了這些難民，水須煮沸然後可飲，結果痢疾銳減了。他們逐漸的實行每週工作六天的制度，每天工作時間由上午七時至十一時，又由下午二時至六時。這個難民營開始有一個繁榮的社會的景象。

現在，這三個劍橋畢業生把他們那間竹屋命名「藏尼屋」……時常有各種年齡的人進入這屋，別說那些企圖偷食的貓，從屋頂滲漏的雨，以及蚊和蠅。

在一個典型的晚上，約翰在火水燈下造帳；羅傑與大衛討論怎樣應付當局的問題。兩個能講英語而成為了「藏尼屋」重要分子的難民「艷柏」和「娥杜」忙於把這幾個劍橋畢業生的說話和理想，傳譯給西藏首長們──同時在鍋乳酪、洋蔥、蕃茄、奶粉、牛奶、芝士和少許內臟混的蔬菜晚餐。

下一個重要步驟是給自足的計劃。第一步是介紹那協助西藏人自設在當地的尼泊爾村的西藏茶館。第二步是一間縫衣店。稍後，當他們有了錢，他們撥款在機場附近建一幢新建築物，並把它改作酒店。從加德滿都飛來看喜瑪拉雅奇景的遊客，都被它的特質吸引了。而酒店成為了賺錢的生意。一間設在這酒店內的專售西藏手工藝品的商店開張了──為了吸引遊客，三個西藏女人在大門外紡織和織衣。

但是，這飛機場帶來繁榮給這條難民村的同時，也帶來了不利的影響。在季候風季節，機場的草皮跑道變了沼澤，不能使用。當供應品不能從加德滿都空運到這高原的時候，它們要由牛運來，這種運輸需時七天。不祇一次，因為供應品到步太遲，難民們感情彷彿，這三個劍橋畢業生不得不出而干預。

事實上，對機哈拉機場和紅十字會的配糧的依賴，卻是「藏尼」村的困難問題，因為配糧將於本年底停止，這些西藏難民將要依靠他們所實的，和他們所種的來維持生活。

為了協助他們達致自給自足，聯合國難民救濟高級專員公署和紅十字會已買了十二英畝半的土地，並與尼泊爾談判購買更多的土地。一個新西藏村的地點已經選擇了，建築物將於來春興工。這三個劍橋畢業生和這些西藏人……

於附近的一個尼泊爾村莊開始的灌溉和種植。現在已經種了一些禾和一些蔬菜等級──如在開墾那六英畝的土地，準備於冬季種小麥。

但是，時間太短而待辦的事太多。不過，這些劍橋畢業生深明欲速則不達的道理。他們於每一計劃的各階段都向西藏首長們提供意見，教導他們最有效的方法，而實際上不是向他們發號施令。……但不能培養西藏人的責任心，使他們將來能夠自己應付事情。

……現在，他們的工作快將成功的結束，這三個劍橋畢業生的目光放在其他那些待援的難民營，……望西藏人將能自己管理新村。

但那邊將來是變故的結束，……與西藏朋友復轉友誼。（下）

酒是人性文明的表現
最近一次歷史性的美酒拍賣，二十八萬八千瓶以四十萬美元成交。

·士尋·

那是有史以來最大一次的酒的出售。當鑑賞家雲集倫敦的克里斯蒂拍賣行，該行獲得了國際品酒人士四十萬美元以上的出價競投。這批人士，包括奧斯陸的一位外交人員，巴黎一位男爵，澳洲的六位醫生，尼斯的一位藝術家，和離拍賣行僅二百碼的威爾登碼餅酒家的老板。當那應時三小時的拍賣完了，從法國第一流的酒類總出商李欽尼運來的二十八萬八千瓶「波爾多」葡萄酒便易主了。

李欽尼年已不惑，這項空前大批的葡萄酒的售出，是一種驚人的手法，使英國人熟知他的名字。多數美國的美酒鑑賞家，都久已熟悉「教宗」一稱號，因為他們讚美他對傳播葡萄酒福音的傳教熱忱。「教宗」就是那位五十三歲的李欽尼的綽號。

沒有任何一個人能比李欽尼盡更大的力量去教育美國人對酒的欣賞。阿歷克西斯．李欽尼的經營精選酒類（五百五十種法國的葡萄酒）和二百數四處的酒店和餐廳都熱心採用。李欽尼的那本「法國酒經」的酒類」，是採辦酒類者的教科書，可是如果今秋出版的「世界酒類百科全書」比較，它不過是食前的小點罷了。

李欽尼親自赴各地作口頭宣傳。他兼有善世界的酒，和紐約麥迪遜街努力推銷員之長。他可以在二天之內，與希臘教國際酒店的副總經理暢談葡萄酒，參觀山安尼餐廳的酒庫，而在回程的飛機上，向他傳教的人，宣傳「波爾多」的光彩，才結束一天的活動。他說：「美國比任何國家，包括法國之內，擁有較多法國好酒。」

這位出生於莫斯科，受教育於巴黎的李欽尼，他的赴各地旅行，也替他帶來豐富的收穫。去年輸入美國的五百八十萬加侖法國酒，他佔了百分之十，使他能在「波爾多」擁有兩座別墅，在紐約第五街對面一間小屋，和一位打扮入時的專欄作家的太太──雅達樂夫。

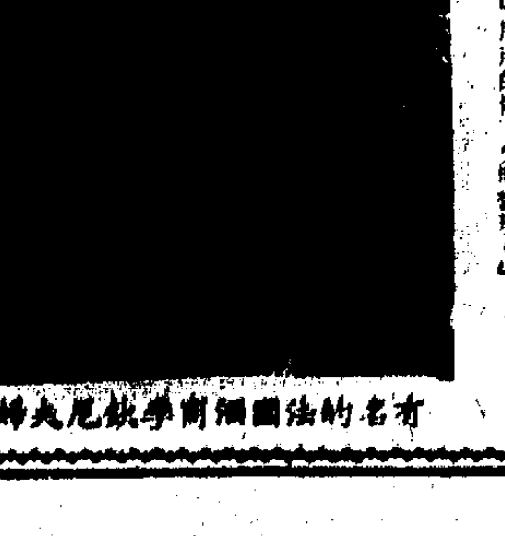
這位「教宗」，最近倚張路易十四的洋洋地靠在一張椅子，手上拿著一隻水晶酒杯，大談酒經。

關於酒的評價，他說：「最佳的葡萄酒如『拉菲羅斯柴爾德』和『慕頓羅斯柴爾德』，但賤價高，因為新上酒櫃的人，愛拿著一種擠滿一般的酒，炫耀於人前。實際上，第二、三、四、五級的酒，其價值也很好。」

關於葡萄酒，他說：「一般好的波爾多葡萄酒，當然不是那大吹大擂的一九五九年的，而是一九六一年的。一九六六年葡萄酒，它的深紅的顏色和香醇的是：一九五三年的、一九六七年『勃艮地』和『博約瓜斯』所產的葡萄文明表現。」

……加了共同市場，……酒的價格更上漲了。」

然後，他談到了個人的偏好：「上週，在一次宴席上，我以一九六四年的『紗樂』，……一九六二年的『曾利服』……羊肉，一九五三年的……乾酪，一九六一年的……」最後，用一位品酒家的風度，把一串吐在一隻銀碗。李欽尼舉起他的酒杯。他說：「酒是人性的文明表現。」



有名的法國酒商李欽尼夫婦

保存財富秘密

不論獨裁者、富商、貪官或影星，都有共同之點，即將錢財存入瑞士的銀行。

·士達·

瑞士的替存戶保守秘密的銀行，是那些逃稅的大亨們的好朋友。要秘密存好一部份入息的電影明星們喜歡他們。獨裁者們也被他們的方便吸引了。相信已有十億鎊的款項存於瑞士的銀行，以防世界各地的轉變所需。

保守秘密是這些瑞士銀行的信條，雖然這種違反了其他國家的所得稅當局，在當地是一個秘密號碼，而不納所得稅在瑞士不是犯法的。

如果銀行職員洩漏關於存戶的消息，他可被罰款一千七百五十鎊，徒刑六個月──而且有被存戶起訴，要求賠償損失的危險。

許多銀行，甚至不提姓名，存戶的秘密號碼，祇有幾個高級職員知道，銀行會計部的職員都不知道。這秘密號碼成為了這存戶的「鑰字」。如果要寄出存款結單等，也只用白信封。為防止瑞士郵局檢查，銀行可把它寄給存戶的指定代理人。

在納粹統治德國初期，人們都把錢存於外國銀行。納粹特務，曾跟蹤或用刑迫猶太人供出他們在瑞士的銀行的戶口的秘密。無疑地，銀行職員時常都瞞過他們。銀行職員奉命，在一個以上的國家的同胞不得說話。如果他們懷疑顧客是納粹特務，也要緘口。一九三四年的瑞士銀行經營法案，規定嚴懲洩漏秘密者，就是要保護猶太人存戶的生命和他們的存款。

這些日子，鐵幕內國家也設法偵查他們的人員，有沒有存款於瑞士的銀行。他們企圖以嫌疑分子的名義存款，但他們的統計極少得逞。

據說，阿根廷獨裁者裴隆於一九四七年旅行歐洲時，曾由他的第一任妻子伊娃，存款三千五百萬鎊於一間瑞士銀行。

瑞士的銀行做這種生意，有很大的好處。沒有人提取的存款，就成了銀行的存款。相信數以百萬鎊的存款，因存戶死了而未有說出他們的秘密，已歸銀行所有。銀行對於無人認領的存款向來不公佈──除非秘密存戶於逝世前把秘密號碼告知他的繼承人。（上）

大叫「打倒毛澤東」「打倒左仔」
被騷動暴徒圍毆青年
原來會受過中共教育

他是一間茶樓的小師傅，當日因目擊左派分子在中區攪事，瘋狂叫着「毛澤東萬歲」、「打倒港英」，而防暴隊卻不採取行動，他熱血沸騰，感於正義，不禁高呼「打倒毛澤東」、「打倒左仔」！他表示：「被打何足掛齒，祇希望左派分子不再生事，因為大家都要安定，都要生活呀！」

特寫

本報記者——星辰

我們終於找到他了——這名有着無比勇氣，在他四週密集瘋狂叫囂「毛澤東萬歲」的左派分子重圍中，高叫「打倒毛澤東」、「打倒左仔」的青年。

他姓張，廿四歲，是中區一間茶樓的小師傅，是一名孤孀的獨子，是一個屬於赤貧階級而由中共「照顧」其讀完小學的小伙子！

我們終於找到他了，這名給一大堆叫囂着「抗議法西斯暴行」的左派分子毆打得遍體鱗傷的獨來獨往青年，在他被毆的鏡頭出現在電視之後，在他被毆的消息傳遍港九之後，很多很多的本報讀者都來電向本報詢問他的地址，希望能親自向他致敬，慰問。然而，他在那裡呢？我們也查無消息！直到昨天，我們終於找到他了。我們在他任職的茶樓詢問他的名字時，人人都三緘其口，表情凝重而顯得有點鬼鬼。但好一個有着大勇精神的青年！他一如被敬仰的氣質那樣，挺挺他的胸膛，站了出來，嚴肅而簡潔地說：「我係！有乜事？」

當本報記者道明來意後，茶樓的伙計們心中繞着的恐懼氣氛才飄散。這位勇敢的青年遂和本報記者到一個卡位上，開始了他的談話。

這位廿四歲的青年爲什麼反共？爲何有那麼大的胆子？聽吧！他說：「我從來都不談政治，也不懂政治，只是我看不過眼那些人的囂張，我更看不過眼香港那麼多的人任由那些人那般地囂張。『火滾』起來就不顧生死，但願那些人知道，不合理的事，神人共憤，雖然有很多人怕死，但有些人是不怕死的！」

孔子說：「君子仁人，無求生以害仁，有殺身以成仁。」孟子說：「生我所欲也，義亦我所欲也，二者不可得兼，捨生而取義者也。」這位沒有讀過聖賢書的茶樓小師傅，卻有孔孟之概，文天祥之氣魄！能不感人嗎？

他是一位窮苦人家出身的小孩，他憶述他的身世說：當他年幼，便死了父親，他有弟弟、妹妹。可是，目不識丁的母親，怎能養得活這些孤兒！於是把小弟弟小妹妹送了給人家，他則被母親寄養在親戚家中，而他的母親此時便離開故鄉——順德到香港做女傭了。他在鄉間，靠母親的匯款養活。一九四九年，中共佔據大陸，由於他是「赤貧階級」，他獲得中共的「照顧」進入小學，一九五四年申請來港會見母親。

他沒有參加工會 也從未過問政治
當日行動完全是「對左仔看不過眼」

「你覺得共黨好不好呢？」當他答覆記者這問題時，他說：「我對她（中共）沒有好印象，雖然是接受共產黨教育，但由於我的老師帶我們一班同學到鬥爭大會學習三反五反之後，使我很害怕。我看見他們（中共）殺人猶如踏死螞蟻那樣不在乎，我的心就發慌！」

他是不是因爲害怕才來港呢？他說：「不是，我只是渴念母親，我知道母親很辛苦，我想來港找工作，免母親太辛苦。」就這樣，他來港便去做金飾匠的學徒，五年後出師，再做了一年多。因爲他的眼受不了熱，便轉業學做茶樓的小師傅，直到現在，換過了幾間茶樓工作，目前月薪三百元。

這位勇敢的青年說：他未曾加入任何工會，從未過問政治，引起他這次的行動，是很偶然的。他說：「我在縣居像此協君見左派分子太囂張，太不成話，就心中咕噥，這樣攪，攪到香港人心惶惶，有什麼益處啊！本月廿二日，我放假，下午一時許從灣仔間來，路經花園道口，又見那些人聚集着瘋狂地叫着『毛澤東萬歲』啊、『打倒港英』啊、『抗議法西斯暴行』啊，而防暴隊卻沒有發作，任由叫囂，看熱鬧的人，也不敢張聲反對。我想：我必須反對。我想：這是正義呀！他們叫『毛澤東萬歲』，我怎麼不可叫『打倒毛澤東』？他們叫『打倒港英』，我怎麼不可叫『打倒左仔』？我的心『滾』了，於是，我高叫：『打倒毛澤東』！『打倒毛澤東』！」這聲音雖然很孤單，可是使左派分子的叫囂靜了下來。這位青年回憶說：有了聲音，人人用雙眼瞪着我。而在希爾頓樓上望下來的人們則叫『好呀』，於是我再高叫：『打倒左仔』！這時左派分子便瘋狂喊打了，可是我偏要叫，我再叫：『打倒左仔！』叫了兩聲，他們就圍了來，拳腳交加，一個戴眼鏡的人好大力！揪着我的背，任我怎地『也』『餡唔甩』！我什麼也不知，只感腳浮浮，終於倒在地下。一位高大的西人從人堆中走了進來，用他那強大有力的手掌，抓住了我的手臂，一托一拖，我從地下被拖了起來，好像騰雲駕霧似地被拖進希爾頓酒店。」

後來怎樣呢？勇敢的青年說：「左派分子還不干休，追着喊打，那西人那時放了我的手，我向希爾頓內面急奔，奔到一條樓梯，跳了上去，大約上至三、四樓之間，看見升降機，升降機旁有一間小房間，我就避了進去。」

那位高大的西人呢？他說：「我上樓梯時曾向後望，不見了他的踪跡，而我又不識英語，未有向他說過話，我心裏非常感激他，這份謝意，至今仍然積在心中。」

這名廿四歲的英勇青年，回憶他脫險經過說：後來他看見希爾頓酒店的人員從電梯出來，他告訴了那職員，由那職員指引他從希爾頓後面的車房後門出走，經教育司署而回到他任職的茶樓。

他被追趕的當時是怎樣的一副形相呢？他說：「我避進了希爾頓的小房間，才有空察看自己的情形：右手的手腳血淋淋，牙齒噴着血，全身痛楚，白衣而有直間條的夏恤則被血染紅了，右腳沒有了鞋和襪，於是我索性把左腳的鞋和襪都脫了，那血衣和左腳的鞋襪，現在還沒有到希爾頓取回來哩！」

勇敢的青年受傷了！他在那受傷的場合中是孤零零的，是一個手無寸鐵連一塊小石子也沒有的青年而已，他的受傷不是給法西斯所毆擊，而是給一大羣「抗議法西斯暴行」的人毆擊。他是中國人，他不是受外國人所毆擊，而是給一大羣叫本港中國人爲同胞叫得親切的中國人所毆擊！

這位青年說：「他們集體用石子、玻璃瓶襲擊警方，到處攪事生非，警方制止他們，拘捕他們，他們就說那是法西斯暴行。我只用一個聲音來反對他們千千萬萬的聲音，他們卻動起武來圍毆，這豈不比法西斯暴行兇上千萬倍？」

好一個茶樓小師傅大英雄！他說：「我被打，何足惜？可是眞理也因此更明白了。」他沒有到醫院，也未報警，回來便飲了跌打茶，搽了跌打酒。他說：「現在可不會死，雖然傷得很厲害，但慢慢就好了，被打何足掛齒，只希望左派分子不要再攪事就好了，大家需要安定，需要生活，把事情惡化下去，全香港的同胞，包括左派工人，誰都討不了好！」

左派工人們：你們也得評評理呀！你們爲什麼不冷靜地想一想大是大非的問題啊！

圖爲這位姓張的勇敢青年當日被左派暴徒毆打時攝：那戴眼鏡的人揪住了張君的衫背。張君說：「這不是法西斯暴行呢！」

政府新聞處發表聲明 駁斥左報造謠
所謂「暴行」乃憑空編造 爲了找証據可能會刼墳

【本報訊】政府新聞處昨發表一篇駁斥左派報造謠的聲明稱：若干本地報紙襲用法西斯謊言販子戈培爾的技巧，按照「謊話說得越大就越好」以及「謊話說得越多就越有可能終於使人家相信」的原則，把他們的說謊升級。

他們編做了空洞的故事，說什麼「數以百計」的人被當局殺害。當他們被反問及要求拿出屍證來時，他們拿不出，當他們被反問及要求提出有人失踪的証據時，他們只能憑空編造荒誕的故事，說這些人被秘密挾持而去，他們的屍體被毀滅掉。

可是，這一小撮採取暴力與說謊路線的人很不幸，因爲香港的人不會受其所惑。

有特務在夜間挾持政治反對份子而去的地方，並不是香港。香港是寄於法治而生存及繁榮。拘捕是公開的，審訊是在公平不偏的法庭內進行。殷實的人受到這些保障。

那麼，爲什麼這一小撮不負責任的人，試圖在一切良知之前，去追隨幻覺呢？我們知道他們將要率召陳報他們的行動，他們是否會因爲揑造這麼多的謊言，就能夠挽救他們呢？

那就是他們自甘下流試圖製造從來沒有發生過的「暴行」故事的原因嗎？外地有消息說，他們甚至試行利用一宗交通意外事件的遇事者，來支持他們的謊言，他們下一步行動就會是打劫墳墓！

當然，他們作這種欺詐性的誣蔑的努力，去製造從來沒有發生過的「暴行」，也許有另一個原因。試圖製造暴動的一小撮不負責任的人當中，也許有些人失踪。倘若如是，則他們去了那裡呢？也許他們已背叛離去，前往某些其他國家，他們在那些國家能夠不受威脅，而享受他們已習慣了的資本主義者的生活。

警察子弟高等教育基金 工商處長代表接受 賽馬會捐欵一百萬
蘇弼處長表示各界人士一致支持警方 不良分子用任何手段搗亂均不足畏懼

香港賽馬會董事局代主席史丹頓（左），昨午將一張一百萬元的支票，交與該基金信託人工商業管理處處長蘇弼（右）代表接受。

【本報訊】英皇御准香港賽馬會爲支持香港政府及警方在維持治安方面的優異表現，亦響應捐助一百萬港元與警察子弟高等教育基金。該項儀式於昨下午四時在軍器廠街水警操場舉行，由馬會董事局代主席史丹頓代表馬會將一張一百萬港元支票交與基金信託人工商業管理處處長蘇弼收受。

蘇氏在接受馬會捐助時表示：現在聲明支持政府在騷動事件中所採取的行動之社團，已超過四百多個，踴躍捐助警察子弟高等教育基金者，來自工商界、銀行、社團、個別市民等。

他又說：由於各界人士表現公正實際行動，支持警方，深信無論不良分子用任何手段企圖實現其搗亂此自由及寬大的社會，亦不足畏懼的了。

署理警務處處長伊達善表示：該等款項將支付與十萬名正規警察及二千五百名輔助警察子弟接受高等教育或其他公益之用。

馬道生赴美 主持其子婚禮

【本報訊】港商馬道生偕夫人乘泛美機由港飛美國，主持其子馬有濂在美國達拉斯市舉行婚禮。馬有濂最近在美國榮膺考得神學博士學位。馬道生說：他們夫婦參加其子婚禮後，將遊覽美國各地城市，約一個月後返港。

純文學 月刊 第三期出版
新代第一流文藝月刊 港台海外名作家執筆
非洲小說專輯
柿子紅了……（韓國）孫素姬 一萬餘字，一期刊完
鹹麵包……（菲律賓）Gonzales 一萬餘字，一期刊完
開花的季節……（香港）王敬羲 一萬五千字，一期刊完
黑色太陽……（台灣）朱[illegible] 五萬餘字，一期刊完
近代中國作家與作品：春桃——許地山；關於許地山——林海音
名家散文四篇：再論「清宮怨」的主題……姚克；東方少年的煩惱……夏菁；母親節……梁容若；雨中的紫丁香……羅蘭
兩大長篇連載：海那邊（完結篇）……官錚 欲知手鳳的歸宿，請讀完結篇；孟珠的旅程——寫歌女生涯，入木三分……林海音
名教授專論二篇：夜宴圖與韓熙載……臺靜農；文學與文學批評……顏元叔
每冊二元・報攤有售

寶雅路
這位扒手大王空空妙手
令你歡懷大笑寶雅路每晚在
文華酒店頂樓
金冠夜總會
獻技
麗人 艾姬歌 協助演出
雷德華大樂隊音樂伴奏
星期一至星期六：晚上十一時
星期日：晚上十時
定座電話：二二〇一一一 內線四〇二五

文華酒店
寶雅路乘搭 英航BOAC 噴射客機來港

現貨
樓價萬餘元
大角咀道（999年期）近香港船塢
山東街（150年期）近旺角碼頭
定金一成 即可入伙
分期五年至十年
一次付款・更為優待
大昌建築有限公司
中環大廈一二二三室 230139 230130

台灣十日環島遊覽團
指南旅運中心 識途老馬安排
中華航空公司 最佳旅程節目
指南旅運中心 優待團體 代辦手續
工商考察 團體旅行 遍遊寶島 飽覽山河
蜜月旅行 情調輕鬆 享受豪華 飛機來回
七月 八月 暑假 教師 蜜月 寶島觀光團
暢遊台灣 名勝古跡 五大城市 舒適享受
出發日期：七月十五日・廿五日・八月八日・廿二日
報名從速爲盼：香港華人銀行908室 德輔道中61至65號九樓 電話：二四六五九八 二四六三八三
中華航空公司 指南旅運中心 中華航空公司

1967年最新款
意大利 太平洋 雪柜
搪瓷內亮 ＊ 自動溶雪
無声磁門 ＊ 英國庫打
款式甚多歡迎參觀＊分期付款手續簡便

PACIFIC
總經銷：和記工程有限公司 電話768815
＊各大電器行均有代售＊

讀者文摘
卅篇文章 篇篇精彩
六月號 已經出版

未來的電動汽車
美國底特律城將正式生產電動汽車了。何時可以製成？時速若干？充電一次，可行駛多少哩路？種種細節，均在本文透露。此外這種汽車的模樣，以及行駛費用若干，也提到了。

無師可自通
如果你通曉電子儀器，古代藝術，象棋，你會更覺高興嗎？現在有一種新教學者，利用圖解和問題誘導，使你能輕易學習到差不多任何的知識。細讀本文，就知道「誘導式教學法」使你無師自通的道理。

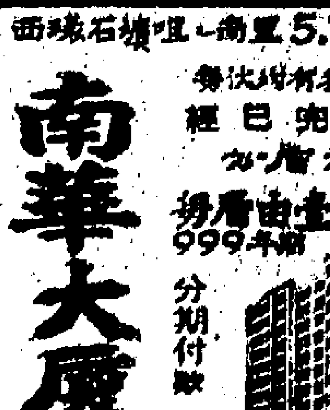
神妙的雷射
雷射能將任何物質蒸發，還能應用於外科手術，或在微粒鑽石上穿洞，或鑑別藝術品的真僞。一讀本文，就知道它如何會成爲數億美元的工業——並且，爲甚麼醫生認爲可以用它來對付癌症。

澳洲綿羊之鄉
在廣濶的澳洲內地，綿羊之鄉自成一個天地，而牧羊狗竟稱王稱霸。讀了本文，就知道單獨一隻牧羊狗，能看管一千頭的羊，沒有牧羊狗，「就不會有今天的澳洲」。

虎虎虎（書摘）
這是前一期書摘的下篇，敍述日本偷襲珍珠港的確實驚人過程，以及日本如何喪失機會，未能徹底破壞珍珠港的情由。

請即購閱

華通旅運社
專爲留學生服務
經驗豐富代解決出國升學問題
㈠本社榮獲[illegible]名學府[illegible]在港招生。
㈡本社特設學生服務部，專爲有志前往美國及其他國家升學之學生協助申請學位，辦理出入境手續。
㈢本社專替學生移民前往美國、加拿大、英國、澳洲及各國之旅行機票。
㈣本社備有大批升學留學，必備之資料，免費提供參考，歡迎無臨洽詢。
（星期六下午照常辦公）
總社地址：香港德輔道中華人銀行大廈701室
電話：H-371352・H-[illegible]


南華大廈
西環石塘咀山道5.7.9.號
鐵水泵獨立有樓梯伙數
成屋已經 分層租售
起元餘萬壹由售層 999年期
分期付款
一梯兩伙 四面單邊 交通便利

國際私家偵探社
會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監[illegible]
偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎諮詢，保證守秘
業務：[illegible]
旺角彌敦道六五四號12樓（金鵝園側）電八五四四二〇

遠東設計註冊商行有限公司
爲保障閣下個人債務，請即將閣下之營業註冊爲有限公司，敝公司專誠爲閣下服務，能於廿四小時內，爲閣下辦成註冊有限公司，收費祇需港幣八百五十元，詳細細則，請與敝公司梁攝勝先生接洽。
地址：香港商業大廈九〇三號室
電話：二四六四四二

香港法文商科商業管理學校
教育司署立案・畢業發給證書
校址：九龍尖沙咀[illegible]
六月份日夜校擴班 收新生及插班生
不限年齡性別・假期照常辦公
日文專修科
英語會話科
英文商科・速記・打字・簿記・書信
英文專修科
法文專修科
▲本校法文科現設三十班，自初學至會考程度均備，
▲爲減輕學生負担起見，高級班由法國教師授課，凡兼讀兩科者減收學費，例如法文班學生兼讀日文，則日文科只收十六元。
本校顧問 胡鴻烈大律師 王幸利監督 張有興議員 彭瀚大校長 李耀波議員 譚維漢博士
校長：孔[illegible]

寫字樓廉租
千諾道中[illegible]大廈，現有寫字樓[illegible]，每層面積一千五百餘方呎，可分層或分間出租，地點適中，[illegible]，有意者請到該大廈十一樓[illegible]接洽，或電話四四三〇六三。

教育司署佈告
一九六八年度英國工業聯會留英獎學金
英國工業聯會本年將頒發三名留英獎學金給予在工業方面[illegible]之人士，在英國工廠實習，其中包括一名甲種，一名乙種，及二名丙種獎學金。工科畢業生如擬申請此項獎學金，可向[illegible]索取申請表格，填妥後須於本年七月十日前[illegible]。
教育司簡乃倫

左派學校學生
拒絕示威竟遭懲罰
會考証亦不發給
左派學校學生應試者僅百分三十

【本報訊】左派學校的學生，現正爲了拒絕參加「示威」而受到懲罰。

目前正是本港學生參加考試的時候，可是正當大部份學生埋頭苦讀時，一小撮學生被迫參加所謂「示威」。

不過，在左派學校中，有許多學生勇敢地拒絕參加「示威」。目前，他們在被懲罰，爲的是他們拒絕了受一小撮別有用心的份子所利用。

在共產黨控制的學校讀書的兩名學生說：當他們請求發給中文中學會考考試証時，該校校長不肯將考試証發給他們，他們因此不能參加考試，學業前途也就受到損害。

另有其他証據，証明兒童被無情的利用而且學業前途完全被人忽視。

據本月廿七日中文中學會考地理科考試出席參加學生人數統計顯示，多數左派學校均阻止其學生赴試，其中一學校且全無學生出席。出席人數最高的一間左派學校，其比率爲百分之六十。以所有左派學校學生出席人數計，參加考試學生所佔比率不足學生總數的百分之三十。

當局認爲這些學校的校長，使他們學校的學生不能參加對他們的學業非常重要的考試。在有若干情形之下，且有以學生未經准而缺課爲藉口，而拒絕發出入學証的。但事實上的眞相，是學生避免返回學校，以免被迫參加他們所不同意的「示威」。

如果情形是這樣，那麼，從參加本月廿七日地理科考試的人數，足以充分顯示左派學校的學生們，不願意被一小撮不負責分子所利用。而發動最近「示威」的，也就是這一小撮分子。

油蔴地小輪公司左派工人
三小時象徵式罷工
萬千市民怨聲載道
港內綫僅北角九龍城一艘汽車船開航

【本報訊】在左派分子的煽動和操縱下，油蔴地小輪公司的部分左派工人，昨晨作三小時的象徵式罷工，港內綫小輪除北角至九龍城的一艘汽車渡海輪外，全部停航。

該公司左派工人罷工時間是昨晨六時至九時，但由於該公司在前晚深夜始知左派工人決定罷工，未及發出公佈，以致昨晨各港內綫碼頭前大排「人龍」，海上交通混亂，中文中學會考亦被影響延遲一小時開考。

停航時間內最觸目的是港內海上交通亞寶的天星小輪公司各渡海輪，其乘客擠迫情形爲前所未見。天星小輪公司自去年六月一日實行頭等位加價以來，第一次出現頭等位客擠擁現象，三等位則尤甚。由香港乘天星小輪赴九龍者，頭等位排成一列人龍，三等位則排成三列人龍，皆由碼頭一直排到干諾道中隧道入口處。每載船的乘客都密密擠擠的，站立者和有座位的乘客數幾乎相等。

由九龍來港的乘客更多，非由九龍天星碼頭排起，經海運大廈人龍排成兩行，最擠迫一段時間在八時一刻，兩條人龍一直延至趙絨酒店。至於乘車趕赴尖沙咀的乘客，受阻於前面車輛漸甚多，汽車長龍亦擺至威菲路兵房，另有一串汽車堆塞在廣東道。

油蔴地小輪公司所屬各碼頭，由八時許至第一艘船開出的情況，一般來說，各碼頭內的乘客雖很擠迫，但秩序良好。

八時五十七分至九時止，停泊於九龍及港島各碼頭等候開出的渡海輪，曾一齊大鳴汽笛，一時整灣港九之間的海面，由於時間的巧合，顯出是事前有所默契，汽笛聲大鳴時，佐頓道碼頭巴士總站部份巴士及海面上若干船隻，亦鳴號助威。

唯一未屆九時先行開出的中環至旺角綫的「民發」號，此船於八時四十七分一聽到汽笛聲後即行開出。

九時正，各小輪均恢復航駛，象徵式罷工遂告結束。

教育當局就油蔴地小輪罷工消息發佈後，隨即藉各電台宣佈：原定昨日上午八時半舉行的中文中學會考普通數學科考試順延一小時，以免數以千計的應屆會考生在旅途上發生困難。

（上）中區旺角及深水埗綫碼頭上昨晨等船人群怨聲四起。（下）油蔴地小輪昨晨停航時間，統一碼頭渡海車輛大擺長龍。

在油蔴地小輪停航的一段時間內，趕着上班或有要事渡海的市民，都迫得乘搭電船，電船亦乘機大做生意，每客一元，一些機動貨艇，昨晨亦載客渡海，收費與電船相同，每船可載約八十人。

港府新聞處消息：油蔴地小輪公司當局昨晨宣佈，該公司工人於昨晨六時至九時實行三小時象徵式的罷工。

在該三小時內，僅得一艘渡海輪往來於北角與九龍城之間。

長洲綫及大澳綫的渡輪則仍有行駛，此外，其他航綫均受影響。

該小輪公司之渡輪碼頭，均被貼上標語。

此次象徵式罷工至上午九時結束後，渡輪即恢復行駛。

據昨晨英文南華早報載稱：「各界反港英迫害鬥爭委員會」曾向警方要求將駐在油蔴地各渡海輪上的便裝警員，全數撤離。該「委員會」表示：如果在渡輪上駐守便衣警員，使船員的精神上大受威脅，而會危害航行上之安全。

船公司發表公佈
對固守崗位之職工表示感謝

油蔴地小輪公司昨發出公佈稱：「今早約三時，本公司各碼頭發現有標貼張貼，宣佈本公司各航綫小輪將於上午六至九時停航。在此時間內，本公司小輪六十九艘中，計有五十一艘之船長停止工作。行走長洲梅窩坪洲及大澳各綫小輪，則並未停航。北角至九龍城汽車渡海綫，亦有一艘小輪維持該綫交通。其他小輪由上午七時半起行走，各航綫亦於上午九時全部恢復照常班期行走。本公司對於今晨固守崗位爲公衆服務之職工表示感謝。」

荃灣南豐中央兩紡織廠
自由工友粉碎
左派停工陰謀
警署增加警員駐守以防不測
土瓜灣偉綸廠昨停工兩小時

【本報訊】荃灣南豐紡織廠及中央紡織廠的小部份左派工人昨天又搞事，跟隨「鬥爭委員會」的指示，每班停工四小時。

可是，大部份的自由工友，很有骨氣地不與他們合流，實行「你停工，我開工」的行動，誓將廠方維持生產。這一招，使那批左派工人無法大事施展破壞廠方的陰謀，自由工友的不屈不撓精神，英勇可嘉，深獲各方的敬佩。

上述兩間紡織廠，各有工人千餘衆，南豐廠約一千五百人，中央廠約一千二百人，平時是分三班制，每班工作八小時，即是早班由上午七時至下午三時，中班由下午三時至深夜十一時，夜班由深夜十一時至翌晨七時，週而復始，故亦稱爲「三八制」。

左派工人在南豐廠搞停工的事件，是由前晚至昨晨夜班工友中的左派分子，工作至昨晨七時，即與早班的「同志」會合，分別動用廠內的木架、鐵枝、器皿，把後門口及若干處的通道阻塞，然後聲稱由昨日起，早班、中班、夜班，每班停工四小時。廠於高級負責人聞訊後，即開始應付一切步驟。

到上午七時前，大部份上早班的自由工友，抵達廠門，才知道左派分子搞出這一回事，使他們十分憤慨，經過一番集議後，自由工友多人，乃與廠方負責人接觸，表示他們是要開工的，但經廠方與有關方面研究後，暫時叫他們忍耐，等候解決，可是四小時很容易便過去了，這時，左派工人已準備開工，但非左派的工人，却不與他們合流，寧願不開工，轉到「棉總」開會。

棉系產業職工總會的主席彭震海，在此時間已經抵達荃灣，在洞悉這停工事故發生的經過後，乃向廠方接觸，稍後，並與南豐一位副廠長及高級職工多人一齊到荃灣警署見高級警司，表明他們大部份工友準備於中班時間，全部返廠工作，不受左派工人攪事停工所影響並請求有關方面給予保障。

至此，英勇的自由工友，由中班時份，即下午三時，全部返廠開工，但那一小撮左派工人仍按照其原定計劃，停工四小時，故該廠乃形成「涇渭分流」的狀態。

南豐紡織廠與中央紡織廠的工人，大部份是自由工友，一部份中立，左派工人不足百分之三十，就以昨天早班停工後，上班的左派工人只有一百人，不與他們合流寧願停工的自由工友，却佔四百餘人，由此可見，左派欲在該廠攪事，實在難以得逞。至於中央紡織廠的自由工友，昨天亦採取「你停工，我開工」的步驟，以對付那些無法無天的左派工人。

警方爲恐該兩紡織廠有意外事件發生，昨晨增派大批警員至荃灣警署，以備萬一。

除上述兩廠外，尚有土瓜灣偉倫紗廠左派工人，早、中班各停工二小時。

棉系職工總會
通告工友提高警惕

香港棉系產業職工總會昨日特向全業工友發出緊急通告，原文如次：本日在紡織廠中有少數不法份子脅迫工友罷工，企圖造成某種政治陰謀，此種破壞工業生產，損害工友生活之行爲，殊堪痛恨！茲將勸勵全體會員及工友，提高警惕，倘有同樣情事發生，應㊀立即向廠方報告，明確表示決不贊同此種不法行爲，並照常工作，如廠方不能保障安全工作，應即行離廠，以避免衝突；㊁將被脅迫情形立即報告警署，請求保護；㊂從速通知本會。

商台今晚播出
息息相通節目
由許實林担任

【本報訊】由本港港九多利亞青年商會與香港商業廣播電台聯合舉辦的「息息相通」廣播節目，第七講將於今天下午七時卅分至七時四十五分在香港商業廣播電台中文第二台播出。本節目是爲了要使大衆對市民政府行政有較深切的認識，及對市民本身利益有關的措施有所了解，促進政府與市民的關係而舉辦者。今晚播出講題，是四十講中的第七講，題目是：「香港之藥業工作」，由華民政務司許實林担任。市民有興趣聆聽有關上述講題者，可按時收聽。

高卓雄欲行不得
赴加計劃觸礁
因有關方面勸諭致不能成行

【本報訊】中華總商會會長高卓雄，急於離港的計劃，已因有關方面勸諭而無法實現。

據靈通消息人士透露：這位名列「各界反迫害鬥爭委員會」「委員」之一的左派商人，原定前日離港赴加拿大，但因機位滿座不能成行，改訂下月六日加的機票，昨日高氏突然接獲有關方面通知，勸諭他不要赴加，即使前往亦無法獲准入境。

據說：高氏原本持有赴加的多種簽証，消息來源透露：有關方面並非以「拒絕入境」爲理由，祇通知他不能此時赴加，最好候至六月底始成行。

男童死於交通意外
有人教唆其父
指爲暴動犧牲
死者之父揭露殘酷陰謀

【本報訊】一項殘酷和毫無人性的陰謀昨日被揭露了。該陰謀企圖製造一名在最近暴動的受害者。當局現已接獲一項報告，這是關於本月廿三日發生一宗交通致命案件後的事態的。在牛頭角交通意外中犧牲的一名男童，其父親曾受到一名男子教唆，把他的兒子說成是在暴動中的犧牲者。

事實上，該男童是於本月廿二日下午二時三十分左右，乘坐一輛單車途經淘化大同工廠時，和一輛電單車相撞而致斃命的。

經過了五天後，死者的父親在工作時，有一名男子前往和他接觸，他認出該名男子爲左翼工人。

其後該男子開始提出若干有關男童的死亡問題。死者的父親隨即明白該男子的來意。因此，他告知該男子他的兒子全然係因交通意外事件中而死亡。

該男子曾提及若干建議，說該男童或許係死於暴動之中。但當他見到死者的父親不肯接納他的計劃，他不禁勃然大怒。他表示拒絕接納「老人之言」。但死者的父親保持堅定意志，後來該名將他苦苦相擾的人在不滿中憤然離去。但未能籌獲一位苦主，以吹噓可以用作宣傳的臉容。

校協籌福利基金
各校銷券甚踴躍

【本報訊】港九私立中文學校協進會，爲籌募教師福利基金，定六月十一日，在九龍伊利沙伯青年館舉行換物會，並附設幸運抽獎，全部獎品均由該會理監事首長及社會賢達捐助。日來各校學生認購該項教師福利基金換物券者異常踴躍，爲便於統計起見，定六月七日截止各校銷券工作，希於上述日期內辦理完竣。

觀塘偉新工廠大厦內
高華塑膠廠火警
一工人葬身火窟

【本報訊】觀塘偉新工廠大厦內一間金屬塑膠工廠昨午發生大火，一工人因走避不及被焚死，損失不詳。死者名周啓華，三十歲。

火警發生在觀塘敬業街四十一號三樓B座，上址是高華金屬塑膠製品廠，老闆名梁華輝，僱有男女工人七十餘名，工人上班的時間每日由上午八時至下午七時。該廠內設有四個部門，分塑膠部、工模部、燒焊部及「過油」部等。據悉，昨日下午約四時，一名叫周啓華的工人走進「過油房」工作不久即發生火警，由於房內都是易燃液體，因此一發即不可收拾，其餘工人見狀，一面自行灌救，一面向警方報警。不久，消防車多輛趕至現場搶救，約二十分鐘將火撲滅，而該名在過油房工作的工人被發現在房內燒死。起火原因警方現已展開調查。

觀塘燒毀
九間木屋

【本報訊】觀塘茜草灣木屋區，昨日下午發生火警，九間木屋被毀，無人受傷。火警發生於昨日下午七時十分左右，該處共有木屋約卅餘間，均沒有編門牌。昨日下午七時，其中一間突然着火，瞬即波及其他八間，至七時四十五分左右被救熄。起火原因據說是火水爐火煙燃着屋板而引起。木屋被焚災民已由社會福利署暫時安置及救濟。

研究盧麒死因
「八一三公司」股東陳大偉
供述發現盧麒吊死之經過

【本報訊】因反對天星小輪加價而成爲新聞人物的盧麒，於三月廿七日被發現在佐敦谷一徙置樓宇內斃命，北九龍裁判署昨開庭研究其致死原因，由林元芳法官及兩男一女組成之陪審員團聆取証供，昨仍未畢，今日繼續。

死者盧麒，廿歲，住牛頭角新區一座四四四號三樓。

証人何明作証說：他住培民村第四段，做珠寶生意，盧麒出獄後兩天，由陳大偉帶盧麒與他首次見面，他同意每週給盧麒廿五元，及盧擔任八一三公司福利部副主任，每週二由他親手交廿五元給盧麒。最後一次交錢爲本年三月間，但下次週三至週四均未見盧麒來取錢，一名男子黎民厚到來通知，始悉盧麒已死。

八一三公司股東陳大偉供稱：他住佐敦谷新區第一座三樓四四四室與盧麒、黎民厚同住，本年二月，黎已搬離，他有時住上址，有時住在長沙灣道三四五號八一三公司內，盧在該公司任福利部副主任，每週薪金廿五元。盧死前十日，曾託他代購一本「九龍暴動調查報告」，盧閱後曾謂政府將此次事件均歸咎在其身上，三月十九日至廿日，他在佐頓谷最後與盧見面，盧死前三數日在何明家中居住，未有返回佐敦谷。三月廿三日下午六時，他與黎民厚返佐敦谷，抵達時，黎在樓下與一檔主交談，他獨自登樓，以鎖匙啓門後，嗅到強烈臭味乃進入房中，見盧麒跪着，頸際以一件恤衫吊在雙層床緣，該恤衫乃他所有，但盧麒亦有時穿着，他以手推之，盧麒的身體左右搖晃，發覺其已死去，他即奔下樓，告知黎民厚同往報案。

天氣與潮水

今日預測：吹和緩南至西南風，晴，有地區性驟雨，下午有陽光，最高氣溫預料三十二度。

昨日氣溫最高爲攝氏表三二・七度，最低攝氏表二七・五度。

今晨常時氣溫爲攝氏表廿九度。

高潮：下午一時四十四分

低潮：下午四時廿七分

傳本週內將宣佈
進一步制水
新聞處表示必要時會公佈

【本報訊】「德臣西報」昨午刊出消息說：本週內將宣佈縮短供水時間。本報曾以此問題向政府新聞處詢問，但新聞處對此事不作正面的答覆。新聞處說：「通常在每年這個時候，由於缺乏雨水，限制用水的可能性是不能排除的。供水時間的任何改變，將會在需要的時候公佈。」

謠傳水務工人
將作象徵罷工
水務當局表示意見

又訊：謠傳水務工人將舉行「象徵性的罷工」，水務當局昨晚對此項謠言加以評論。

水務當局說：不知道這樣的謠言有什麼事實的根據，但各界人士應該知道，這樣的罷工，不會影響食水的供應。

至於有關工會的意向，並沒有通知水務當局。但有關工會於本月十四日曾聲明：「我們管理港九市民的食水供應，我們完全明白我們的責任。」

在九龍城警署外叫囂
四名男子罪名成立
三人入獄一判簽保
城寨「福利會」職員羅開鮮囚兩月

【本報訊】被控於五月四日在九龍城警署外行爲不檢的四名男子，昨在北九龍裁判署審訊，法官裁定四人均罪名成立，判首被告羅開鮮入獄兩個月；姚榮記、林×東各入獄六星期；黃松貴簽保一百元，守行爲兩年，另一保証人亦須簽保一百元。其中第二被告聞判後，一度拒絕入羈留所。

警方昨派一隊軍裝警員及探員在場戒備，四被告聞判後，一度拒絕入羈留所，緊握犯人欄，但卒被數警員合力帶入羈留所。

被告四人：㊀羅開鮮，四十一歲，住老人街四×號三樓，乃九龍城砦街坊福利會職員；㊁姚榮記，卅八歲，小販，住西城道卅×號地下；㊂林×東，四十八歲，工人，住老人街四×號五樓；㊃黃松貴，五十一歲，住老人街四×號五樓。同被控於五月四日在九龍城警署門外行爲不檢，可能破壞公衆安寧。四被告原在警署獲准各以二十元保釋出外候審。

案由九龍城警署幫辦李物華主控。

第五七一四號探員李石泉作證稱：五月四日，在九龍城警署偵探部當值，下午二時十五分，聽到警署外有嘈雜人聲，同時警署鐵閘已閉，他負責攝影，乃持相機由後門而出，見到警署外有人羣叫喊「反對政府非法拆屋」，當時四名被告均在場，在他拍攝時，首被告指着他說：「未得我同意，不能映相。」首被告並領導人羣說：「打佢，未得我地同意影相，搶佢相機。」四名被告並向他衝來，他又由後門走入警署，在六九四九號警探協助下，再出外影相。此時，首被告又向人羣說：「打爛佢架相機。」被告等走來，六九四九號探員向被告解釋，他是警員，乃用機再攝一張照片，第二、三被告又走近對他說：「你實影，打爛你架相機。」他繼續攝影，後與六九四九號探員入警署，在天台向下面人羣攝影四張照片，其中一張指出第四被告叫學生到警署門前者，另外一照片顯示被告與學生衝擊情形。

九龍城警署幫辦李東華作證稱：五月四日下午二時，他在警署接見首被告，首被告表示其目的是要求警方放學生，他說，在要求釋放被捕的學生時，警方表示該項要求不能接納，案件必須根據法律程序處理。首被告聽後即表示，並警言將通知九龍城砦居民。當時首被告態度甚激動，他告知不能做出犯法事。

後來，他聽到警署外人聲嘈雜，見到一羣少年在門口，首被告在領導這羣學生叫口號：「我哋要校長，我哋要讀書，沒有校長，我們就沒書讀。」首被告說一句，學生們跟着說一句。他於是走下石級，對首被告說：「羅先生，你咁樣做乃犯法。」但被告不聽勸告，他再以擴音機作同樣警告，並說：「如果要讀書，應該返去學校，不要聚集在警署門口，否則，警方會採取行動。」隨後他返回自己辦公室，向上司報告，至下午二時卅分，再出警署大門，見人羣仍在，第一及第四被告亦在呼叫，乃警告他們散去，但仍不聽，在向上司報告後，他就命令警員將被告人拘捕。

首被告自辯稱：[illegible]「拆屋當局」[illegible]的要求，正義的舉動，[illegible]放人。因此，法官指首被告[illegible]平的案件，並表示，被告[illegible]所謂：㊀首被告煽動打[illegible]在警署外嘈吵，行爲不檢[illegible]首被告乃辯稱：第一點[illegible]於未得物主同意而攝別人[illegible]遂觸行爲。第二點，若[illegible]判，他們毋須站在門外。

次被告辯稱，他是一學生的父親[illegible]，只爲求釋放校長，讓學[illegible]

第三被告的辯詞與首被告相同。

第四被告亦辯當日住[illegible]

法官聆言後指出：控方[illegible]犯有行爲不檢，可能破壞[illegible]有罪。

主控指出四被告均無犯案紀錄[illegible]何案件時，被告等表示[illegible]要求當局釋放。

結果法官將四被告[illegible]簽保守行爲，其他分別判入獄。

爵士
濾咀長煙

廿支庄
$1.30
英國製造

泛美赴歐新航線

沿途可順道觀光紐約
並能全程乘泛美航機
搭泛美機赴歐洲旅客可順道觀光美國東西兩岸首先由亞洲任何地方啟程可先往三藩市再續航直飛紐約而絕不多費分文無依泛美可載旅客遠達歐洲卅七個城市而且時可與泛美經中東航線請向泛美特約旅行社或泛美世界航空公司接洽與泛美同行可獲得心曠神怡的愉快感覺因爲旅行深知所乘者是世界經驗最豐富的航空公司
環球冠軍・豐富經驗
第一家橫渡太平洋 第一家飛越拉丁美洲
第一家橫渡大西洋 第一家環航全球
九龍半島酒店 電話：六六四〇〇三

以大陸貨混充港貨外銷 出口商判罰十五萬

法官准分期付欵六週內繳訖

【本報訊】出口商莊賜勇擅用他人產地來源証，將貨值港幣一百三十萬五千三百七十一元八角之二千八百五十四打大陸手織繡花檯布，以本港產品名義，運銷義大利，昨在西區裁判署被判罰欵十五萬元，准以分期付欵方式在六週內繳訖。

由於法週審訊時，被告延英女王御用大律師梅恩代表認罪，指出被告在此項交易中所得毛利約爲百份之八，純利約爲百份之六。

法官爲考慮案情，延至昨日宣判，法庭認爲被告所得之利潤如上，且對商局調查工作極端合作，被告繳付上述罰欵，頗爲合理，法官判其中三罪共罰十五萬元，其餘十六項罪，判案時列入考慮，不另科罰。

案由檢察官山度士主控，工業官周隆良協助，被告莊賜勇，三十四歲，住新蒲崗仁愛街某號五樓，祥記貿易公司東主。被控十九項罪，日期由去年七月十日至十月十三日間，內容指被告未經工商署長許可，使用發與他人之產地來源証。被告由平卓洽大律師轉請英女王御用大律師梅恩代表求情。

案情如下：去年七月，被告以其妻名義，開設該出入口公司，後利用發與他人之產地來源証，將該批貨運往義大利，申請該來源証的廠商，在來源証內，報稱貨爲棉檯布，是香港產品，但被告在出口証內則指屬澳門來源，當局在兩証核對下揭發本案，被告前無犯案紀錄。

曲江同鄉會 選出新職員

發表聲明支持政府

【本報訊】曲江同鄉會昨在九龍[illegible]擧行改選理監事，名單如下：理事長張永廉，副歐榮、鄭廣巢：總務蕭紹統、張發鴻：財務丘照元、鄧廣鴻：福利馮君瑞、江子敏：教育侯克勳、沈巳兆：康樂周樵唐、梁清民：交際黃桂珍、張周源：會計梁宗漢、陳幹中：監事長林奎，副沈祖烈：審查胡樹彬、龍平主：稽核陳湘泉、蕭紹綱：秘書：井聘港九自由文員會副主席謝潤爲義務秘書。隨即討論發表聲明，支持政府，維護和平，當然出席全體理監事一致贊成。

市政局議員選擧期近 十五名候選人昨開始分別在電台發表抱負

【本報訊】市政局民選議員五個空缺將於下月七日擧行選擧，十五名參加競選的候選人，由昨晚開始，每晚分別在香港電台發表演講，提出其個人抱負及意見。昨晚發表演講的是獨立候選人黃夢花、劉雨演，以及公民協會候選人潘鍾赤。綜合三人所發表的要點如下：

黃夢花：㈠市政局職權，必須擴大，立法、行政兩局應有民選議員；㈡中文應即採用爲官方語言；㈢警察、郵差、及其他低薪公務員，應提高待遇；㈣男女應同工同酬；㈤所有註冊教師待遇應一律平等；㈥應設法供應更多醫生及改善醫療設備；㈦多建行車天橋及改善廣九鐵路設備及其服務等。

劉雨演：㈠認爲目前香港工人往往工作十幾小時，得不到政府任何勞工福利等保障；㈡防衛香港單力單薄，應擴充香港團隊；㈢由於市民對於本港民政、市政未有足够的興趣，故仍有不少不合理、不合時、不規則的事發生，認爲要選出新的市民喉舌爲大衆服務。

潘鍾赤：㈠認爲市政局工作與居民日常生活關係最爲密切，因此，城市清潔部門應盡量利用機械化或進步方式處理，及辦好清潔衛生運動；㈡劃出小販場所，使能安定營業；㈢多設圖書館、公園、泳池、及其他遊樂設備，使對香港居民及社會能更清潔、更健康，及理想的美滿生活方式。

黃夢花　潘鍾赤　劉雨演

觀塘區攝影賽 開始接受報名

【本報訊】觀塘街坊福利會、海外信託銀行觀塘支行、及觀塘社區服務中心，定下月聯合主辦首次觀塘區公開攝影比賽，凡在觀塘區（包括鯉魚門、油塘、咸田、秀茂坪及牛頭角及觀塘新區等地區）居住的居民，或在上述地區內工作者，均可報名參加，費用全免。題材着重於觀塘各區的人、物、景、工商業生活及素描觀塘區的設施情況。比賽項目計分甲乙兩組，甲組黑白照片，以十二吋乘十五吋面或以上爲度（必須自行捲拔）；乙組黑白照片，爲五吋乘七吋度。所有參加照片，必須於下月九日前送交上述三個主辦機構其中一個，照片張數不限，但如曾參加其他公開賽得獎者將不予評選。同一作者不能同時獲得連兩項獎品，參加者須聽從主辦者的決定及服從評判員的評定，同時主辦者的決定即爲最後決定。評判方面則由主辦者邀請攝影名家担任。比賽定下月十五日下午八時，在觀塘社區中心二樓成年部展覽室舉行評選，冠、亞、季、軍獎品各一座，另每組設有五名優異獎，各贈銀盾乙座。

三男女否認 替女子墮胎

一批証物呈堂作証 偵訊未畢俱准保釋

【本報訊】兩男一女涉嫌在診所非法替人墮胎，該案昨日在粉嶺裁判署重開初級偵訊，法官以原告仍在醫院留醫，將案押候至下月二日續審，並准三名被告各人各以現欵二千五百元担保出外候審，被告另需人事担保四千元，至於第三被告，亦需人事担保各二千五百元。三名被告由律師代表出庭，否認控罪。

被告：㈠李豪彪，五十四歲，住上海街四二六號二樓；㈡李水源，卅二歲，住軒尼詩道三○三號三樓；㈢梁綺芬，女子，十九歲，住沙頭角蓮麻坑村。三人同被控上月廿五日在亞皆老街廿六至卅八號D二樓，使用非法儀器及不詳的藥物替女子蕭桂英墮胎。

主控透露案情：上月廿五日，原告蕭桂英的丈夫陳某在亞皆老街卅六至卅八號D座會晤原告，發現她病勢嚴重，乃命將她送往伊利沙伯醫院，經醫生檢驗後，証實原告的病是由於曾遭儀器及不詳藥物進行墮胎所致。

據方昨呈堂的証物共廿五件。

証人區與作供說：他爲政府攝影師，上月廿八日，他赴現場攝影相片共十四張，經沖晒後，現呈堂作証物。

一名姓胡的男子作供說：他爲亞皆老街卅六號至卅八D座的業主，於本年三月間將得兩層樓，跟着租與首、次被告，迄上月一日，被告交付該月份租金，但樓宇卻掛上「黃秀珍診所」的招牌。

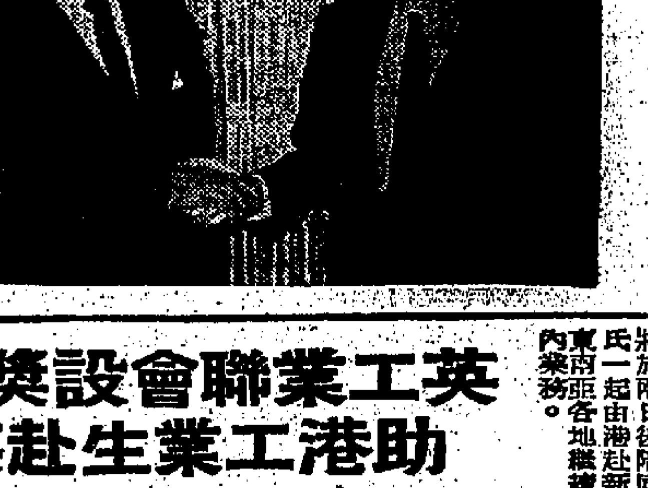
加獎拿辦亦作供說：他於上月廿六日會晤原告夫婦，其後赴現場檢獲一批儀器與藥物等，現爲呈堂証物。

郭士熙及麥卓漢 兩教育官將退休

【本報訊】教育司署兩名職員行將退休，他們服務港府合計五十七年有奇，該兩職員一爲高級教育官郭士熙，一爲教育官麥卓漢。郭氏最初於一九三九年參加政府服務，迄今達廿七年，現任英皇中學校長。麥氏服務港府逾三十年，現任助理學校註冊官。教育司簡乃傑，將於今日下午四時在教育司署會議室，於一項儀式中，代表郭麥兩氏友好及同事致送紀念品。

前九巴總經理羅白遜 任費特羅公司總經理

【本報訊】前以FELTUS AND HANNAH LTD.名號經營廣告及公共關係之公司，由本月一日起改名爲FELTUS AND ROBERTSON LTD.，爲增進與中文報界之聯繫，採用中文名「費特羅（廣告及公共關係）公司」。該公司此次改組，係因其中一位合夥人退出，而由英籍之羅白遜加入，出任總經理之職，而原有創辦人英籍之費特斯氏則出任董事長。據悉：羅白遜在遠東服務垂卅餘年，曾任英商香港規發公司及九龍汽車（一九三三）有限公司兩大機構之總經理。該公司辦事處仍暫設原址：香港希爾頓大酒店第廿五樓二九三一室。



圖爲新近改組經營廣告及公共關係之「費特羅公司」兩巨頭：董事長費特斯（右）及總經理羅白遜（左）。

釋囚輔導會主席 重申支持政府處理騷動措施

【本報訊】本港釋囚輔導會主席吳瑩頓，昨重申該會支持政府處理最近騷動措施。他說：由於警方宣佈在示威及暴動事件中，有犯罪份子在內，因此甚多向該會求助的人士均向他呼籲，澄清該會立場，及重申該會支持政府。吳瑩頓說：此種騷動無疑必會吸引釋囚當中，更不法及倩悪不悛之徒。該會在釋囚人士當中最能獲得成績者，亦屬此種人士。他又說：另一方面，有甚多已獲釋的人士係真心向善者，現時要求對此加以澄清者，即爲此類男女人士。吳瑩頓指出：現時情況對全體市民有明顯的精神壓力，惟市民均努力抵受。他又說：對獲釋的人士，在協助他們求職及覓取住所的個案工作人員，此種精神壓力尤其沉重，但他們均保證支持政府。

美環球捷運公司 副總裁抵港視察

【本報訊】美國環球捷運公司主管太平洋區業務副總裁堅尼迪，昨乘英海外航機由三藩市經東京抵港，與本港分公司商討有關航空貨運業務。該機構港行經理孫傑將於兩日後陪同堅尼迪氏一起由港赴新加坡及東南亞各地繼續視察區內業務。

英工業聯會設獎學金 助港工業生赴英受訓

【本報訊】教育司昨宣佈：英國工業聯會本年考慮將三名獎學金頒給香港區的合格候選人赴英接受實習訓練。

獎學金分爲「甲」、「丙」兩大類：

「甲」種獎學金係爲離校未久的工科畢業生而設，使他們在英國獲得基本訓練後能返回本地負起更廣泛的職務及能應付一般工業問題。

「丙」種獎學金專爲已有五年以上經驗的工業畢業生而設，如經僱主推薦及許可，他們可選擇其愛好的工業部門從而接受四至十二個月的特別訓練。他們將以「考察工程師」的資格留英，獲得其所需要的經驗。

上述獎學金的生活津貼，係由到達英國之日起計算至離開英國之日爲止，但受訓完畢後，獲獎者應在合理期間離開英國。

「甲」種獎學金的生活津貼每年爲六百卅六英鎊，「丙」種獎學金津貼爲每年七百七十四英鎊。

「甲」種獎學金又分爲三類：「甲一」（兩年）及「甲二」（十八個月）獎學金，另有赴英及返港的旅費，惟「甲三」獎學金只有回港旅費。「丙」種獎學金獲獎人則需自備旅費。

申請者須持有被承認的大學或專科學院或工程學校的工程學位或學業証書，及能在工廠實習方面獲益者。又須身體健康及英文讀寫俱佳，品行良好，兼富有進取精神及責任感。他們學成後，須返港從事原來職業。

申請書及其他有關該等獎學金的詳細情形，可向香港炮台里一號教育司署領取及詢問。申請書填妥後，應在本年七月十日或該日前交回該署。

政府獎劵基金將再撥欵 資助四項計劃

下月十日由陳寶珠攪珠

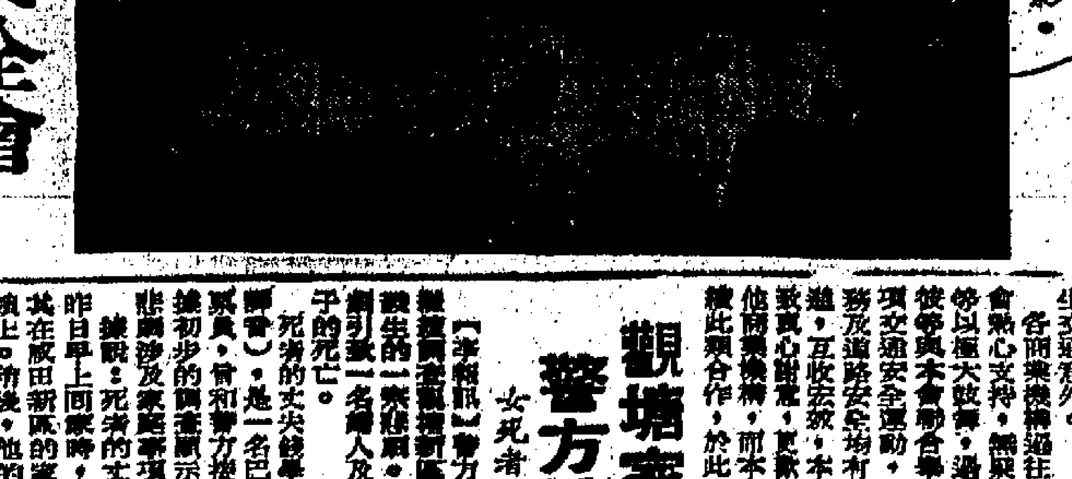
【本報訊】本港過去兩週雖然局部擾攘不安，但政府爲改善居民生活的努力繼續不斷。據當局公佈：政府獎劵基金將撥出更多欵項以辦理四項新的社會福利工作，所需撥用約廿八萬元。根據此等計劃，將設立一個殘廢兒童臨時收容所，資助一家倫敦商行對本港吸毒問題的專門調查，在扶輪社育人中心加建兩層，及撥欵五萬六千元給扶幼會，俾該會在[illegible]設立一所較大的辦事處及進行搬修及添置設備。

市民方面，對改善社會福利，亦應加以協助，最輕易的協助辦法，爲購買一張政府獎劵。賽馬會售票處及幾乎全港各銀行均代售獎劵。本期獎劵將於下月十日開獎，距現在不够兩個星期。當獎劵在大會堂攪珠開獎時，本港最紅影星之一的陳寶珠將主持攪珠。陳寶珠呼籲市民一致支持獎劵。因爲一如成千上萬願意協助的市民一樣，陳寶珠明白購買獎劵的收入，乃用來資助有利於全港的社會福利計劃事。

關南施在萬壽宮 參觀中國雜技表演

【本報訊】曾以蘇絲黃一片而飲譽國際的影壇紅星關南施小姐，最近回港省親，日前應親友之邀，前往美麗華酒店萬壽宮劇院夜總會欣賞英國性感歌星戴安娜及富有東方色彩的中國雜技表演。

這位享有國際盛譽的女影星，對萬壽宮劇院內古色古香的佈置，認爲可以充份表現，現中國古代風格，在世界各地同等的夜總會中堪稱首屈一指。



關南施小姐（坐中者）與親友在美麗華萬壽宮歡宴留影。

交通安全會 新執委選出

新事漢報告去年工作

【本報訊】香港交通安全會，昨日下午五時半在大會堂演講室舉行週年大會，選舉出十三位，一九六七至六八年度，新任執行委員，並決定於下月九日互選正副會長及各部職員。選出的新任執行委員計有：馬超常、彭羽文、韋燕濤、黃錫文、陳普芬、李海洲、黃興華、陳錦釗、岑才生、彭煥彰、廖烈智、熊愼及區志寶。

大會由上屆會長新事漢神父主持，報告該會去年工作說：道路安全促進，有賴於不斷之努力及不同方式之推動，方能收至佳效果。回顧過去一年工作當中，最顯著者則爲道路安全之推進，已由市區伸展至新界郊區；此等市鎮於過去十年內，各方面都迅速發展，交通繁忙程度，更可與市區並駕齊驅。吾人感到慶幸者，則爲此等市鎮中，均紛紛[illegible]及推行有關各其[illegible]之道路安全[illegible]，且均[illegible]。交通安全週舉行之另一目的，在使新界區之居民，更深切認識及了解市區之交通安全情形，迄今爲止，已有上水、粉嶺、元朗及荃灣等地舉行過這項運動。

在市區舉行之交通安全運動，方式亦略有改變，在已往，每年一度集中於整個市區舉行之交通安全週運動，現已改爲分區推行，即將交通安全之各項運動，集中於一區舉行，冀收事半功倍之效。

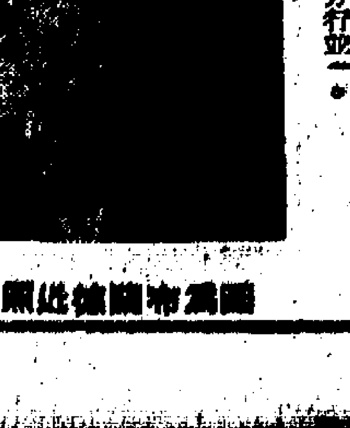
在過去數年來，承蒙各街坊會鼎力支持，與本會聯合舉辦各項促進道路安全之活動，如單車技術測驗比賽，及在衛生教育展覽中推及交通安全教育等。不少交通意外，皆由使用單車者疏忽所致，故單車常識技術測驗，除特別爲東區童軍總會舉辦外，於各大交通安全週中均有舉行，此外，又於年宵市場內，設有攤位，以作提示，並且舉行低班運動，以減少夜間發生交通意外。

各商業機構過往對本會熱心支持，無疑予吾等以極大鼓舞，過往，彼等與本會聯合舉辦多項交通安全運動，俾各務及道路安全均有所得進，互收宏效，本人謹致衷心謝意，更歡迎其他商業機構，而本會亦樂此與合作，於此，本港[illegible]人士與本會之[illegible]火警公司，[illegible]學校交通安全隊之工作，正在蓬勃地發展着，到目前爲止，參加之學校有三十七間，安全隊員約有二千名，分區舉行分區檢閱禮及大會操等，兩年之大會操，更得到[illegible]先生蒞臨檢閱，爲獎勵安全隊員之熱心服務及[illegible]之精神之[illegible]。[illegible]

美國銀行委布蘭德 升任九龍分行經理

【本報訊】美國銀行[illegible]宣佈：升任布蘭德爲九龍分行經理，主理旺角九龍分行及尖沙咀半島分行一切行政及業務。兩行位於旺角彌敦道六五五號之九龍分行並[illegible]。

布氏於一九六六年七月[illegible]美國銀行擢任九龍分行[illegible]及半島分行[illegible]，現在，[illegible]服務於[illegible]十八年，[illegible]中有十一年在遠東[illegible]。



圖爲布蘭德近照

加世界博覽會邀請 曹克安爲該會會員

【本報訊】大東旅運社總經理曹克安，目前應新加拿大航空公司邀請前赴美加考察旅遊業現在加拿大舉行之世界博覽會，經於十五日返抵香港。

據曹氏說：加拿大[illegible]表示，歡迎香港人士赴[illegible]安定的投資。

曹氏又承蒙加拿大博覽會邀請加爲會員。

觀塘家庭慘劇 警方續查起因

女死者之夫昨晨返家始知變故

【本報訊】警方現仍繼續調查觀塘新區前晚發生的一宗悲劇，該悲劇引致一名婦人及其兩子的死亡。

死者的丈夫姓學裕（譯音），是一名巴士售票員，曾和警方接觸。據初步的調查顯示，此悲劇涉及家庭事項。

據說：死者的丈夫於昨日早上回家時，發覺其在觀田新區的家門被鎖上。稍後，他的鄰居對他說，他的妻子和兩個兒子已從七樓跌下斃命。

中國評論 第二六二期

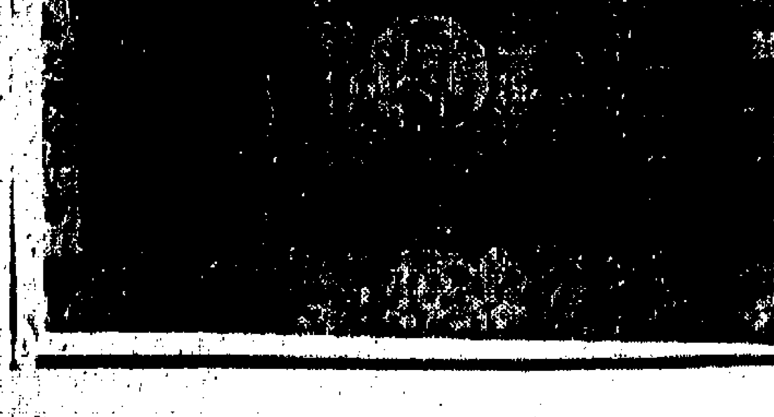
【本報訊】中國評論第二六二期，內容有港九騷動事件的[illegible]析，[illegible]「中共[illegible]」「北京[illegible]」「[illegible]」收」。[illegible]處：香港堅尼地道二十五號。電話：七三八四四。

又：「良友之聲」雜誌第三冊（六月號）已經出版，由青年女作家麥[illegible]如小組編集的長篇文藝小說「爸爸變了」，每冊五角。

哀榮錄

如英印花線襪廠 總經理關如松舉殯

【本報訊】本港如英印花線襪廠總經理關如松，本月廿七日在寓所逝世，遺體於昨日上午十時移殯儀館，一時大殮，正午十二時出殯，往[illegible]，該廠全體職工，列隊致祭。昨日前往殯儀館致祭之名流親友，計有：鄧寶、胡百全、利國偉、何善衡、[illegible]



圖爲關如松先生遺像

中大考試委員 英教授將出任

【本報訊】英國利物浦大學純數系主任域加教授，已於昨日抵港，出任香港中文大學學位考試數學科校外考試委員。域加教授，爲著名的微分幾何學者及相對論學者。

良友之聲 十一期出版

【本報訊】良友之聲第十四卷第十一期經已出版。本期要目有李國平的「集郵漫談」；樂目明的「口琴與林肯總統」；魏實耳的「音樂的起源」等，本期首創「讀者轉介」訂閱有獎優待辦法。治購[illegible]

海天酒樓夜總會 下月起加開早市

【本報訊】海天酒樓夜總會位於港九交通最中心繁盛之彌敦道大廈，地方寬敞，爲本港唯一之飲宴勝地。據稱：曾於本年初舉辦該酒樓同時籌開五百餘桌，且設備宴會，集中外古今餚饌之大成，中西餐菜，燈光潔靜泰池，幻彩繽紛，設備之佳，遠近皆知，該樂於斯，實爲最高貴之享受。該酒樓現由下月一日起加開早市，每日由上午九時起開始營業，專茶點美，式式俱備，仍本一貫作風，以服務社會。

袁錦秋英文書院 招收下年度新生

【本報訊】袁錦秋英文書院，爲太平紳士[illegible]所創辦，校舍理想，設備完善，師資優良，管理嚴格，且全部有冷氣調節，開辦以來學生日見增加，執行校董周萬鼐，近更圖書館方面，加設實驗室、圖書室、地理室等，均已先後完成，現正開始招收下年度各班新生，並定六月四日（星期日）上午九時，在該校大禮堂舉行入學試，有志就讀者可向荃灣達寬銀行大廈二三四樓該校辦事處，取閱簡章及報名投考。

胡寶星發表意見 盼警察藉此時機 與民衆融成一片

【本報訊】革新會市政局議員候選人胡寶星希望香港警察百尺竿頭，更進一步，更加親民助民，與廣大民衆融成一片，使以前非必要之誤解，趁此大好機會而獲而消除。例如：開放各區警署與市民參觀，加強與各街坊會聯繫等。

純文學月刊 第三期出版

【本報訊】臺灣暢銷的「純文學月刊」第三期已於昨天出版，本期爲「亞洲小說專號」，執筆者有韓國、菲律賓、和港台著名小說家。長篇連載有吉錚著「海那邊」，完結篇六萬字本期刊完。此外尚有名教授梁容若、夏菁的散文。台靜農和姚克的專論。「近代中國作家與作品」專欄則介紹港大前中文系主任許地山的小說「春桃」，封面爲杜菲名畫「港中廳影」，柯左精印。本期仍厚二百四十餘頁，實價港幣二元。

業餘釣魚會 會慶聯歡頒獎

【本報訊】香港業餘釣魚會，昨晚八時在瓊華酒樓舉行成立十二週年紀念會員聯歡大會，同時頒發去年度釣魚比賽獎品。儀式首由主席何劍強致詞，繼由該會永遠名譽會長陳鳳文女士頒發去年度釣魚比賽獎品，得獎名單如下：冠軍陳炳南，亞軍鄺健勞，季軍蔡洪。

圖爲釣魚比賽頒獎後，該會理事與得獎者合照。

助理警司威廉臣指証 騷動人羣一再衝前 不受勸告並踢警察

五人被控在花園道口非法集會，三人否認控罪，昨在法庭自辯，否認襲擊警察

【本報訊】五男子被控在花園道口非法集會，另首被告加控煽動警察，昨由三被告自辯說：他們因人羣高叫及唱歌，聽不到警察播出的警告，並否認有向警察襲擊。

此案控辯雙方証供已完，官論押候今日下午二時半判處。

案由中央裁判署法官高菲審訊，被告男子：㈠李家榮，廿二歲；㈡許崇清，卅六歲；㈢高錦波，卅七歲；㈣麥仲偉，十八歲；㈤張國元，卅四歲。均被控於本月廿二日在本港地區非法集會，其中首被告更多控一項煽動警察罪。

次被告許崇清，因仍留醫院中，未能出庭應訊；第四被告麥仲偉，則已認罪，押候宣判，其餘三被告均否認控罪，但無律師代辯。

助理警司威林臣供說：本月廿二日晨，他率領一隊防暴隊警員在花園道口希爾頓酒店前當值，至上午十時十五分，有一隊人羣約有廿八名，手拖手行至警察前二、三尺停立。跟着大聲叫嚷，當時警方乃在警車用擴音器向人羣曉諭，如前往港督府請願，要廿人一組，正在此時，另一隊人羣約七、八十人到達，兩隊人羣是從美國銀行前，高聲叫嚷及唱歌，警察乃向人羣再三警告，但人羣不獨不理，更手拖手向前推進，他乃下令警察用籐牌推擋，將人羣迫退約六尺，但人羣反又衝前，以腳踢警員，於是乃下令將之拘捕，計當時抗拒警察拘捕約四、五十人。

克臣督辦作供說：當日他由粉嶺警察訓練營率領五十名防暴警察至希爾頓酒店前被截停，人羣且叫囂，未幾又用本地話向他們警告，但無效，這時後至人羣則到，計約有一百人，於是指揮官下令將人羣驅散，他則在旁監視，最初人羣欲衝過警察，但警察屹立固守，第二次人羣再衝，却用腳踢警察，警司乃下令拘捕。在他向人羣監視時，見第一及第三被告坐地阻礙警察，乃趨前予以拘捕。

在控方証人供完畢，被告三人俱企在犯人欄內先後作供。首被告李家榮辯說：他是想往港督府請願，但到達花園道時，見前面已有人羣，但那些人他却不認識，他乃留守秩序地企在美國銀行前，並沒有擲石頭，因爲警察向前頭的人羣幹甚麼動作，他完全不知到，他由始至終，沒有作煽動警察的呼叫，同時當時很嘈鬧，他亦聽不到警察的警告，後來兩隊防暴隊前後將人羣包圍，他見有人仆地，乃上前將之扶起，不料那些人將之扶起，但他就伸手任由其加上手鐐扣鎖。

第三被告高錦波辯說：在本月廿二日前，原准許廿人一組前往港督府抗議的，所以他也參加，在花園道時，他非常有秩序地企在人羣中來行候，他除了毛語錄外，是手無寸鐵，後來警察由前後人羣推壓埋來，他被推仆地，頭及足被人踢傷，警察給綁帶予他綁紮，叫他倚埋牆邊休息，他未聽到警察的警告，故希望無罪獲釋。

第五被告張國元辯說，他和中國銀行一羣同僚前往港督府抗議，至花園道口茂昌眼鏡店前，兩人一排的等候警察放行，數分鐘仍未見准予通過，後來見人潮退後，有些人頭部流血，他亦跟人羣退後，這時木球場方面一隊警察走來，將我們包圍，他們乃手挽手，希望警察不會打他們，不料警察越來越多，將他們衝倒地上，他仆下時，還有人壓在他身上，他起來即蹲在地上，警察乃用手鐐每兩人鎖在一起的解上警車，他認爲本人是無罪。

騷動人羣被阻赴港督府 用水壺襲警察

三十七名男女被控非法集會 兩人認罪候判卅五人昨受審

【本報訊】卅七名男女被控在上星期日港督府附近非法集會，昨由一警官出庭提控，被告中一人持擴音器，高呼口號，如「打倒英帝國主義」，「打倒戴麟趾」等，其他跟着回應。後來警察抵港督府前，被人羣阻截，數名人羣揮用瓶水壺作武器，向警察襲擊，於是將肇事者拘捕。

因控方証人證供未完，押候今早續訊。

此案由中央裁判署法官歐達審訊，被告男女共卅七名，計爲廿四名男性，十三名女性，姓名：㈠男子李耕昌，卅九歲，文員；㈡曹益鶴，四十一歲，文員；㈢魏劍輝，四十七歲，文員；㈣曹汝成，四十九歲，傢具工；㈤劉泉發，二十歲，雜工；㈥陳新源，四十三歲，店員；㈦陳立鐵，卅歲，文員；㈧余榮惠，廿九歲，貨倉工人；㈨陳永安，廿八歲，文員；㈩陳偉明，廿四歲，推銷員；(十一)鄭錫炎，卅六歲，文員；(十二)馬景洪，四十四歲，文員；(十三)王仁立，十八歲，傳遞什工；(十四)劉耀準，廿六歲，推銷員；(十五)陳淑桃（女），十九歲，文員；(十六)黃瑞珍（女），廿六歲，織造女工；(十七)湯玉蘭（女），十四歲，女工；(十八)陳尚賢（女），十七歲，文員；(十九)鄭俊和（女），十九歲，女工；(二十)周輝和（女），廿九歲，售貨員；(廿一)杜衛（女），廿一歲，文員；(廿二)范美麗（女），廿二歲，文員；(廿三)岑嘉卿（女），十九歲，文員；(廿四)鍾加波（女），廿一歲，文員；(廿五)蘇惠梅（女），卅九歲，文員；(廿六)梁佩珠（女），廿九歲，文員；(廿七)鄭佩卿（女），廿一歲，電話接綫生；(廿八)宋高（男子），十七歲，推銷員；(廿九)張聯，四十三歲，經紀；(三十)孫偉，卅一歲，推銷員；(卅一)李定服，卅二歲，文員；(卅二)馮志華，廿四歲，貨倉工人；(卅三)謝佳，廿二歲，送貨員；(卅四)陳國新，卅四歲，店員；(卅五)郭滋源，卅三歲，送貨工人；(卅六)潘權，四十二歲，店員；[illegible]同被控於本月廿二日在本港地區非法集會罪，其中第十二被告趙劍雲，及第二十被告女子鄭俊和，於開審時即向庭認罪，官諭押後下月十四日判處，其餘被告卅五人，均否認控罪，但無律師代表。

華人幫辦梁禮棉作供稱：他於本月廿二日上午八時，即率領一隊防暴隊警員將上亞厘畢道封鎖，不准行人車輛（包括腳踏車）通過，至上午十時半，有一隊男女約五十人，俱各持有一紅色小書本，背負水壺迎面行來，至警察前六碼站立，人羣中有一男子持擴音筒高呼「毛澤東萬歲」，「打倒英帝國主義」，「打倒戴麟趾」等口號，其他人羣亦附和呼叫，那人每叫一句，其他人羣亦隨而呼叫。証人說：防暴隊指揮官廖文都辦命他用本地話向人羣勸說：「這路不通行的，由花園道上，如往港督府，可轉道而行」，但人羣不聽，還是舉起水壺作武器向警察之前，前列的人更揮向警察襲擊，至是乃下令拘捕，於是雙方乃發生衝突。這時中區警司關賢及李君夏帶瓣率另一隊防暴隊趕到人羣包圍，乃將各被告拘捕。

讀者意見

「中國銀行」一職員透露 中共早已策動暴亂 爲保飯碗被迫參加

港英當局如立場堅定終必獲勝

參加此次左派政治騷動的人是否都是昧着良心，或雖是被迫參與走過的嗎？也一位在中國銀行任職的讀者投函本報，說出了良心與飯碗互爲矛盾的痛苦，也說明了左派發動此次顛覆社會的騷動，不但爲香港市民所憎惡，亦爲其屬下人員所反對，茲將全文照刊於下。──編者

衷心最敬愛的工商日報編輯先生：我雖是本港左派屬下的機構——中國銀行供職，但我當同家裡，便是實報忠誠的讀者之一。因此，我特爲這次香港左派所策動的暴亂狂潮，披瀝一切可恥、可恨的，有一番以減除我良心的不安和隨責的痛苦。

我是中國銀行的中級職員，無疑地，我爲了維護多年來深的職位，爲了一家要見多人的生活，不得不違背天良，在上級驅迫下，參加集會，寫標語，遊行示威，讀「毛語錄」，喚口號……等于違背良心，做狀人自狀的「無恥」勾當；相信不乏被你們站在人類自由正義的立場的港九人士以及各階層市民，一致同深恨惡，可是，我（以及我們在左派機構內佔大多數的員工）及我們的內心未始不深自矛盾和痛恨。

現在，我願誠實地告訴你們吧：

㈠一般人認爲這次香港人造花廠的勞資糾紛事件，是引起的暴動狂潮，事實上是極爲錯誤的觀點；這才是左派的一種爲擬市民的藉口，其實是左派在十個月前已經多次秘密集會討論下來的決策，在最近六個月中所發展策劃『製造今天的暴亂行動』。

㈡目前參與領導陰謀接派來港九的特工高層人員和××社主持人所倡導的。「××銀行」和「××出入口公司」主持人都指定爲製造港九暴亂避變的實際負責人。

㈢參加示威的策動方式，是由各左派機構主持人，強迫職工分批參加，不得有違，分組互相監視的，因此，各左派機構的高級職員爲了「職位」的鞏固，不得不格外表現積極，中下級的員工，爲了家人的飯碗，不得不充「積極」，但我們內心的矛盾和痛苦，誰能了解？其實我們既恐怕扮得不夠「積極」，被上級認爲分子，又恐怕市民的仇視呢。

㈣但是，聰明的市民或不難從我們擁護下來的「毛語錄」中發達了，我們不是暗示你們市民大衆們「在野獸的面前，（即左派暴徒們）不可膽怯」嗎？我們不是暗示你們說：「甚麼力量最大，羣衆團結的力量最大（指廣大的市民羣衆）」嗎？請你市民，請你們冷靜的頭腦想一想吧。

最後，我們告訴你們：一個大好的消息：目前我們已得悉了我們（左派）內部羣衆（人）領導層方面，思想上已發生嚴重的分裂和內鬨，如果港英當局能站穩立場堅定立場，市民能團結起來應付，團結合作的力量，最後勝利必屬於你們，港九安定必可早日實現。謹致

最敬禮

市民之一份子鄭××上 五、廿二。

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況。卅分，天氣報告，米前展書願「前出師表——諸葛亮」。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，鮮菜價格報導。五十八分，天氣報告。

九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌劇選唱。卅分，美麗的音響「莫扎特的童年」。

十時，點唱節目。四十五分，中國歷史名相「子產與管仲」。五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵曲。卅分，電影故事。

十二時，本地及外來生牛及北豬批發價格報導，粵曲「情海梨園」。卅分，漁民天氣預告，中詞西曲。四十五分，粵曲集全。

一時，潮曲「三笑姻緣」。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲。

二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲「二進宮」。廿五分，粵曲「桃花仙子」。

三時五十八分，天氣報告。

四時卅分，中國舊小說的考証。

五時，世界名著「復活」。卅分，美麗的音響「莫扎特的童年」。五十五分，鮮魚市價報告。五十八分，天氣報告。

六時，粵語、國語、潮語、客語新聞及特別報告。廿分，時離同調。卅分，特別報告及音樂小曲。四十五分，粵曲「游角紅樓」。

七時，每週號稱最受歡迎歌曲揭曉。卅分，時事實錄。

八時，新聞報告。十五分，市政局議員候選人競選廣播。卅分，喜劇「夜夜此時聽」。五十八分，天氣報告。

九時，時代曲。卅分，粵曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦教育新聞。

十時，廣播劇「三人行」。卅分，中國各地傳統音樂。四十五分，藝術歌曲。

十一時，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十二，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。

七時，轉播新聞，清晨雅趣。卅分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲及歐西曲。

九時，新聞報道，天氣報告，街市行情。廿三分，跳舞專曲。卅分，南音「西遊記」。

十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活。

十一時，報道東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「巧鳳奇緣」。

十二時，祝壽祝婚。十五分，寒暄講座。卅分，小說「再生緣」。

一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞，天氣及漁民天氣報告。卅分，電影故事。

二時，小說「生父與養父」。卅分，時代曲。

三時，專曲。

四時，天氣報告，時代曲。卅分，跳舞專曲。

五時，專曲。卅分，一曲寄心聲。

六時，轉播港台新聞，天氣報告。五分，時代曲。卅分，萬正字讀正音。卅分，小說「橫財一百萬」。

七時，時代曲。卅分，專曲。

八時，轉播港台新聞。十分，小說「雙屍奇案」。卅分，最誰主唱有獎節目。

九時，新聞報導，小說「勇利之人」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，市政局議席候選人演詞。

十時，大丈夫日記。卅分，時代曲。

十一時，天氣報告，浮生摘記。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。

七時，轉播新聞，音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告。四十五分，萬正字讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。卅五分，天氣預測，西樂。

九時，天氣報告，時代曲。卅分，專劇「雷雨救孤兒」。

十一時，天氣報告，小說「絕橋驚魂」。卅分，報道東南亞各地天氣，專曲。

十二時，小說「痴鳳情迷」。卅分，股市報導。

一時十五分，轉播港台新聞。廿五分，天氣報告。卅分，時代曲點唱。

二時，報道東南亞各地天氣。

三時，西樂。卅分，歌唱小說「碧玉恨情」。

四時，天氣報告，專曲。卅分，股市報道，西曲。

五時卅分，小說「青樓夢」。

六時，轉播港台新聞。三分，天氣報告。十分，怡情小集。

七時，專曲〇南國佳人劉漢帝，〇鳳儀亭訴苦。卅分，恩愛相逢。四十五分，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十五分，轉播港台市政局議席競選演講。卅分，科學天地。四十五分，時代曲。

九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲。卅分，施公案「化身神醫」。

十時，中國文選。卅分，小說，天氣報告。

十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

六時卅分，麗的呼聲進行曲，轉播港台：音樂及特別報告。

七時，節目報告，音樂、天氣預測。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。

八時，新聞、天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，潮語「悼亡母」。卅分，粵曲。

九時卅分，街市行情。卅分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，時代曲。

十時，閩語人生。十五分，時代曲。卅分，音樂。兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。

十一時，故事「神鵰俠侶」。十分，粵曲。

十二時，新聞報導。十分，寓事寓意，節目及天氣報告。卅分，小說「長子」。

一時，時代曲點唱。卅分，諧劇「忠於藝術」。

二時，專曲。十五分，時代曲。卅分，專劇。

三時，人間世。卅分，粵語流行曲。四十分。

四時，電影歌曲。卅分，專曲點唱。社會服務。四十五分，寓事寓意，節目報告。

五時，小說「綠野仙蹤」。十五分，兒童歌曲。卅分，金價報告。卅分，故事「倚天屠龍記」。

六時，歐西曲。卅分，小說「血染殘花」。

七時，時代曲。十五分，專曲。卅分，小說「血劍冰刀」。

八時，新聞、天氣及節目報告。十五分，戲劇生涯。卅分，時代曲。四十五分，茶餘飯後。

九時，三國演義。卅分，專曲。節目報告。

十時，紅粉春秋「穩姿」。卅分，歐西歌曲。

十一時，新聞、天氣、體育消息及節目報告。十五分，夜半奇談。四十五分，時代曲。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲。卅分，「空城計斬馬謖」。

八時卅分，新聞報導，天氣報告。

九時今日第十五分，街市行情。卅分，潮曲。

十時，客家漢劇「二度梅」。

十一時，厦語流行曲。卅分，電影歌曲。

十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，時代曲，節目報告。

一時，小說「妙人奇案」。卅分，京劇。

二時，彈詞「啼笑姻緣」。卅分，滬劇。

三時，雜曲「大鼓劍閣聞鈴」。卅分，潮曲。

五時，故事「古本水滸全傳」，金價及中文電視節目報告。卅分，藝術歌曲。

六時，越劇「梁祝」。卅分，潮曲「金花女」。

七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，廣播劇「海誓山盟」。廿四分，夢期後語。

八時，潮語戲劇化小說。卅分，國語戲劇化小說。

九時，戲曲介紹「彈詞沈薛唱片集」。

十時，評話。卅分，小說「一路福星」。

十一時，新聞、天氣、體育消息及明日節目報告。十五分，市燈夜話。四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，新聞摘要。七分，兒童園地。卅五分，小飛俠「鬼船的秘密」。

七時，衛生與健康。卅分，現代攝影。

八時，世界新聞。十五分，粵劇樂府。

九時，小姐與太太。卅分，西片「風流王女」。

十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

波段：七三五千週：波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。廿分，音樂，天氣報告。卅分，英語教授。

八時，節目預告，專曲「岳飛傳」，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。

九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。

十時，南音。卅分，專曲點唱。

十一時，小說「相思曲」。卅分，西曲點唱。

十二時，羅保遺作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，時代曲。

一時，小說，天氣報告。卅分，西曲。

二時，專曲。卅分，小說。

三時，電影歌曲。卅分，小說。

四時，專曲點唱。

五時，時代曲點唱，天氣報告。卅分，兒童節目。四十五分，時代曲。

六時，諧劇。卅分，西曲點唱。

七時，戲劇化小說「思故鄉」。卅分，猴狗遊記。四十五分，時代曲。

八時，九M M，天氣報告。卅分，西曲點唱。

九時，丈夫日記。卅分，專曲，天氣及漁民天氣報告。

十時，消閒節目。卅分，時代曲，明日節目預告。

十一時，談天說地。十五分，專曲，天氣及漁民天氣報告。

十二時，廣播完畢。

交通版

國泰航空公司發展台日韓綫
與日航聯營每週班機八十八次

本年十月起，國泰航空公司又有一架康維亞八八〇型噴射客機加入飛行。該公司將每星期有八十八次班機來往啓德機場，較接近之競爭者乃爲日航公司（每星期有五十次班機來往香港）。由十月起，以國泰每月之班機量和一九六五年中比較，則增加百份之一百。

國泰在台北將每星期有三十三班機往遠東各地，比任何其他航空公司爲多。

最近政府批准國泰與日航聯營後，兩航由本年十月起，將各每星期有廿一次班機來往香港及日本。

國泰之港日綫班次：香港至東京，每日兩班；東京至香港，每日兩班；香港至大阪，每星期十二班；大阪至香港，每星期十五班；香港至福岡及名古屋，每星期兩班；福岡及名古屋至香港，每星期兩班。

又同時國泰之香港來往漢城綫亦有可觀的擴展，最近之英韓協議批准國泰由漢城至東京，漢城至大阪，漢城至名古屋，漢城至福岡，漢城至台北等航綫之交通權（該公司已於前期獲得日本及台灣當局之批准）。

所以十月起，國泰將每星期有四次班機由香港經台北及東京至漢城，兩次班機由香港經大阪至漢城及一次班機直接至漢城。

又於去年之英泰航空協議，國泰亦獲批准開闢新綫往沖繩島（每星期一次）。

此外，國泰又獲金邊來往曼谷之交通權，計劃每星期將有兩次班機由金邊來往曼谷，一次班機由曼谷至金邊。此等班機皆以香港爲起點及終點。

國泰之第六架康維亞八八〇型噴射客機將於一九六八年秋季加入飛行。

法國航空公司
增購波音客機
將共有噴射機九十一架

【本報訊】法國航空公司宣佈，該公司爲適應未來數年間航空交通服務日漸增加的需求，已向美國波音飛機公司增購噴射機七架，定後年起交貨。

就新訂單包括長程波音七〇七——三二〇八洲際航機兩架，中程波音七二七——二二八航機五架。

又法航公司北美洲經理馬里史高稱：這次新的訂購是法航最近發展計劃的一個大步驟，至此，使法航噴射機的數目增至九十一架，而法航的美製噴射機設備，共全部投資約近三億七千萬元。

讀者文摘副總裁
華德斯夫婦飛日

【本報訊】紐約讀者文摘副總裁兼司庫華德斯夫婦，前日乘日航班機由港飛往東京。華氏稱：渠此行係來觀察遠東各地業務，視察澳洲各埠業務，並在港逗留五日。在港期間曾受此間讀者文摘職員熱烈招待。華氏前日稱：到達日本後，將繼續作業務觀察，然後經蘇俄返美國。

讀者文摘副總裁華德斯夫婦

截信時間
今（三十）日（星期二）

空郵

- 印尼：信件上午十時，包裹上午九時
- 美國、中南北美洲、加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時
- 以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
- 泰國、寮國、馬來西亞、新加坡、沙巴：信件下午一時，包裹正午
- 台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
- 南越、柬埔寨：信件下午一時，包裹正午
- 巴基斯坦、錫蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國：信件下午二時，包裹下午一時
- 夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
- 伊拉克、巴林、科威特、埃及、蘇丹共和國：信件下午三時，包裹下午二時
- 黎巴嫩、約但、叙利亞、塞浦路斯、瑞士：信件下午四時，包裹下午三時
- 巴西：信件下午四時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午五時，包裹下午四時
- 菲律賓：信件下午六時，包裹下午五時
- 印度：信件下午六時
- 加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
- 南韓：信件下午六時，包裹下午五時
- 南越：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

- 東印度、伊朗、伊拉克：信件正午，包裹上午十一時
- 荷蘭、比利時、德國、英國：包裹上午十一時

明（卅一）日（星期三）

空郵

- 瑞典、挪威：信件下午五時，包裹下午四時
- 菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
- 台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午一時，包裹正午
- 泰國、伊朗、尼日利亞：信件下午二時，包裹下午一時
- 沙地阿剌伯、埃及、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典：信件下午二時，包裹下午一時
- 新加坡、馬來西亞、沙巴、錫蘭：信件下午五時，包裹下午四時
- 亞丁、非洲：信件下午五時，包裹下午六時
- 澳洲、菲律賓：信件下午六時，包裹下午五時
- 希臘、英國：信件下午六時，包裹下午五時
- 印度、巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時
- 紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
- 南越、柬埔寨：信件下午六時，包裹下午五時
- 美國東岸：信件下午六時，包裹下午五時
- 沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時
- 韓國：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

- 馬來西亞、新加坡、英國、歐洲：信件正午，包裹上午十一時
- 泰國、寮國：信件正午，包裹上午十一時
- 哥斯達黎加、牙買加：信件正午，包裹上午十一時
- 基里斯多堡：包裹上午十一時
- 義大利、瑞士、法國：包裹上午十一時
- 東歐洲：信件下午二時，包裹下午一時
- 希臘、奧國：包裹下午一時
- 南韓：信件下午五時，包裹下午四時
- 日本：信件下午五時，包裹下午四時
- 蘇丹共和國：信件下午五時，包裹下午四時
- 沙地阿剌伯：信件下午五時

大陸澳門截信時間

空郵：中國大陸 信件下午六時

澳門：上午十時半，下午三時正

平郵：下午六時正，包裹正午；週末信件下午一時，包裹下午六時

港澳客輪

飛翠、飛鶯、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達；東望洋、西望洋、新望洋

開港：上午八時正、上午九時正、上午九時廿分、上午十時正、上午十時一刻、上午十一時、上午十一時一刻、正午十二時、中午十二時三刻、下午一時正、下午一時一刻、下午二時正、下午二時一刻、下午二時三刻、下午三時正、下午三時半、下午四時正、下午四時一刻、下午四時三刻、下午五時正、下午五時半、下午六時正、下午六時一刻、下午六時三刻、下午七時正、上午八時半、上午九時四十分、上午十時半、中午十二時半、下午一時半、下午二時半、下午四時半、下午五時廿分、下午五時一刻、下午五時三刻

開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時正、上午十時一刻、上午十一時、上午十一時三刻、中午十二時一刻、中午十二時三刻、下午一時正、下午一時一刻、下午二時正、下午二時一刻、下午二時三刻、下午三時正、下午三時半、下午四時正、下午四時一刻、下午四時三刻、下午五時正、下午五時半、下午六時正、下午六時一刻、下午六時三刻、下午七時正、下午七時半、上午八時半、上午十時半、上午十一時三刻、中午十二時半、下午二時半、下午三時三刻、下午四時一刻、下午五時三刻

大來　開港：下午二時半。開澳：週二至週六 半夜二時正；週日、週一 半夜二時一刻

佛山　開港：下午二時半，半夜十二時半。開澳（週末）：上午九時三刻，下午六時半，上午八時正，下午六時半

德星　開港（週末、週日）：下午三時正，半夜十二時半，下午一時半，半夜十二時半，下午九時半。開澳：週一 凌晨三時半，下午六時正；週二至五 上午六時一刻，下午六時正；週末 上午八時半；週日 下午六時正，下午四時正

澳門號　開港：週一至週五 上午十時，下午九時；週末 下午九時，下午一時，下午九時。開澳：週三 凌晨四時半；凌晨四時半，下午五時正

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	中午十二時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	東京	下午四時五分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲吉隆坡	下午三時廿五分
國泰	亞庇馬尼剌	下午四時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	西貢金邊	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時
民航	曼谷	上午四時四十分
民航	台北	正午十二時
民航	台北	下午五時一刻
民航	曼谷	下午十一時三刻
中航	台北	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午三時五十分
日航	吉隆坡星洲	下午四時三刻
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
法航	東京	下午二時卅分
德航	西德印度曼谷	下午四時
菲航	馬尼剌	中午五時五十分
瑞航	東京	下午六時一刻
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡	下午四時卅分
東航	金邊	下午二時卅五分
泰航	台北	上午十一時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
越航	西貢	下午五時
印航	加爾各答曼谷	下午五時卅五分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午一時卅分
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	馬尼剌亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	西貢金邊	下午四時五十分
澳航	東京	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時一刻
民航	台北	上午五時廿五分
民航	台北	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午五時五十五分
中航	台北	下午九時
法航	[illegible]	下午三時卅分
日航	吉隆坡星洲印尼	下午一時五十五分
日航	台北	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時三刻
日航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	下午八時三刻
德航	東京	下午四時三刻
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時五分
馬航	新加坡	中午十二時五十分
馬航	台北	下午五時十分
泰航	曼谷	中午十二時十分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
印尼	東京	下午六時卅分
越航	台北	下午六時

啓德機場總監
李理威飛菲島
出席行政會議

【本報訊】啓德機場總監李理威，前日乘班機飛往馬尼剌，出席亞洲及澳洲、紐西蘭地區機場行政人員會議。該會乃本月廿七日起至卅一日舉行。李氏夫人偕行。

啓德飛機場總監李理威夫婦

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
新利華利	貨船	SUNNYVILLE			卅一	美國	銀行
廣東	貨船	KWANGTUNG			一日	紐西蘭	太古
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE			一日	歐洲	怡和
柏得諾士	貨船	PATROCLUS			一日	歐洲	太古
士打渣華	貨船	STR. TOWA			二日	西南非洲	渣華
華盛頓	貨船	WASHINGTON			卅一	溫哥華	怡和
大安隆	貨船	TRIANON			卅一	歐洲	太平
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY			卅一	日本美國	美邦
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	卅一	卅一	日本美國	總統
海雄	貨船	HERO			卅一	日本	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	加拿大	卅一	一日	曼谷	怡和
羅美頓	貨船	LAOMEDON			卅一	美國	太古
烟台	貨船	CHEFOO			一日	紐西蘭	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU			卅一	星洲歐洲	日郵
露斯禮士	貨船	RUTH LYKES	美國	卅一	一日	美國	總統
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	卅一	一日	星非歐美	總統
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	卅一	一日	美國	多利順
力卡士亭	貨船	NECKARSTEIN	日本	卅一	一日	歐洲	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	卅一	二日	美國	美輪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	卅一	一日	馬尼剌	美輪
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	日本	卅一	一日	泰星印度	福來
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	卅一	一日	加拿大	日郵
青島	貨船	TSINGTAO			四日	澳洲	太古
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	六月一日	五日	日本	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	一日	二日	曼谷	多利順
潘多	貨船	PUNDUA	印度	一日	三日	日本	鐵行
利芬士亭	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	一日	二日	日本	捷成
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	一日	七日	澳洲	怡和
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	一日	三日	日本	邊行
愛蘭挪	貨船	ELPENOR	歐洲	一日			太和
海順	貨船	HELIOS	山打根	一日	二日	日本	多利順
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	一日	二日	美國	多利順
季連那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	一日	三日	釜山日本	天祥
格林樂蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	一日	四日	上海	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	二日	二日	日本美國	總行
紀伊丸	貨船	KII MARU	新加坡	二日	三日	日本	日郵
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	二日	七日	山打根	怡和
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
戴麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	西澳洲	二日	四日	溫哥華	鐵行
邊華羅	貨船	BENVALLA	基隆	二日	六日	歐洲	邊古
羅莎總統	貨船	P. PRES. ROXSA	美國	二日	三日	馬尼剌	美邦
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	二日	三十	美國	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	五日	基隆	太古
進榮丸	貨船	SHINEI MARU	日本	三日	三日	金邊	太平
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	四日	美國	捷成
加拿大	貨船	CANADA MAIL	美國	三日	四日	溫哥華	福來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	三日	四日	沖繩日本美國	美輪
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	四日	五日	日本	法郵
新田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	非洲星洲	四日	六日	日本	渣華
赤城丸	貨船	IWAKI MARU	日本	四日	五日	星洲黑海岸	日郵
邊馬維利	貨船	BENWYVIS	歐洲	四日	六日	日本	邊行
愛斯季連那	貨船	ESQUILINO	日本	五日	六日	歐洲	天祥
香港怡美利	貨船	HANS MSK	日本	五日	六日	星洲	福來
和哲士打坡	貨船	C. WORCESTER	歐洲	五日	六日	日本	銀行
丹麥丸	貨船	DENMARK MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	五日	六日	星洲印度	日郵
安娜琪	貨船	ANNAK	美國	五日	六日	美國	多利順
華魯士	客船	VAUCLUSE	日本	五日	七日	歐洲	法郵
布祿蓮城	貨船	C. BROOKLYN	日本	六日	九日		銀行
海德	貨船	HALLDIS	大連	六日	八日	星洲仰光	多利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	六日	七日	星洲波斯灣	日郵
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	六日	七日	日本	日郵
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	六日	八日	溫哥華	多利須
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	六日	七日	美國	多利須
捷途	客船	CHITRAL	歐洲星洲	六日	八日	日本	鐵行
甫莎連	貨船	PRISANDER	日本	六日	八日	歐洲	太古
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	六日	八日	日本	渣華
加賀丸	貨船	KAGA MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	七日	九日	日本	寶隆
高棉	客船	CAMBODGE	日本	七日	八日	星洲馬賽	法郵
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	七日	八日	星洲近東	日郵
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	七日	九日	日本	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	八日	九日	沖繩釜山日本	福來
奇諾馬士基	貨船	ANUD MSK	印度	八日	九日	日本	捷成
永美丸	貨船	EISHIN MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打富士美	貨船	STR. FUSHIMI	日本	八日	十日	星洲南洲南美	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	九日	十日	馬尼剌	美輪
奇鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	九日	十一	美國	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	九日			太古
阿利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	九日	十日	溫哥華	太平
華拉士亭	貨船	WERRASTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
泰樂總統	貨船	PRES. TYLER	美國	九日	九日	日本美國	總統
霧島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	十日	十一	美國	太平
士打菲濟	貨船	STR. FIJI	南美南非星洲	十日	十三	日本	渣華
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十日	十一	日本	太平
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島基隆	十日	十六	澳洲	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	十日	十二	基隆	太古
尼哥巴	貨船	NICOBAR	日本	十日	十一	歐洲	太平
宏星	貨船	STAR ALTAIR	日本	十日	十一	星洲波斯灣	捷成
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	十三	非洲	渣華
御崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
德華士亭	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十日	十一	日本	捷成

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
海雄（貨）	HERO	新加坡	多利順	B 十三	上午
羅美頓（貨）	LAOMEDON	馬尼剌	太古	A 九	下午
烟台（貨）	CHEFOO	日本	太古	A 泡	下午三時
攝津丸（貨）	SETTSU MARU	日本	日郵	A 泡	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
佐治安順（貨）	GEORGE ANSON	台日關島澳洲	怡和	海運大廈	上午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
海明（貨）	HAIMENG	山打根	多利順	B 二	上午
巴華利亞（貨）	BAVARIA	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
和星（貨）	STAR ARCTURUS	星洲近東	福來	A 廿七	下午
麥堅利總統（貨）	PRES. MCKINLEY	日本美國	總統	A 廿五	半夜

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:15
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:32
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:45	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:05	18:33	19:40
21:00	22:05	19:09	20:11
21:42	22:50	20:07	21:14
22:30	23:35 E	21:19	22:25
23:00	24:03 S		

如刊登廣告請撥電話：七三〇七〇八接洽

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

東韶　往曼谷　六月九日收貨　十日開行
東傑　往仰光、檳城、庇能　六月十四日收貨　十五日開行
恒生　往山打根、斗湖　六月廿六日收貨　廿七日開行
東雄　往大阪、神戶、名古屋、橫濱　六月十九日收貨　廿一日開行

電話：香港二三〇八〇〇　總經理 怡和有限公司

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

佐治安順　往關島、雪梨、墨爾砵　五月廿八日收貨　卅一日開行
東月　往比利士本、雪梨、墨爾砵　六月五日收貨　六日開行

為配合參加默迪卡賽
本年和和盃賽日期
華協建議九二舉行
但仍待馬華足總接納始作實

【本報訊】中華業餘體育協會和和盃小組，昨日通過向馬華建議，本年和和盃賽，于九月二日在新加坡舉行。

華協會與馬華足總合辦的港馬華人和和盃埠際足球賽，本年輪由華協會派隊赴大馬報聘，但經多時商議，由于星馬方面于六七月間，既有亞洲明星足球隊對英國職業隊球賽上演，又有馬來西亞足總盃賽舉行，接着大馬更須派隊到印尼作世運足球預賽，因而沒有賽期作和和盃賽。

最近，馬華足總曾經召開會議，提議本年和和盃賽于八月四日在新加坡舉行，且已來函通知本港華協會，華協和和盃小組乃于昨日在該會會所開會進行討論。

開會後，主委胡祖堅先報告本年和和盃賽，勢難在六月與七月之間物色得賽期，馬華足總最近來函提議于八月四日在新加坡舉行。馬華足總首李孝式則表示，如八月初華協不能派隊前往大馬，可于本年默迪卡足球賽結束後（大馬主辦默賽，本年定八月十日至廿八日上演），九月初作和和盃賽。

胡祖堅報告完畢，各委員經過會商後，認爲本年的和和盃賽，六月與七月既沒有賽期，馬華足總提議八月四日的賽期，又因亞洲盃東區預賽，于七月廿八日至八月八日期間，在台北舉行，而不能接納。較爲適宜者，便是九月二日在新加坡舉行和和盃賽，此時默迪卡足球賽剛好結束數天，代表中華民國及香港出席默賽者，倘若又當選爲和和盃賽港華隊代表時，大可在星馬就近歸隊，出席和和盃賽。換言之，假如和和盃賽在九月二日舉行，華協將可選拔全港一流好手，組成港華隊前往報聘。因此，乃決議向馬華足總建議，本年和和盃賽，于九月二日在新加坡舉行，倘比賽和局終場，則于九月三日再決高下。至于其他各項與和和盃賽有關事宜，待得到馬華足總答覆接納九月二日的賽期，再行開會討論。

體育

明星隊在怡保 又敗於英國隊
淨輸三球全爲英隊中鋒射入

【怡保廿八日航訊】英國足球勁旅修咸頓隊，今晚八時在此體育場，以快捷的四二四及四三三戰法，將三粒光蛋送給亞洲明星隊，上半場英隊以一比零領先。

明星隊在防衛方面，增強不少，譚華傑及時歸隊，充相陽右中衛，可惜下半場退出，丁安今晚把關，撲救不少險球，由於防衛線實力的增強，以致減低英隊入球數目。

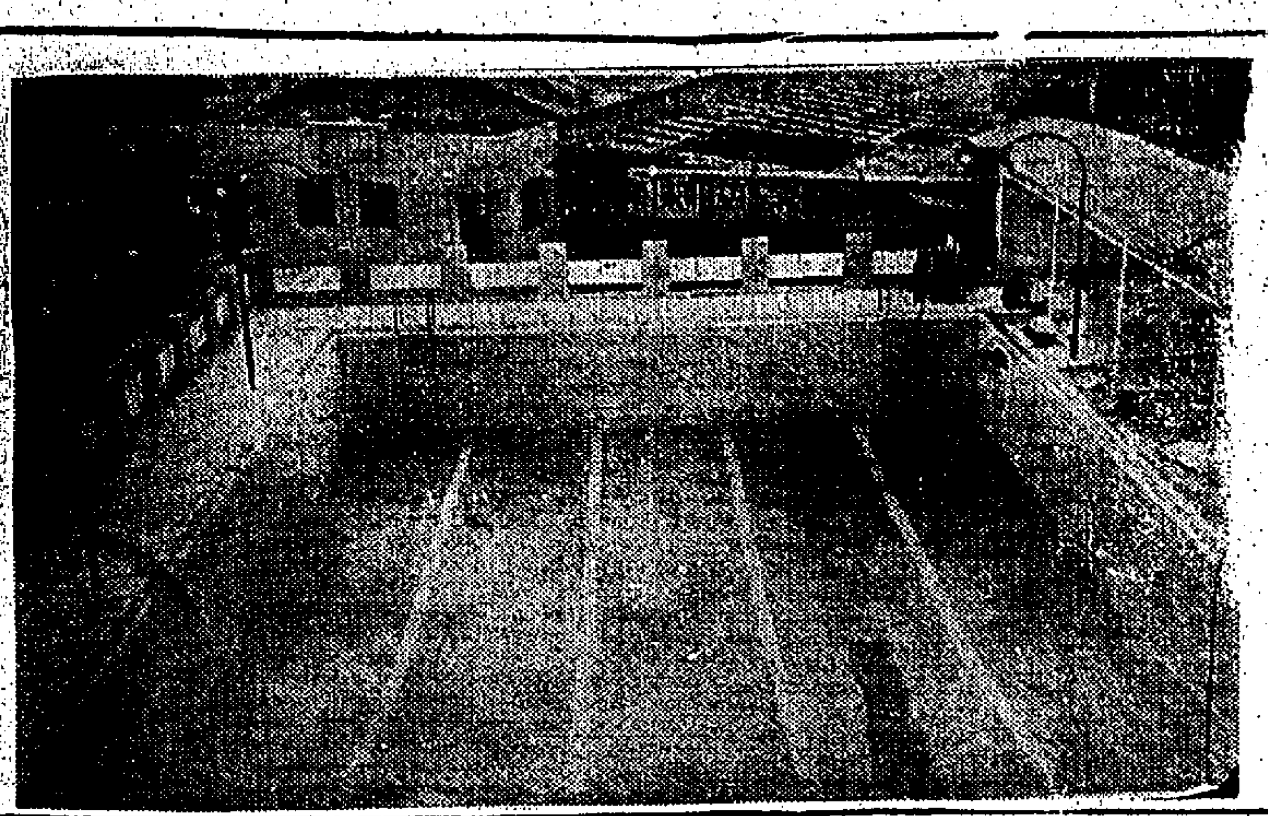
在前鋒綫上，明星隊也曾有過三次絕妙入球良機，可惜球運實在不濟，否則可能扭轉局勢，明星隊倘可有取勝把握亦未可否。

戰幔拉開，明星隊張子岱傳右，巴哈杜十五碼外試腳，輕易爲英門將抱個滿懷。十五分鐘，明星門將丁安，接高球脫手，英中鋒逵維斯順水推舟，踢中欄充守門的右後衛貌貌身上，但裁判判英中鋒犯規在先，有驚無險。

上半場卅五分鐘時，張子岱與梁偉雄交叉盤進，偉雄底綫傳出，巴哈杜接交擬傳中路杜時榮，後者即射，球去勢角度頗佳，英門將已失去位置，惜球中左柱，彈起時又被接，差之毫厘，失之千里，實在不值。四十三分鐘時，英隊世界盃代表之一賓尼（右翼）左邊叩關，明星隊守門丁安將球撲出，球恰巧落在逵維斯腳下，輕易將球撥入網中，英隊以一比零領先上半場。

下半場才開戰一分鐘，英隊右翼賓尼遠距吊中，逵維斯與明星門將丁安互相爭搶皮球，逵維斯人高馬大，以頭將球頂入，二比零。

三十分鐘時，英隊賓尼拋士重來，以高球吊至中路，逵維斯又以頭頂入。三比零完場。今晚觀衆，約一萬五千人。



（新建的九龍荔園游泳池外貌）

亞洲冠軍盃第二仗
南華在雨中 慘失出綫權

【曼谷廿八日航訊】泰國盤谷銀行冠軍隊，與香港南華冠軍隊之亞洲冠軍中區賽第二回合戰，昨晚（廿七日）七時卅分，如期在他帕遜拉柿大運動場舉行，泰盤谷隊將士用命，以二比零擊退港南華隊，報却在港一箭之仇，并取得中區賽出綫權。

香港南華冠軍隊將於明晚（廿九日）七時卅分，在他帕拉柿大運動場，與泰國前足壇霸主空軍足球隊舉行一場友誼賽，賽後將於本月底移師赴南越作兩三地友誼賽，然後始返港。

昨晚之役，雙方精銳上陣，賽前老天不作美，傾下大雨，致使場地泥濘濕滑，行走不易。港隊昨晚之敗，並非技不如人，實乃氣力不繼及場地濕滑，故演不出原有水準，且前鋒射門危險人物賀志強及何祥友被敵釘死，無法施展其技。

客隊兩球之失，後衛未能臨危鎮定防守，應負其咎。門將羅杜石經驗其能。昨晚南華隊雖遭敗績，但其準確之射門及刁鑽進攻技術，已令敵人膽寒，若非場地泥濘，南華隊或可扳回一城。

盤谷隊昨在泥中行事，更見勇猛，三軍用命，氣力充沛，右翼賓榮與中前鋒巴朗先後爲母隊破城建功，昨晚以二比零獲勝，於積分上，各與南隊一勝一敗，積分相等，但計算球之得失，則盤谷隊多一球，而奪得中區出綫權。

將待在六月四日馬來西亞雪蘭莪隊與南越關稅隊在南越舉行之第二回合賽之勝利者，再行複賽，以爭奪中區決賽權。（按南越第一回合賽在馬舉行，以零比零言和）。

昨晚雙方陣容如下：

（盤谷銀行隊）

沙榮 拉蔡 元 育 猜 威 素 頌 七 拉 塞 烏 賓 他 巴 抑 差 陳 威 啟 沙 倍 榮 遜 胡 蘭 羅

（南華隊）

羅杜石 鄭潤如 杜桂生 梁金耀 麥天富 梁兆華 郭有 何祥友 曾錦洪 黃志強 賓權

甲組網球團體聯賽
男子南華戰和中游
女子南華大勝婦遊

【本報訊】全港公開網球團體聯賽，昨日甲組比賽結果，南華男子與中游打成平手，各獲四分半而不分高下。南華女子，則以七分半比一份半，大勝婦遊。

原定有三場甲組比賽的，但在九龍木球會舉行的九木對三獅一場男子賽事，由於球場水濕改期，其餘在鼎園球場與中華游樂會舉行的賽事，則不受天雨的影響，而照常演出。

南華男女子組，都是上屆冠軍，女子方面，由於搜得全港最佳的女將效力，蟬聯錦標，似無疑問。所以南華女子大勝婦遊，早是意料中之事，上陣的計有陸栗霞中、黎民貞、葉楊渭濱、伍玉葵、周雷愛麗與安士娣，除了安士娣是西婦之外，其餘都是華人女傑。而婦遊上陣的是愛蜜、沙修、雷諾絲、合活、羅蘭士與蘇拔，全部都是洋將。由於雙方實力懸殊，過程一面倒，南華女子輕易以七分半比一分半而告捷。

德將喜曼 加盟南華

與女子之戰相反的，男子賽事，過程競爭甚烈，南華與中游陣中，大都是本港網壇中的五虎將，故過程甚有瞄頭，由於彼此勢均力敵，南華與中游打成平手之後，三獅與中游又不分勝負，使目前男子甲組由南華、中游與三獅成鼎足之勢，看來本屆男子甲組錦標，將會有劇烈的競逐。

南華上陣的是葉觀雄、喜曼、梁乘紹、徐天倫、陶冠球與馮潚，居南華甲組人材過剩，許多都轉到乙組中去，但本屆由於詹花連與寶路臣離港後，實力已告削弱，新加盟而與葉觀雄合作打第一組合的德籍球手喜曼，爲藝平平，遂遜於詹花連及寶路華的澳洲華僑方沛佳，甚至不及曾效力南華的臣，所以他們在第一組只取到一分而失去兩分。陶冠球與馮潚，雖然一接戰即被對方教個措手不及，但在以後兩戰中却又十分順利，而寧到了兩分。梁乘紹與徐天倫，表現亦不錯，但如再有進一步表現的話，擊敗中游亦大有可能，可惜他們晚節不保，至被對手追和。

中游打平手 全憑韋林組

中游以戰和三獅的原班人馬，計上陣的：徐潤培、徐錦翔、蔡國衡、徐煒培、韋良與林方。徐潤培與徐錦翔，由於在對三獅一役中，有出色的表現，所以叔侄兩人繼被拍檔，並且以組合，但今次戰績很不理想，先輸了兩仗，尤幸在最後關頭，始和了梁乘紹與徐天倫這一組，使中游不致於敗陣。

雖然亦未能因此而打響勝鼓，但到底亦扳成平局，記得去屆中游是敗於南華手下的。

上次對三獅一役中，蔡國衡與林方合作，徐煒培則與韋良配對，而今仗改由蔡國衡與徐煒培這對久歷沙場的老將合夥，韋良與林方年青一對，又合在一起。中游對蔡國衡與徐煒培一組，寄予很大期望，可惜，他倆「落筆打三更」，第一回合即被梁乘紹與徐天倫挫敗，使中游先處於一比二的劣勢。第二回合他倆傾力戰勝了葉觀雄與喜曼一組，爭回一分，使中游在第二回合後，追回三比三平局。

中游全靠韋良與林方一組扭轉敗局，他們不但全把對手擊退，而且每仗的戰果，都足以懸殊的比數獲勝，這確是始料不及的。茲錄昨日戰果如下：

（男子成績）

徐潤培、徐錦翔（中游），平梁乘紹、徐天倫（南華），六比六。負于葉觀雄、喜曼，四比六。負于陶冠球、馮潚，二比六。

蔡國衡、徐煒培（中游），勝葉觀雄、喜曼（南華），七比五。負于梁乘紹、徐天倫，四比六。負于陶冠球、馮潚，三比六。

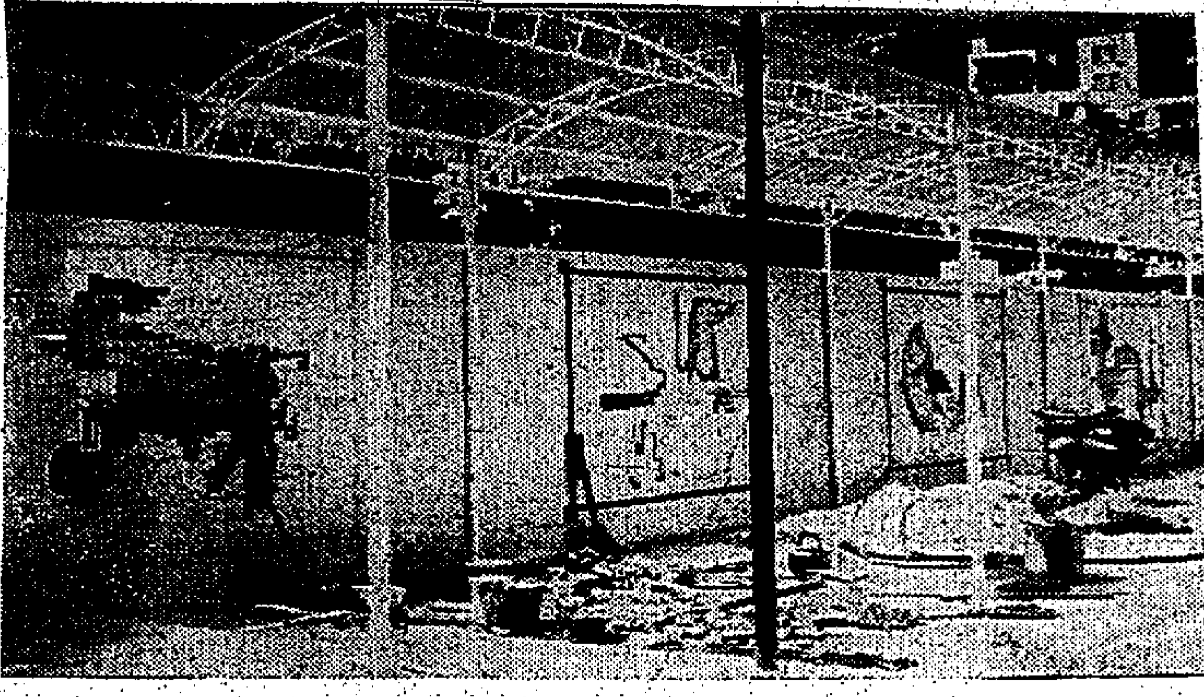
韋良、林方（中游）勝葉觀雄、喜曼（南華），六比二。勝梁乘紹、徐天倫，六比二。勝陶冠球、馮潚，六比一。

（女子成績）

陸栗霞中、黎民貞（南華），勝愛蜜、沙修（婦遊），六比三。勝雷諾絲、合活，六比三。勝羅蘭士、蘇拔，六比一。

葉楊渭濱、伍玉葵（南華），勝愛蜜、沙修（婦遊），六比三。勝羅蘭士、蘇拔，七比五。平雷諾絲、合活，六比六。

周雷愛麗、安士娣（南華），勝雷諾絲、合活（婦遊），六比一。勝羅蘭士、蘇拔，六比二，負于愛蜜、沙修，一比六。



（新建荔園游泳池的有蓋走廊，極富藝術性。）

新建的荔園泳池

香港戰後的游泳成績，總較亞洲各地水準低落。最大原因，是缺乏泳池的訓練，荃灣區體育會會長邱德根，爲倡導泳和作育英材，特於數月前在其荔園遊樂場內，興建一[illegible]公尺之泳池，該泳池報在六月中完成揭幕。該泳池交由其場下荔園體務主任陳飛主理。

據陳主任說，現時工程，已完成百份之九十，不過有點需要更改者，爲上落之扶梯位置不妥，而時起點台，和背泳用的拔手棍，還待裝置。

他又說，荔園董事長邱德根，興建此泳池雖然是業務上的生意眼，但最實際問題，還是提倡游泳爲主。泳池雖然花了幾十萬元興建費，但爲著習泳的人，將應收費用，可能收一元一位。

泳池因限於地方關係，祇建成廿五公尺長度，深度可則五綫或六綫，合乎訓練之用。

設備上男更衣室全用鮀色磁片，內部有花洒洗浴，女更衣室是粉紅色磁片。每一花洒洗浴，均有短門遮蔽，更衣室旁，更有茶廳之設備，以便游泳者之憩息。

泳池內外均用彩色磁片砌成，除有光管及探照燈外，池畔有五彩燈色，水深最淺處爲四尺，最深九尺，池水是用井水，更衣室上並有兩大蓄水池，池水每日均過濾。

泳池則全部露天，一邊有蓋遊廊，一邊露天。

陳主任又說，本人爲符合邱董事長提倡計劃，除歡迎遊客參加游泳外，另更擬方便各社團學校計劃，每日撥出一可能時間，租與學校開水運會及訓練之用，大約每日能撥出的時間，爲一時至一時半。

將來計劃，荔園擬組織冬泳團，倡有益身心之冬泳，廣招冬泳人員參加。更擬擴建一座更衣室，以應冬泳者之用。冬泳期擬由本年十月中，至明年三月底爲止，一切辦法，正在草擬中。（郭麗火）

乙組聯賽護級戰 天鵝今對抗光華

【本報訊】天鵝對光華的乙組足球聯賽三角護級戰，今天下午六時一刻，在南華球場舉行，此亦是此次乙組聯賽三角護級最後一仗。

天鵝、傑志、光華三隊，在乙組足球聯賽中，同以廿戰得十四分，位居末尾，到底三隊中那一隊降班，就要來一次三角護級戰後，積分最少的一隊，便要降落丙組去。

此三角護級戰，業已比賽兩場，戰果是傑志和天鵝（零比零），傑志勝光華（二比零），傑志以一勝一和得三分的成績，居首位，今天的天鵝對光華，已是此次三角護級戰最後一場比賽，光華倘能得勝，便以兩戰一勝一敗得兩分的成績，比一和一敗得一分的天鵝多出一分而護級成功，降班的便是天鵝。

至若今天比賽，天鵝賽和光華，兩戰兩敗的光華就難逃降班厄運，又倘若今天光華與天鵝戰成和局，那時天鵝的成績是兩戰兩和得兩分，光華則一和一敗得一分，仍是光華降班。因此，今天的一場比賽，天鵝勝或和都可以護級成功，光華卻祇許勝，不許和，更不許敗。

馬經

目前正值盛年時起，氣力充沛，新馬時勝六化郎四十碼較易完成，分段的速度够快，出脚敏捷，第三四段的衝刺很强，又曾在軟地勝五化郎，變化場地更佳，估計是第二班頂的實聚，最佳路程以六化郎四十碼至一哩，如負中磅可以進攫長途，目前體力很强，無腳易殼，起步又快，能放能門，前季已熟足，本季表現良佳，預計下季在第二班，隨時有力爭勝理想路程。

徐錦久站於第二班，歐明貿乘可以適合，過去曾因體弱衆路部有些毛病，前季多時無表現，它是六三年度馬，目前盛年已過，幸能回復佳態，本季三次走同位置，季初時負於飛睬一哩二五分十一秒三，沿途走第二，其後又出同程，負於大將，在尾牟的賽事中，出爭一哩，起步脫腳，沿途走外欄，走回季席，整季的狀態，比起前季有長足進步，但實力已盡，除了軟欄場地出爭長途，有突襲機會，乾地已難爲力了。

新馬簡評

神燈先熟段速夠快

神燈，現在第三班，目前的形勢是頗得發利了，從實際估計，它有第二班頂的實質，新馬階段，出操最早，多操一哩，肌肉結實，氣力雄壯，由於跑姿輕爽活潑，步幅開得大，純熟有級，早期被看重，初出一哩，三爲先熟有利而且質素很高，第二次出賽爭奪主席杯一哩，沿途爭先，與驅來力鬥三段之後無表現，不能上名，經過休養後，勁力稍弱，被非洲佳麗後上越過，這得以後曾加工勤操，存心出爭新馬打吡，但操得過勞，狀態有變化，乃提前歇腳，台型雄偉，肌肉起柳，鬆口靈活，段段有高速，宜六化郎四十碼至一哩，將來可以出長途，下季初期，機會很大。

生日餅降班佔大利

陶樂駿

生日餅是六四年度馬，實際很高，本季勝一哩有高速，升上第一班，以後適逢狀態低落，而且在班頂的形勢與第二班時有很大的距離，不敢輕事妄動，在班次調整之後又降回第二班去，由於第二班與第一班有很大的距離，從此，又可以獲得很大的利益。

雷達盃工商艦球賽
大光勝雞士打
海生贏樊林記
綠寶石擊敗合棧祥

【本報訊】艦聯主辦的「雷達盃」工商艦球賽，昨晚三場男子A組，在伊館上演。各場成績如下：

綠寶石勝合棧祥，八十五比五十六。大光勝雅士打，五十二比卅九。海生勝樊林記，七十九比廿五。

頭場綠寶石對合棧祥的雙方實力有距離，綠寶石吳乙安、黃錦棠施展很大威力，使合棧祥的球員，難於招架，上半場卅九比二十，已相差了十九分。易籃後，綠寶石的攻勢更盛，合棧祥隊雖奮起力戰，但仍得不償失，會場結果爲八十五比五十六，綠寶石勝廿九分。

次場大光對雞士打，爲一場快波，雞士打以乙組中健球員成軍，大光則有陳實明、劉子熹、張鑑權等現役甲組球員，其有重披戰袍的蔡高潛、劉澤斌、李銳熾。他以雅士打新將背拼，故積分頗緊，上半場廿三比十八，大光僅領先五分。易籃後，一度打成廿四比廿二，雞士打快攻，打成廿四比廿四平乎。惟大光憑經驗作戰，壓攻之下，以五十二比卅七領先，結果以五十二比卅九終場，大光勝十三分。

尾場海生對樊林記，雙方强弱懸殊，海生勢如破竹，予取予携，上半場卅三比八，下半場海生仍佔優勢，成五十一比十五，結果以七十九比廿五，海生勝五十四分。

今日 乙組 八場

今日爲乙組比賽之期，下午五時半，分別在港九八處舉行八場乙組比賽，其中女子乙組有三場。茲錄秩序如下：

（男子）市政A對南華，西洋對九木，軍聯對市政B，中游對婦遊，三獅對九龍塘。

（女子）婦遊A對市政，南華對中游，鄉村對婦遊B。

聯賽冠軍頒獎賽
足總亟無興趣 九巴亟欲實現

【本報訊】本屆甲組聯賽，冠軍對聯隊一場頒獎賽，昨據九巴方面表示，他們經已函請足總，安排這一場表演賽，六月四日的乙組聯賽總決賽，便是最佳辦冠軍決賽，安排頒獎賽之期可以乘這一天，於賽後舉行頒獎。而且，舉行頒獎賽最低限度足總可以收回一場門劵。談到聯隊人選方面，亞洲明星隊在六月初，已告結束，本港及中華民國入選球將，亦可及時返港，最多是南華球員，未能返港而已。

足球總會已定於六月五日舉行執委會議，討論一切有關事宜，屆時，當然也會討論頒獎賽問題。至於會不會在六月四日舉行頒獎賽，這是權操於足總管理委員會，除非管委會主委，在最近兩天召開會議決定，否則時間便會來不及了。

體記聯誼會 卅一日叙會

香港體育記者聯誼會，定本月卅一日下午六時，在灣仔楊記酒家叙餐，希各會員依時參加。

天星保齡

預留球道無論日夜或任何時間，每小時 $20.，
每逢星期日晚上七時卅分舉行 "Mixed Scotch Doubles" 歡迎各界人士携眷或親友參加此項富饒趣味之混合遊戲。

全部自動球道，三十二條
全港設備最新，服務週到
全部空氣調節，冬暖夏凉
全家餘興消遣，老幼咸宜

最具娛樂性的室內健康運動

附設茶廳 • 冷熱飲食 • 式式俱備

九龍商業大廈
天星碼頭對開　電話 K-674011-4

兒可亭

日立牌冷氣機

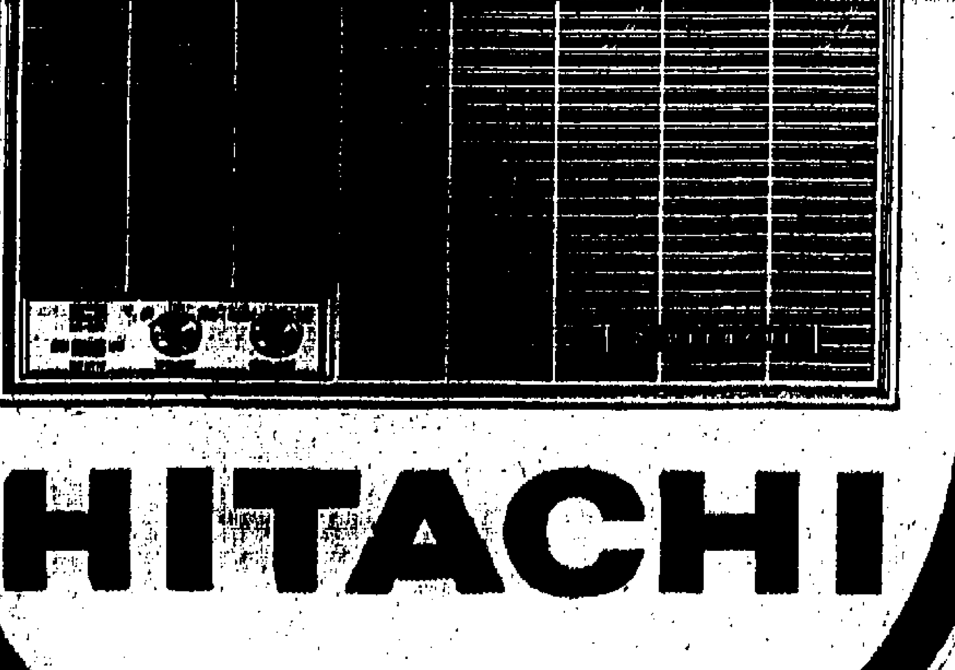
冷度足夠　絕無噪音

設計精巧 • 性能優越
安裝簡易 • 省電耐用
聘用專材 • 竭誠服務
參觀選購 • 無任歡迎

總經銷：佳德工程有限公司
勝利大廈
電話：[illegible]

（強力水冷風冷式櫃機，由五匹至四十五匹）

（機口窗半匹至一匹及匹超一級）



港方防止資金外流 銀行利率暫不改變

透支暫難放寬物業按揭少成交

銀行業內拆息昨日仍堅要六厘

【本報訊】自英倫銀行於本月四日作第三次減低貼現利率，即由測息六厘減低至五厘半後，本港外匯銀行公會及銀行利率工作小組委員會，原亦準備開會，商討有關調整存放利率問題，當時，並擬將一部份利率酌量減低，隨後因受港九騷動事件影響，故對於該問題又暫行擱置，迄今還未開會討論。

據銀行界透露：本港左派分子發動之暴亂事件，對銀行業務，雖不致有何影響，但少不免有一部份遊資已因此而外流，亦有部工商界人士向外投資設廠，所以本港銀行界對於調整存放利率，須審慎行事，為要防止資金外流，對於減低存息，更應作周詳的考慮，預料在短期內亦不會再提此事。

查全港七十六家銀行截至今年三月底止，八十八億四千餘萬存款中，是以定期存款佔數最多，此項定期存款共為四十億零三千四百餘萬元，儲蓄存款則為二十億零五千四百餘萬元，活期存款二十七億零五千二百餘萬元，工商業貸款透支則共為五十六億一千七百餘萬元。

由上述數字看來，顯見各界居民對銀行信心，已比前大為增強，而銀行對於借貸，則仍是持着審慎的態度。某銀行家並解釋說：由於定期存款利率，比較儲蓄存款為高，所以其吸引力亦較大，但該項定期存款，為與銀行訂有期約的，除了七日通知存款外，最短期者為三個月，較長期者為六個月，或十二個月，亦有不少巨款，訂期為一年半或二年不等，在期約未滿以前，一律不能中途提回，所以日前在港九動亂期中，雖然有一部份資金外流或轉移，而銀行的定期存款，亦變動不大，祇活期存款及儲蓄存款稍為減少而已。

現在本港局勢雖然轉定，但銀行界對於爭取存款及防止資金外流，仍特別重視，所以各項定期存款利率，暫不會改變。

至於放款方面，除出入口押匯貼現及打包放款等，各中外銀行仍照常辦理外，其他貸款及透支，在短期內仍難作進一步放寬，一般華資銀行對於地產物業按揭，近來亦多持審慎態度，很少接辦。

又查近因存放海外銀行作短期套息之閒資很少調回，銀行頭寸緊，昨日業內拆息仍堅要六厘。

中東局勢刺激 金價反覆靠好

K金尾盤二七二·五

【本報訊】週一外國金鈔無報價。美鈔：美電、美鈔，續告穩挺，因在市面搜購美鈔者，仍絡繹不絕，傳上週六（廿七日），上午一市，某一洽安華籍名流業留委由銀行連續購入了近八萬美元（現鈔）。

美電按五·八二五—五·八四。通天單五·八〇—五·八一—五·八一—加單五·三三—五·三三五。

普旗五·七九—五·八三，大鈔五·八四，早市期鈔按五·八二五，上項各價均告升（比上週六、廿七日市價而言）。

日元一五二·二五，期貨乙式一五二·二五，宋紙一·四六五。期貨按一·四五。

K金開低價二七一·二五（上週六、廿七日，收市價爲二七一·五），隨跌二六九·六二五，早市收市二七一，映幅一·六二五。加頂擱息五角四，上牌高收現五千四百両，大陸帮字號，獨家仍爲收進二千両，候交。中東時局嚴峻，港有象徵性罷工（油蔴地各綫小輪），此之謂「閒中有鬧而」，K金市走勢，固仍有待於一般因素之澄清，市價委現反覆，在所不免。

午市頭盤二七一·二五，尾盤二七二·五，最高二七二·七五，最低二七一·二五。全日兩市共有波幅一·五（勾好）。

期鈔午市按五·八二。

午市K金勾好，因有部份紗廠舉行象徵罷工，及埃及將封閉蘇彝士運河消息。金小幅度反覆，電鈔又呈穩挺。

市民備糧達飽和點 泰米價昨止漲回跌

昨日每担降八角至一元半

大陸米反漲是與米質有關

【本報訊】在端午節前十多日港九動亂期中，市民備米應變，現已達飽和點，所以二、三盤米市，已比前略爲轉靜，泰米大盤價，昨日亦形止漲回跌，所有大米及米碎每担降低八角至一元半。惟大陸米則反爲上升，昨日每担漲二、三元。據說大陸米成價如此之高，在數量上來說，似乎狂漲，但實際上昨日所拋出之大陸米，其米質與日前所售者不同，所以其價亦異。

又說：目下本港存米，統計仍有一百萬包之多，各地產區且續有運來，在供應上甚爲充裕。

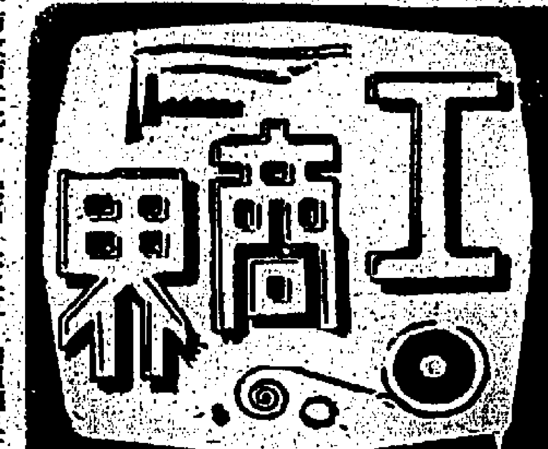
茲將昨日成盤價錄如下：泰國黃飛燕新大米八十三元，紅鷄大米八十四元八，齊天鵝新大米八十二元半，貴三寶新大米八十三元半，貴水仙新大米八十三元三，齊地園新大米八十三元三，鳥B新大米七十六元八，齊地園新大米八十六元半，紅雙燕穀仔米八十元零八，齊齊穀仔米八十元零三，貴三車米碎六十四元半，貴三元米碎六十三元八，齊三B米碎六十八元三。大陸化字絲苗九十二元，油粘八十六元半，石字絲苗九十四元三，銀竹粘八十九元，華南粘八十九元。

鮮榨果汁當銷市暢

時新兩店大量供應

【本報訊】鮮榨果汁暢銷，目前已進入旺月，港九時新鮮果公司新與鮮果，每逢夏天例必一一貢獻的杧果汁、木瓜汁、菠蘿汁，獲得廣大歡迎，實銷迅速增多。

港九專業果店，以其時新鮮果公司爲代表，其果汁部設備新式，合乎衛生清潔標準，向受各界信任。平日果汁共有金山橙汁、西瓜汁、蘋果汁、提子汁、蜜瓜汁等多種，每杯零售六角、一元。近年市民認識飲一杯純正鮮榨果汁，既實惠、富營養、助消化的好處，許多人就把飲咖啡茶、紅茶、汽水、雪糕的錢改用在果汁上面，最近時新鮮果公司爲適應需求，增設杧果汁、菠蘿汁、木瓜汁三種，獲得良好批評，銷量迅速提高。杧果汁、木瓜汁又甜又香，入口潤滑，菠蘿汁酸甜交融，有解暑功效。上述兩種果汁，每杯一元，銷量可望陸續激增。



本港金鈔外幣行情表

民國五六年五月廿九日

	開市	收市	最高	最低
九四五K金	271.250	272.500	272.750	269.625
期鈔	5.825	5.82	5.825	5.82
日本紙	152.25	152.25	152.25	152.25
宋紙	1.45	1.45	1.45	1.45

現鈔	
大鈔	5.83
普旗	5.825

	最高	最低
美電	5.825	5.81
通天單	5.81	5.78

雜幣	
加拿大（大）	5.815
加拿大（細）	5.805
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新勞嘩（計百元）	51.00
新勞嘩（每元）	.98
人民幣（大）	1.60
人民幣（細）	1.60
正鎊	16.10
澳洲元	6.38
埃及鎊	6.00
台幣（千）	140.00
西冷嘩（百）	48.00
仰光嘩（百）	30.00
泰國紙（百）	27.20
西貢紙（千）	35.00
新法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	132.00

天氣炎熱銷量增加 砂糖市勢轉暢

價格亦比上週回升

【本報訊】昨日砂糖市，國際行情雖未有報告，但因天氣炎熱，且端午節尚有十餘天便到，買家購入砂糖逐漸增加，砂糖價格亦轉呈堅穩。

據糖行人士指陳：現在本港砂糖實銷是增加的，估計每天實銷量平均可達二百噸，目前本港批發商存糖非多，對後市仍是看好。

台灣特砂，存倉現貨續有沽出，因其品質佳美，每担以卅四元成出十噸。

太古砂糖，市亦暢旺，XA粗砂每担以廿九元成出二十噸，SG小包庄幼砂每担以卅五元成出二十噸，B級一百磅庄幼砂每担以卅四元成出十五噸，四星紙包庄幼砂每担以卅六元成出廿五噸，豬油白砂每担以卅九元五毫成出五噸，比較上週末收市價每担升一元。

日本及南非洲幼砂市亦暢旺，因價格廉宜，買家補吸很多，日本NS幼砂六月初到港碼頭交貨每担以卅元零五毫成出十五噸，現貨每担拆沽卅二元五毫，TS幼砂現貨每担拆沽卅三元，南非洲幼砂每担拆沽卅一元。

星膠市靜穩 成價無變動

【本報訊】星洲樹膠市，週一因乏國際行情指引，買賣稍靜，昨日膠價亦小榮辱，一號烟膠仍扳硬每磅坡幣五角八仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，做勢呈穩靜，甚於買賣均閒，昨日膠價尚少榮辱，一號烟膠每磅坡幣五角八仙，二號烟膠五角七仙半，三號烟膠五角七仙，俱維持上週收市時價位（以上均屬六月份花貨包落水價計）。

股市回復正常 成交疏價普跌

成交總值僅四十七萬元

【本報訊】由於騷動事件影響，本港股票市場，自十三日起即沒有正式在市場上交易，迄昨日已有十六天之久。昨日股票市場已回復正常狀態，但交投仍靜，僅九種成交，成交總值爲四十七萬元，行情普遍下跌。

昨日成交者與前市比較，價下挫者有：滙豐銀行挫十六元，太古船塢挫一元六角，中巴挫二元，油蔴地小輪挫四角，香港燈挫二元六角，煤氣挫四角，橡膠信託挫二角半。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一三七·〇〇	一四一·〇〇	一三七·〇〇	一、六五二
煤氣	二一·三〇	二一·六〇	二一·三〇	一、五〇〇
香港燈	二〇·〇〇	二〇·四〇	二〇·〇〇	七〇〇
怡和（除各項）	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇、七六〇
太古船塢	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇	四二〇
會德豐（除息）	八·六〇	八·六〇	八·六〇	二、五二七
油蔴地小輪	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	二〇〇
橡膠信託	五·二二五	五·二二五	五·二二五	三、〇〇〇
中巴	一九·一〇	一九·一〇	一九·一〇	二〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

歐美客商續有訂購 港棉織品緩性轉好

六月份各廠將陸續增產

【本報訊】英、美、西德、北歐客商向港訂購棉織品逐漸恢復增加，除了訂購布匹之外，並且訂購成衣及毛巾，雖然來單增加尚屬緩慢，但一般預料六月份訂單到港將有明顯的增加希望。

昨據本港棉系工業業內人士指陳：近日英國、美國、西德、北歐客商向港訂購棉織品已逐漸恢復增加，訂購的品種計有胚布、白色、色布、印花布、男裝及女裝成衣、棉質針織衣服、毛巾等，雖然訂單來港恢復增加的情形尚屬緩慢，布匹每宗訂購二十萬碼至三十萬碼，男裝及女裝成衣每宗訂購五百打至七百打，針織衣服每宗訂購三百打至五百打，毛巾每宗訂購五百打至一千打，但比過去兩星期內訂單到港幾呈停頓的狀態，已經令一般廠家心理由不安而逐漸轉趨安定了。現時一般廠家深信六月份訂單到港將是顯著增加，因為歐美客商預算在暑假前訂購一部份棉織品，暑假中就暫時減少訂購，暑假後訂購又將恢復增加，往年習慣是這樣的，今年仍將是如此。

現時本港一班紡布廠、織廠、毛巾廠、漂染廠、針織廠、製衣廠開工是放慢的，但六月份開工將逐漸轉呈正常，因為秋季貨品七月份有較多運出，八至九月份則是本港棉系工業生產及產品外銷的旺月，開工生產及付貨都很忙，因此，淡月的時間現在將近結束，不久就告好轉。

廠家販商熱烈扯購

台哥士的成百五噸

【本報訊】化工原料中之哥士的，台灣貨最近大量源源運到供銷，在外客、廠家及販商熱烈扯購下，日來交投異常暢旺。

據原料商消息，最近除了印尼客的大量採購外，廠家及販商均多補進，日來成出的現貨及近期貨逾一百五十噸，二百公斤鐵桶庄貨每噸成價爲四百三十元，每噸細盤拆價爲四百五十元及五百五十五元。台灣哥士的最近銷量的顯著激增，一方面固然係台灣貨價格的低廉，同時印尼客大量採購，另方面自騷動事件發生以來，已引起了一些有正義感的廠家與販商的反感，他們停止了訂購大陸貨和大量採購台灣貨，因而台灣貨銷量呈激增是可以理解的。

台灣梳打食粉，本成亦暢，五十公斤紙包庄貨，每包以一九元成出，日本及卜內門五十公斤包庄貨，同成二一元。

桃膠珠，因地來盤價高，執主持盤甚好，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅扳硬一元七角好價。

本港存貨趨薄 食油市情好轉

生油菜油價格均扳高

【本報訊】食油市情已告好轉，因非洲花生油、美國黃豆油、日本菜籽油訂價高昂，本港價格亦刻意擴上升，荷蘭豬油訂價廉宜，花貨大量成出。

非洲花生油，六、七月付船的新貨訂價高至一百……，上等貨每噸訂價一百……

目前本港市場現貨甚薄，皇冠牌現貨供應最爲缺乏，每担以一百九十元沽出後，暫未有大手買盤，鑽石牌每担拆沽一百八十七元，寶船牌每担拆沽一百八十六元，雙A牌每担拆沽一百八十五元。

美國黃豆油，因美國……貨每担以一百零六元沽出五十桶後，已告消盤。

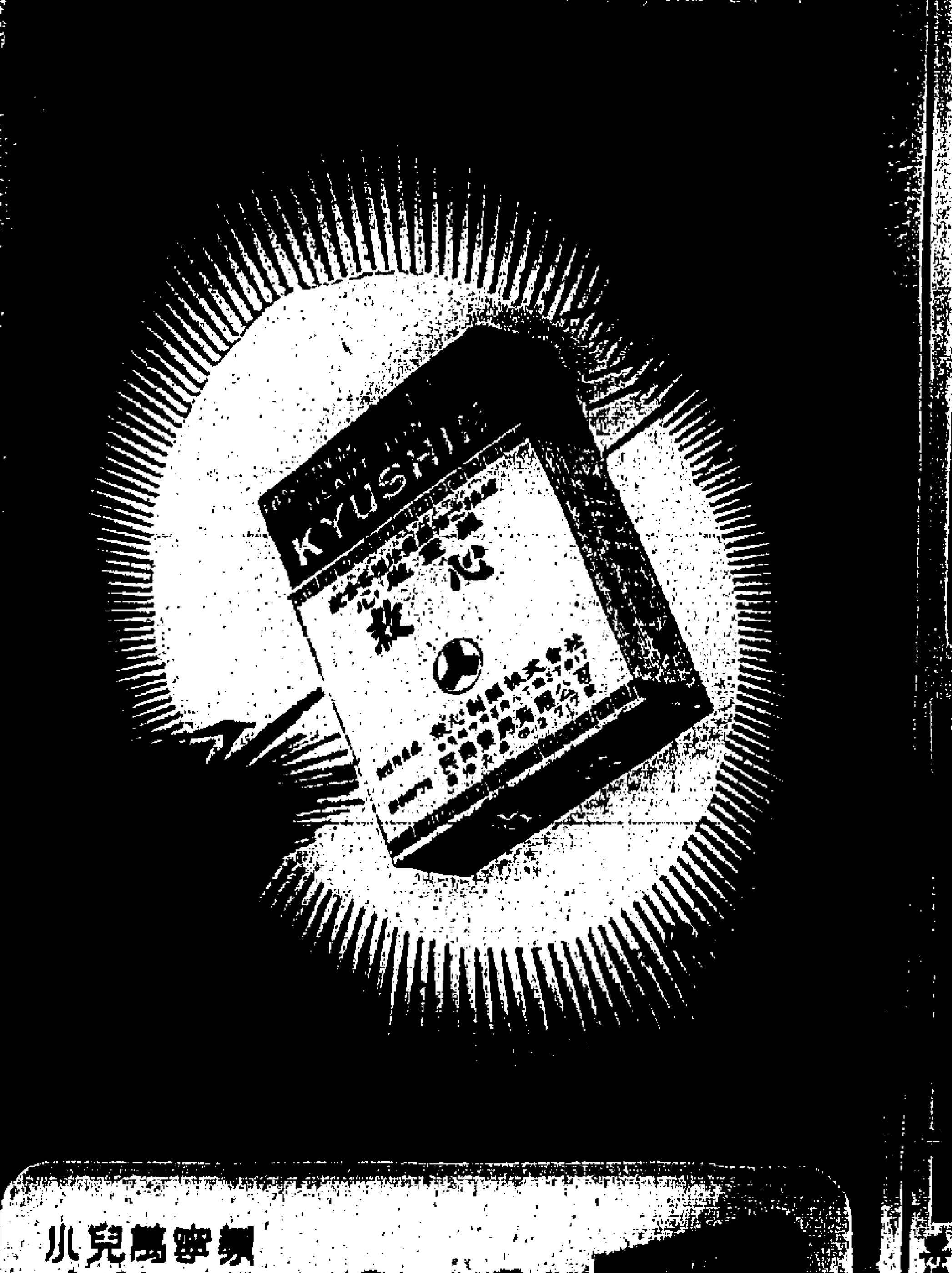
日本陳菜籽油來途成本亦昂，現貨跌前價……庄貨每担以一百零八元成出二十桶，日英廠出品桶庄貨每担擴高至一百一十元。

荷蘭豬油，訂價廉宜，六月付船的黑白豬，每担以一百一十九元成出一千罐，現貨每担拆……

更正：本報昨日刊出「加緊復興本港經濟有賴全港商民努力」一文，內有「大陸貨損本未能行銷自由國家」一句，誤植「大陸貨損本能行銷自由國家」，錯字之上漏去「未」字，合更正。

國際 九龍城
人人歡喜 大家樂
交通便利遊樂勝地
山水明秀 清風徐來
（一）西片場 橫江爭霸 霸門賓白
（二）粵劇場 茶花女
（三）歌舞場 彩鳳雲嫦
（四）粵片場 春色滿宮
（五）歌劇場 雨晒寒梨
（六）平劇場
江氏什技團·魔術
女子歌壇
科學美人
西瓜刨
登台獻演
二樓 錦秋殿

國際
今天還映
在非洲深林地拍攝天然動物彩色
萬獸奇觀
ANIMAL KINGDOM
英語說明·中文字幕
今日十點半早場映西片
【大江山怪談】勝新太郎主演
今日五點半公映粵語片
青山依舊夕陽紅 丁皓主演



今天 獻映
火星 魯濱孫
陳寶珠 蕭芳芳

戰火
天涯
鬼魔
金剛勇戰

杜唐納許與蘇珊貝茜 玉女痴郎傳復合

最近，好萊塢的銀壇又傳出了一個轟人耳目的新聞，他們就在年前勞燕分飛的「玉女」蘇珊貝茜最近有意和「痴郎」杜唐納許復合。美國一本權威性的電影雜誌記者更在偶然的機會下，攝得一幀杜唐納許在午夜與蘇珊貝茜把臂漫步街頭的照片。

其實，杜唐納許有意與蘇珊貝茜復合的消息，並非始於今天，遠在去年年初，正當蘇珊貝茜在紐約開拍「迷魂驚夢」一片時，她的身旁就經常出現了一個身裁高大的美少年，他以「觀音兵」的姿態，在片場內外服侍蘇珊貝茜，這個美少年，並非別人，乃是蘇珊貝茜的前度劉郎杜唐納許。不過在當時，蘇珊貝茜和杜唐納許相處時，總是有第三者在旁，他們二人間復合的羅曼史始未被傳出。

與杜唐納許離異後的蘇珊貝茜，年來已一改她平日活潑好動的個性，她在這幾年來，深居簡出，好萊塢影人主持的雞尾酒會和首映禮，都難得見她出席，她對外人說這是由於她怕交際應酬所致，但是明眼的人都知道她在迴避遇見她的舊情人杜唐納許，以致憶起她們離異時的淒冷情景。在她離婚後，好萊塢的男明星如東尼寇蒂斯、米高堅、小法蘭仙納杜拉都曾一度向蘇珊貝茜追求甚力，但一直都未能獲得美人垂青。在當時蘇珊貝茜曾一度對她的知心女友說：「經過了一次結婚後，使我上了人生寶貴的一課。到了今時今日，我才知道我的見識是如何的膚淺，有許許多多的事物，並不能從表面看來的簡單和美好，尤其是男人和愛情，更是撲朔迷離的東西，使人捉摸不定。在今後的三四年間，我再不希望談論愛情這兩個字。我希望能將大部份的時間花在發展我的事業和陪伴兒女。」誠然，蘇珊貝茜在她離婚後的幾年間，並未有涉及任何緋色事件。

反觀離婚後的杜唐納許，就不同了。他曾以大情人的姿態混身在好萊塢的粥粥群雌中，幾乎夜夜都可以看到他的蹤影，他的經理人曾多次向他規勸，要他將不羈的態度收斂起來，以免被銀記們傳出他的風流韻事，影響影迷對他的尊敬，但是杜唐納許始終未有將他的經理的規勸放在心中。關於這一點，因而引起好萊塢影壇許多製片人對他的一致不滿，他們在一怒之下，曾將杜唐納許冷藏了一個時期，要他反省他過去的不是之處。為此，他的經理人又曾為杜唐納許辯護，但是總未打消製片人及導演們將杜唐納許雪藏的原意，杜唐納許的片運因而一蹶不振。

杜唐納許經過了一年多的不斷自我檢討和反省，在最近，他始發覺他過去如野馬般的不羈生活實在是不當的行為，同時他亦發覺在他芸芸的女友中，亦未能找出一個能像蘇珊貝茜般賢淑和可愛的伴侶，所以在去年杜唐納許已有意和蘇珊貝茜復合，但是曾經受過創傷的蘇珊貝茜，對於杜唐納許已起了一定限度的誠心。在本年，他曾多次婉約杜唐納許的約會，但是直至了最近，她總算是屈服在杜唐納許的眞誠和苦苦哀求下，答應和杜唐納許交遊，至於這個好萊塢的花花公子杜唐納許能否再次打動玉女蘇珊貝茜的芳心呢？就祇能留待日後的事實去証明好了！

．曼玲．

李麗華李菁新作「連瑣」下月義映

由李麗華、李菁主演的新片「連瑣」，定六月一日在大會堂義映，為西區扶輪會籌款。屆時該片主角李麗華、李菁將出席主持揭幕儀式。「連瑣」是改編自聊齋誌異，內容描寫一位書生同時被一位美麗少女及女鬼相戀的故事。去年李麗華、李菁、楊志卿、黃楓等由嚴俊率領赴台拍外景，當時哄動了該地的影迷，每天一早，外景場地就擠了許多影迷等候着，他們都以一親明星眞面目為快。

經過了多時的努力，「連瑣」終於完成了，並且和觀眾快要見面，這部片除了有感人的故事外，還有風景如畫的鏡頭。在伊士曼彩色拍攝之下，令觀眾在視覺上有高度享受。

李麗華在片中反串書生楊于畏，扮相瀟洒，過去李麗華的反串戲「梁祝」在觀眾腦海中留下極佳的印象，這次飾演書生，自然有更佳的成績。

影后李菁在「連瑣」中除了演飾楊于畏的小姐之外，同時又演飾鍾情他的女鬼，人鬼之間，長相非無很大的分別，因此連楊于畏也無法分辨，劇情發展出人意表。（圖為「連瑣」中李麗華）

英歌星奇里夫李察新作 是一部間諜鬥智歌唱片

「狂歡熱舞青春樂」是英國歌星奇里夫李察和影子樂隊第四次合作主演的新片，這部充滿青春氣息的歌舞片，內容新穎而風趣，以間諜鬥智故事為骨幹，娛樂成份豐富。

在「狂歡熱舞青春樂」中，奇里夫李察和影子樂隊，受聘赴西班牙某小鎮一酒店中演唱，不料抵埗後，方知當地發生變故，人人因美軍遺失一枚小型氫彈而相驚伯有，他們的表演亦因此而告吹了。酒店主人原來是某國的特務，曾奉上峯之命，負責偵查失蹤氫彈的下落，及監視一名英國間諜的活動，他誤會影子樂隊中一隊員是英諜，乃收容奇里夫等。奇里夫結識了一名美艷的村女，為博取美人歡心，以調虎離山之計誘離美軍，讓漁民們順利出海舉行祝福盛典。村女熱戀奇里夫後，乃帶奇里夫回山居拜見祖母，而失蹤氫彈赫然竟在祖母家中。奇里夫連忙向美軍報訊，但事機不密，店主租先一着，奪走氫彈。經一番追逐，奇里夫大功告成，氫彈物歸原主。

「狂歡熱舞青春樂」全部在西班牙旅遊勝地拍攝，實地取景，插曲十首，均屬聞名家傳戶誦的流行名曲，在片中參加演出的，還有明星羅拔·麥利、史德爾、乃威·費梅、碧姬孟及他美新星黛莎·芝拉等。（圖為奇里夫李察和新星黛莎·芝拉）

銀色演義

騷動平息 人心轉安穩 天之驕女 提前有原因

騷風似乎是平息了，但願眞的平息，使到在香港生存的四百多萬人，可以安定地生活。

這些日子，每個人的生活都不好過，小市民固然受害不少，整個市場也影響甚大，就算是平息了，相信還有一段相當時間，才會一切恢復正常。

別的不說，就以娛樂市場而論，騷亂期間，不少本來排好期之片，也追着押後，一套又一套的押後，本來排好的影期，便全部亂了步驟，因此，平息之後，又要重新安排處理等。

據所知，目前正在上映的那套「國聯」出品的「天之驕女」，本來還要一個月後才在香港上映的，香港上映的一月前，李翰祥在港逗留期間，人前曾透露，他日該片在香港上映，派該片女主角甄珍來港，屆時如果時間環境許可，使甄珍隨片來台與觀眾見面，如果時間不容許，也派甄珍來香港，與新聞界朋友及一些有關人士碰碰頭。

如今甄珍沒有來，主要原因便是這「天之驕女」，提前上映，一切計劃亂了，難以安排，故不能實現。據說，李翰祥對於這張片的匆匆上映，有所不滿，然而，騷風的影響，他影片排期全部亂了，這又有甚麼辦法呢？何況，甄珍目前又正在台灣，忙於籌備拍另一套新片「女記者」。

說來，這位女星，自從月前在那套「幾度夕陽紅」露臉後，便給人一致好評，聽說，現在李翰祥對她非常重視，以後視她為「國聯」大牌女星之一。

這正是時勢造英雄，記憶所及，甄珍初進「國聯」，由於年紀太少，一段長時間沒有機會參加拍片，現在漸露頭角了，李翰祥的苦心培養下，她又不負所望，加上汪玲已經離去，江青拍片有點影響，雖然「國聯」旗下尚有不少女星，但甄珍搶先一步的受重視，拍片機會，當然是比其他的勝一籌了。

對於「國聯」，無可否認，目前在台灣是陣容強大的，據一位瞭解內情者告知，估地不少的國聯製片廠，如果沒有特別情形，下月底便全部完成，正式可以工作。

據說，這製片廠規模甚大，古裝街道的佈置，比當日的邵氏，有過之而無不及。

為了隆重其事，做製片廠落成之日，李翰祥除了邀在台的新聞界參觀外，還邀香港一些新聞界朋友前往，這早在月前，該公司經理部條便安排一切大計，如果眞的邀請香港新聞界朋友前往，這筆開銷是很龐大的。

江紫薇

尚有戲院刊九頁十一頁

風裡的花

儘管這幾年來，她經過不少男人的肉麻情話，她都不放在心裏。她祗記住了叔華的。叔華還會再對她說麼？也許他祗看見新人笑，那裏還看見舊人哭？

「幽蘭小姐，到了。」

她一直在痴痴的想，車停了都不知道，到司機喚她，她才忽然驚覺。

彩色小燈下的照片，對着她嫵媚地淺笑。

「這是另一個我！」她想哭，但不敢哭，眼淚會弄污了臉上的脂粉。

「幽蘭小姐，十四號檯有位客人要見妳，」侍役對她說。

她沒精沒神地踱過去，她很不喜歡和捧場的客人應酬，除非是極不得已。

可是，她祗一瞥，腳步就停住了，再也挪不動。

他已經站起身，走過來，他們面對面地站着，沒有一句話，彷彿變成了兩座化石似的。

「小蘭！」依舊是那麼溫柔的聲音，溫柔得像春日的風，可以吹融了冬天的積雪。

「叔華！」她霎了霎眼睛，抖下了豆大的淚，再也顧不到臉上的化粧，她祗想撲進他的懷抱裡，痛哭一場。

「小蘭，坐下吧，人家都看着我們，」他低聲說，挽住她的臂膀。

她低着頭，用手絹輕輕的按着鼻尖。

坐着，許久許久都說不出話。

「小蘭，我們分別得太久了！」他先說，握着她的纖細的手指，那隻手是微微顫抖着的。

她抬頭看看他，又低下頭去，眼淚不住的流。

他環顧四週：「我想我們要換個地方才好說話。」

「我要唱歌的，」她說。

「妳可以請假。不，索性辭了這份工作吧，我回來了，妳不好再唱歌了。」

她看着他，目光裡面，含着幾個意思：你還關心我麼？你願意再負責我的生活麼？你還把我看作是你的人麼？……（一四〇）

山川人物

獻忠勇色逮不守

明末流寇，其蔓延日甚，禍潰日深者，皆由於將不得人，志在苟安，故庸帥之所以僨寇，明室之所以傾覆，安撫之一字誤之也。　驅寤

明末流寇，其蔓延日甚，禍潰日深者，皆由於將不得人，志在苟安，故庸帥之所以僨寇，明室之所以傾覆，安撫之一字誤之也。洪承疇調督三邊，以陳奇瑜爲延綏巡撫，分遣諸將，擒斬各股流寇甚衆，鄖陽巡撫更四面截擊，諸寇萬不狂奔亂竄，竄入河南，竄趨川浙，而張獻忠亦向鄖襄逃遁，李自成則奔入漢中，誤入車廂峽，峽在萬山中，有進路而無出路，山嶺至叢，綿延數十里，滿山荊棘，陷於絕境。又值霪雨，弓脫膠，箭離幹，馬乏芻，人無糧，官兵扼守峽口，無法突圍。李自成竟自縛出降，陳奇瑜檢閱賊衆，共三萬六千餘人，悉數遣歸原籍。每百名以一安撫官押送，距一出峽，距大軍約三數十里，一同叛殺安撫官，飽掠而西，一擁入秦中矣。苟非陳奇瑜輕於縱寇，何至有甲申之慘變耶？既而熊文燦受命爲兵部尚書，總理南畿、河南、山西、陝西、湖廣、四川軍務，與總兵左良玉馳往襄陽。列布撫檄，招安羣寇，時張獻忠被左良玉及陳洪範，兩路夾攻，爲流矢所創，一敗塗地，不堪再戰。獻忠自少從軍，天性兇黠，隸總兵王威，犯搶掠，當斬，陳洪範爲別將，適來謁王威，竭力救之，威不得已，斬其黨十七，鞭獻忠百，免於死，乃亡歸中爲盜。在窮途中，知軍中有陳將軍，喜曰：「豈非陳洪範乎？」探之果然。遂選名姝，寶玩珠文幣以進，曰：「向蒙公一言免，有大恩不忍，今還於此，天意也，願率所部降。」陳洪範不察其詐，轉陳熊文燦，文燦亦不疑。命率部駐屯穀城。獻忠由是擁兵索餉，密圖自逞，未幾，遂殺穀城縣令阮之鋼，黨衆復振。陷房縣，左良玉追剿，遇伏喪師萬人。明廷命楊嗣昌督師討之，嗣昌奏請破格任用，拜左良玉爲平賊將軍，旋奉旨可，卽率師至陽平關，與張獻忠遇，獻忠大敗，竄入蜀境，追至太平縣瑪瑙山，分三路突入，獻忠不支，馳馬狂奔，僅以身免，妻妾亦不保。「綏史」載云：「瑪瑙山之戰，獻忠妻敖氏高氏被擒，而高氏手挽一兒，諸盜爲之餌，欲以居奇，嗣得獻忠眼領，關都楊嗣昌，處之襄陽獄中，並其黨潘獨鰲，及前所執敖氏之兄，與劉于憲二者，同禁襄陽獄。襄陽太守王承曾，年少佻易，每晚因傳呼名，悅敖氏高氏之艷，託以問賊中事，笑語頻洽，獄吏多與賊通者，潘獨鰲等，得以脫桎梏，飼酒肉，往來不復禁，防禦頗疏。嗣昌以獻忠飄忽，移文戒之，承曾笑曰：鼠輩能飛去耶？未幾，獻忠賊破襄陽，潘獨鰲殺獄戶，偕敖氏高氏出」。「知寇子」又載：「二月陝賊破襄陽，襄王被執。獻忠坐王堂下，屬之酒曰：吾欲斷楊嗣昌頭在蜀，今當借王頭，使嗣昌以陷藩伏法，王其努力盡此酒。遂害之。」於是寇鋒復熾。張獻忠自崇禎元年十一月，因饑從亂，以迄於順治二年四月，爲清兵追擊至西中，疾馳五晝夜，而至鹽亭，中矢被擒斬，計十六年半。獻忠本非有奇材異能，囑衆爲患耳，竟令明室以流寇而亡，其天意歟？

市聲

浪女痴男

九二：山野供詞

山藤向交通警說了一番之後，結果，由他們帶小西雄回警署，山野則和山藤到附近的警署去作證。

走進警署，山野嚇得幾乎癱了下來。他的眼睛，充滿了驚惶的神色。他的嘴唇，抖得幾乎無法站牢，他想叫，但又叫不出聲。平時，他道貌岸然，威儀十足，但到而今，却像一頭老鼠似的。

這時，山藤客氣的說：

「山野先生，不舒服嗎？讓我扶你進去，找個醫生來替你診治吧。」

山野瞪了山藤一眼，氣得幾乎發昏，巴不得給他幾個耳光。他知道山藤的到訪是另有陰謀，交通警的追蹤，也可能是他的部署。

原來，梟叔和那個穿和服的女子已坐在一個房間裡了。而所謂梟叔，祇是山野的胡說八道，不過，那人的樣子也真有點像日梟的弟弟，至於那個穿和服的女子，佯作是梟叔的家眷。實際上，就是葉絲絲的化身。山野因爲「作賊心虛」，懷疑自己的門外一定佈滿密探，所以不敢把葉絲絲搬移到別處。而今，趁山藤來訪，便乘機向他撒謊，並說梟叔在自己家裡，和山藤一起外出，以爲這樣一來，便可以瞞過居外的密探，使葉絲絲般到別的地方去。怎知，葉絲絲和「梟叔」，竟也在警署出現。後來，山野定了定神，覺得自己太過緊張了。她倆的在這兒，可能因交通案件被牽連，到警署作証，亦未可料呀。

不久，警署的氣氛顯得非常緊張。跟着，有幾個穿了高級警服的人走進來。主管官忙迎接他們走進會議室裡，跟着，山藤也被邀請進來。

原來，這是東京警視廳的高級警官到來，協助處理這宗案件。因爲山野是東京有地位的殷商，而葉絲絲卻是香港的謀殺案嫌疑主兇，而且牽涉到與國際販毒有關，換言之，山野會不會與販毒案有關。本案案情複雜嚴重，警視廳特地派了幾位高級警官到來。

他們先採用談話的方式來辦理。

山野被邀請到會議室去，當他踏進去時，看見坐着八位高級警官，神態威嚴，他曉得大部份是警視廳的人員。他一怔，這時才覺得自己的到警署的任務，並不是做交通案的証人這末簡單。幸而，山野也不是一個普通人物，他飽歷風霜，見過許多大場面，他強作鎮靜的向各人爲禮。

主持這個「座談會」的是高山警官，年紀四十多歲，嘴有短鬚，顯得非常精明威武。他客氣的說：

「山野先生，我希望你能夠好好跟我們合作，把你所知的告訴我們。……」

「先生，你應知的是什麼？」

「山野先生，葉絲絲跟你有什麼關係？」

「如果你不把消息公開的話……」山野微笑的說：「我願告訴各位，她是我的情婦。」

「是你的情婦？」高山怔了怔，跟着，也微笑的問：「山野先生，你不會跟我們開玩笑吧？你把情婦接到自己的家裡去住，你不怕被尊夫人知道嗎？」

剃刀邊緣

英·毛姆著　傑克譯

「她從療養院出來，開始酗酒，醉後更放蕩，不管那個男人要她陪睡，她便跟着去了。

「男家方面的人，見她這般無恥，當然受不了。他們是清白人家，怎能容得這種淫邪的行爲？

「我們當初試過幫助她，可是沒用。她來時搽得滿臉脂粉，老坐着不走，磨呀磨的想磨過夜，然後跟着男人們出去胡鬧。

「我們追得不睬她了。

「有一次，她醉後駕車被捕，那時跟她在一起的，是個高歐浪人，吊膀子吊上的，不料那浪人揭開真面目，原來是警察。」

「那末，她究竟有沒有錢呀？」

「包勒有筆保險金，是闖禍的人賠償的。但不久便給她花光了。蘇菲花錢，毫沒預算，好像一個醉酒的水兵，兩年之內，攪得精光。她的祖母催她回文去，男家方面也願意一筆長年贍養金，給她過活，祇要她遠居海外，別在芝加哥當地丟臉。我猜她現在便靠這些錢生活。

「如今全盤事都弄明白了。」

「我不能不替她難過，」我說。

「你不難不？」伊莎貝兒冷然說。

我見伊莎貝兒的表情，顯然鄙視蘇菲，不願大夫有憐惜之念，她接着說：

「你不能不，我卻能。雖然歡，祇爲一件要動的事。說到對蘇菲的同情心，沒人比得上我。我跟她相交最密，但是一個正常的人，不會這樣作踐自己的。如果她因此毀滅，皆因她賦性鄙賤；甚至她愛包勒，也是向旁人跨示。她若有品性，讓她放出爲對人生有意義的事。」

「譬如鍋與鏟……」我沒有說下去，心想是兩種女人，大家差不多，何必太不相容，「你說得太過分了，」伊莎貝兒嚷着。

「並不過分。根據我的常識，那兒都由借蘇菲，確知道也沒有我那樣寵愛的孩子，假如他們碰到車禍，喪了命，我一時也許會喪失神志，但遲早必恢復常態。」（一六四）

偵探奇情小說　杜蕙的日記

美·史丹利加納原著　南汀譯作

「那個被你認爲是文理培律師的人，後來又怎樣呢？」蒲衛倫檢察官問。

毛蒙澤說：「其後，就走出舉昆山寓所，駕駛自己的汽車離去了。」

「關於杜蕙小姐又怎樣呢？」

「她轉到屋子後面，找到一個木箱，把木箱放在廚房的窗下，她便從窗下爬進去了。」

「她在屋裏做甚麼呢？」

「她在屋裏祇逗留約五分鐘，便從正門離去了。」

「你繼續跟蹤她嗎？」蒲檢察官問。

「自然是跟蹤着她，」毛蒙澤說：「不過，她這次是步行，而且行得極快。我祇好進入范禮範在等候我的計程車裡，可是，她很快就轉入不能行車的小巷去了。」

蒲檢察官說：「這樣你就給她擺脫了，是嗎？」

「是的，我已趕不上下車跟蹤她了，」毛蒙澤說。

「那麼我們還是談談你看到的那個在房子裡向外作手勢的人吧！」蒲檢察官說：「你可以肯定那人就是文理培律師嗎？」

「是的，我認爲是了。」

「文律師曾否找你談及這些問題呢？」

「他曾叫我描述我所看到的人的面貌和身段。」毛蒙澤說：「我並不隱藏的對他說，那人很像他，不過身段似乎比他稍大一些而已。」

「謝謝你，毛蒙澤先生，」蒲衛倫檢察官說：「現在，請范禮範先生上台作証吧！」

這位曾協助毛蒙澤跟踪杜蕙的計程車司機，簡例報上名字和住址後，他就開始作供了。他所說的，大都証實毛蒙澤所說的話的眞實性，不過，他指出他看到有人在舉昆山寓所對面打訊號的時間，是十時左右。

「你怎能肯定是那個時間呢？」蒲檢察官問。

「因爲，毛蒙澤踏上我的計程車時，是九時至九時卅分之間，因此，從行車路程上我便推算出較準確的時間了。」范禮範說。

「你認得出那個在窗前打訊號的人嗎？」

「認得，那就是文理培律師。」

「你甚麼時候認識文理培律師呢？」

「昨晚。」范禮範說：「我在我寓所開生日派對時，文律師曾到來找我。」

「昨晚甚麼時候呢？」蒲檢察官說。

「時間我記不清楚了，總之是很夜，」范禮範說：「當時我寓所朋友很多，我們玩得很痛快，根本就記不起時間了。」（四七）

半靜寂地帶

丹尼

毛帝攜手，仍不斷鼓勵他們的「象徵式」罷工，並是向居民作對的「象徵」，向良善勞工施的「象徵」。

過去曾講過許多「話」，曾做過許多「事」，而目前却一直不饒的與民衆爲敵，在再度競選中，提出「市民大衆認爲好的，一定竭力去做」「市民大衆認爲壞的，堅決反對到底。」目前「市民認爲好的」，你怎樣「竭力去做」？目前「市民大衆認爲壞的」，你怎樣「堅決反對到底」？

英國兩家報紙，指出：「孔子那種光榮和傳統文化，已經在毛澤東有組織的流氓手中變成卑鄙不堪的野蠻主義。」

這是每一個香港居民，所看到的清清楚楚事實。

英國一牧師，接受到一間無上裝夜總會邀請，從伊甸園裡的夏娃講起，她們顯然仍是過份恪守的上帝女兒。

廬君夢

岳騫著

第十四

毛澤東起身笑道：「先生大我十歲，作我爹爹不够，作師父是够了。」

汪兆銘說道：「太客氣了，人之患在好爲人師，我雖然背着廣東省教育會會長的招牌，但是却未曾教過一個學生。」

毛澤東笑道：「我是先生第一個徒弟，將來先生門下我是大師兄了。」

汪兆銘也笑了，問道：「我介紹你加入本黨，已經有關方面談妥，你也可以算是國民黨員了，站在國民黨立場說話，以爲我們應不應該容共？」

毛澤東笑道：「先生既然問到我，我就不能不說實話，照我的看法，國民黨是應當容共的。」

汪兆銘說道：「容共是可以，現在問題是容共之後，應不應該要共產黨保留組織？」

毛澤東笑道：「話固然這麼說，假如共產黨裏有傑出領袖，足與總理同先生抗手的，若令共產黨保留組織，自然是一個心腹之患，但目前不然，仲甫先生與守常先生是書生，其餘的人也都是剛入社會的青年，絕不可能與國民黨爭領導權，在此情形下，先生把這部份力量收進來作爲己用，不比讓他們散在外面好嗎？」

汪兆銘笑道：「到底共產黨內有多少人才，像你這樣的有多少？」

毛澤東說道：「目前全體黨員祇有四百多人，還散處在全國，根本就不能集在一起，這次三全大會選中央委員，連我都選進去，共產黨其有什麼人才，先生可以想得到了。」

汪兆銘笑道：「你也不錯了，多磨練幾年會成爲大器的。」

毛澤東說道：「學生有無成就，端在先生的提拔了，將來若真的能在社會上作一點事，生死都不敢忘先生大恩。」

汪兆銘說道：「你明天填表申請入黨，遲一兩天我帶你去看孫先生，你能聽孫先生的教誨，那才真是受用哩！」

毛澤東千恩萬謝，接着又談到舊詩的問題，忽然說道：「中國古今詩詞，我最愛讀的就是先生同李後主的詩詞。」

汪兆銘苦笑道：「李後主是亡國之君，怎把我同他比在一起？」

毛澤東感到不妙，連忙起身說道：「我不是說先生的詩詞風格與李後主相同，而是說你們兩人的造詣都到了最高境界。」

汪兆銘聽毛澤東把話圓過，不由得又苦笑一下，問道：「你對我的那幾首詩最欣賞？」

毛澤東道：「無一首不好，我最喜歡的還是先生在北京獄裏的詩，像『入地相逢雖不愧，擘山無路欲何歸』，眞是名句。」

汪兆銘當時頗爲奇怪，問道：「別人喜歡我的詩，多是讀『引刀成一快，不負少年頭』。你的鑒賞力却與衆不同。」

毛澤東笑道：「那兩首詩當然好，但祇是烈士的詩，文天祥、史可法都作得出，這一首則已到了聖賢境界，非聖賢寫不出，先生以革命志士而兼聖賢，古今歷史上找不到第二人，所以我一定要拜列門牆，希望將來也能附驥以傳。」（一〇八）

歷史小說　朱元璋

南宮搏

一零九：皇后病重

她眨眨眼，看皇帝——恍忽地，終於，她透過一口氣，軟弱地伸出手，握住皇帝的手。

「皇后，你覺得怎樣？」朱元璋急促地問。

「沒有甚麼！」她竭力鎮自己，轉而要侍女扶自己上床，接着，她請求皇帝到別處去。

「我在此地陪你！」朱元璋強調地說。

「陛下——」她噙住眼淚叫出來。

「你們靜靜地，讓我在此地陪你！」朱元璋捏住了皇后的手，慈然說：「太醫立刻會來！」

「嗯——」她應着，合上眼睛。

瞬間靜下來，朱元璋捏住了皇后的手，在沉思——而皇后，陷入於迷離恍惚之中。她的眼睛仍然閉着。可是，幻象仍然不斷地出現。她依稀看到過去，在流離兵火之中生活，自己與丈夫相依爲命。那時，她從來沒有想過自己會變成皇后的。

現在，她接近了榮華富貴的極點。但是，她仍然感到空虛。那是心靈的空虛——

不久，太醫來了，循例爲皇后診視和開了藥方。朱元璋一直守在旁邊，等太醫走後，他才緩緩地踱出去。太醫在外間等着。

「皇后的病怎樣？」朱元璋莊嚴地問。

「陛下——皇后的病已經很深，臣等盡力，希望托天之佑，藥石有靈！」太醫叩頭說。

這報告使朱元璋吃驚，他瞪着眼，駭異地問：「皇后一病倒，就會如此嚴重嗎？」

「陛下！皇后積病已久，今日祇是病發而已。」

朱元璋沉思着，隔了些時，才沉地說：「你們派人在此輪值，盡心治療！」

不久，朱元璋又回到寢宮，皇后平躺着，有似一個癡像，他以爲她睡着了，輕足走到床邊，悄悄地坐下來。

皇后似乎感覺到了，慢慢地睜開眼睛。

「陛下——」她悠悠地叫着：「你去歇歇，不必陪我——你……」

她舒了口氣：「如果我不行了，叫孩子們來，讓我見他們一見！」

他黯然，但仍竭力安慰她。

「皇后，你不妨事的。太醫說，幾天就會好的！」

她說着，淚水滴了下來。在她有一個離奇的想法，她以爲自己見了鬼，據傳統的說法，人見了鬼，生命就不會久了的！此刻，她以爲劉伯溫是冤鬼，皇帝陽氣盛，冤鬼不敢接近，所以轉而向她索命——也由於這一念，她對自己的死亡了無恐懼，倘若自己能替丈夫死，她是極願意的——會含笑而死的。

孤芳

平遠譯

「我找你們二小姐。」

他分明有點瞧不起我，因爲到這裏來的人都有一副好外表，祇是他並無權力把我攔在門外。

玉清出來接待我，她似乎不很重視我的衣著。

「到客廳裏來吧，客人差不多都來了，」她說。

我跟着玉清走進一間大客廳，發覺客人不少，大約有三四十個人，圍坐在那裏談笑。他們見我進去，立刻停止談話，把注意力集中到我的身上。玉清馬上替我介紹，我知道那些都是他父母的近親，另外有些是朋友。介紹完畢，玉清帶我到一把椅子上坐下來。我把旅下的紙盒交給她。低聲打聽她的父母何以不見。

「他們在花園裡陪客人，一會就到，」她說。

玉清走開以後，我感到有點侷促不安。我發覺那幾十雙眼睛不時向着我注視，有的還在那裡咬耳朵。不過我既然來了，就得強作鎮定。

張。

「這是我爸爸，這是我媽媽，這是我表姐……」玉清介紹着說。

他的父親樣子很莊嚴，雖然他的外貌比我想像的更爲年輕。她的母親很美，而且很善應對。她微微地笑着說：「你第一次到我們家裏來，不要拘束吧！」

他們應付別的賓客的時候，我喘口氣坐下來。要到這時候，我才發覺我那套走樣的西裝，在這個場面裏是多麼不相稱。

玉清在忙着招呼賓客，神情是那麼愉快。她對於我身上的那套衣服，似乎不十分注意。

一會，大家入席了。我被安排在有玉清父母的一桌，和玉清坐在一起，另外還有他的表兄和舅媽，她的姑媽和姨姊。

玉清的父母不時打量我，彷彿要將我臉上的每一部份都看個清楚似的。其餘的人也都注意着我，還帶着一種品評的神情。我倒促地坐着，希望菜上得快一點，好早點恢復我的自由。

酒席十分豐盛，正如餐具十分豪華一樣。不過我一向吃得不多。這一方面是因爲我有胃病，二方面是小店裏的裹刨包飯把我的胃口弄壞了。（一〇一）

尚有戲院刊第九頁第十頁

亞洲　明耀　兩院每日五場　今天最後
邵氏歷史宮闈悲壯彩色巨片
宋宮秘史
凌波　李菁　高寶樹　何莉莉　歐陽莎菲　井淼　文宗　顧媚　主演
監製　邵逸夫　導演　高立

啟德遊樂場
永華年劇團　夜演　殺妻嘛母
歐西肉彈　表演迷人艷舞
中片　月光光　胡楓·夏萍主演
西片　偷天換日　莎梨鑊鑊主演
保齡場　射擊場　射箭場　歌舞場　魔術什技　盲目奕棋　歌壇　益智機遊

麗聲·皇后·皇都
千呼萬喚始出來！今天首次推出大笑彈！
愛姬森瑪　德利考路
烏龍擒兇記
聯美公司　瘋狂肉感香艷偵探巨片

迪斯尼和路　傑作之一
彼得麥根納利　蘇珊咸娜　主演
出入虎穴龍潭，飄然天牢比武！諸侯合兵勤王，攻城戰役風雲變色！
全部七彩

第六天映
閃電煞星

利舞臺　今早十點半　二早場　映
環球公司神秘奇情七彩巨片
喜莉米路士　狄波拉嘉　尊米士　路士　合演
乳燕歸巢
THE CHALK GARDEN
今早十一點半場　黃飛鴻
今早十一點半場　密底算盤

今天續映
李翰祥
天之驕

東樂
下期獻映

新都
瘋狂世界
今天十點半　胡不歸

金門　荷李活
兩院最後
歡樂青春
堆頭之大　可稱空前

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字四十個　每天二元，三天六元　上期收費，不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區禧利街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七二三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老貿公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三二至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場蒸嘗街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　箱　301 1312 1323 1334 1345 1354 1440 1411 1490 1460 1551 1552

租售

土瓜灣 商患舖位暨樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

公主台 九龍窩打老道山文福道71—23 高尚花園洋樓 獨立樓台・雲石走廊・有裙浴缸・磁磚砌至天花・電綫暗裝・冷熱水喉・柚木地板・紙皮石外牆・ABCD座一千二百呎餘額無多・EF座一千五百呎・僅餘三伙 全部落成 有入伙紙 分期七年 洽購處電話 81291・807287・866521

跑馬地樓 山村道58號有入伙紙・傢俬七折・三十四層另有廣告・面積二千三百呎・一手出售・適合的士高・電話84517

樓下旺鋪 最適合醫務各行大生意・大廈七樓十號・兆成公司・電話841173・跑馬地・廉價租售

崇德樓 五房一廳 九龍大角咀一五號・面積700尺・分期付款・月供數百元・平過交租・電話

招租（香港）

洋樓招租

洋樓急售 北角

廉價房售

偉業樓 新近落成・有入伙紙・特價出售・歡迎參觀・本地產九龍七〇八八九

旺鋪租售

廉價租售

結帳清貨 青山道326-328 祇餘兩伙 認真平賣 面積約1100呎 $31,500.- 洽購：周生生地產科 電：866281

商業鋪位

旺鋪平售

招租（九龍）

吉樓出租

任擇大小租平房廠 廣東道1155——1161由9200尺起至13000 新寧道265——277面積28800尺 知租電話：89134

旺鋪招租

新鋪平租

旺鋪招租

工場分賃

堅道九號

海景洋樓

寫字樓 分租

全層廉租

華麗洋樓

招生

聖瑪麗英專夜校 由初學字母班至F.4各級 6月1日開新班學費10元起 校址：莊士敦道61號 電734000

TRIUMPH

汽車出售

靚車割讓

冷氣電視

七彩神仙

士多平頂

士多平頂

公寓急讓

出讓

寫字樓

電話梗房

旺鋪廉租

課室出租

梗房招租

香港大學 香港中大

郭法英語發音專科學院

夏蓮娜裁剪

畫

英婦會話

日語速成

托兒 家業

招宿生

托兒所

香港商科語言學院 TEL:858440 英文拼音・日文・德文・信札 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・文法

五元教舞

九龍日語

強身術

香港汽車工程學院 故障急修工程 36小時速成 高級汽車工程 70小時完成 理論實習並重・即學即用 六月一、二日開課・報名請速 九龍太子道302號電話835134

會計速成班

珠算班

英語社交

九龍分校

導正日文

香港法文專科學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 TEL:645656 商業管理 教立 日文 法文 英文 英婦 會話 署案 商科 速記 打字 英文 信扎

無線電實物函授

科學電專

九龍商業管理日夜學校 珠算全科 徹底破除舊式死記口訣困難保證一月速成 校址：旺角彌敦道564號4樓（近廣華醫院舊址）880171 打字全科 全部名廠新機・專科畢業經驗女教師授課

九龍商業管理日夜學校 日文班 法文班 英文文法 國語

九龍商業管理日夜學校 英婦會話班 即招初、中、高級新生三月速成 校址：旺角彌敦道564號4樓（近廣華醫院舊址）880171 英文拼音班 一月速成保證能拼讀任何英文字

九龍商業管理學校 商會倫敦考備（LCC）班新夜日份月六招即 中英簿記會計 出入口文員班 公司法合約法 速記 信札 商法 經濟 秘書 實用商業 學學 香港稅法 銀行押滙 商業算術 校址：旺角彌敦道564號4樓（近廣華醫院舊址）880171

全科補習

賬與稅

經驗補習

外勤待聘

皇仁理科

學生補習

會計保證滿意

專門報稅申請CO

報稅理賬

待聘

富士日語學研 電話八二七六五三

國際打字學院

關其昌英法文專修學院

精教英文

聘貿易旅遊員

聘請

誠聘職員

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

眞善美婚姻服務公司

良友婚姻介紹服務社

徵求

經驗補習

銀禧英中

領福慰金

包辦伙食

鳴謝梁氏宗親總會

買屋

啟事

招請司機

聘學校行街

美國加拿大英國

美國高薪僱用

誠聘教員

招請學徒

請女校工

鳴謝香港船員親友

互助福利會

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

水松板 CORKBOARD 裝修冷氣要用 價格特平 電話K817356 K817357 請到：聯豐貿易有限公司 九龍旺角道七號

國聯旅遊社 電話675560 676498 九龍尖沙咀北京道69號琴球商業大廈1101室 代辦星馬泰台灣等地 入口境証簽証手續旅遊探親快捷妥當

日本馬星國泰台灣越南柬埔寨 旅遊・探親・商業考察手續 歐亞非聯合公司旅運部 電話：222735 44790 香港大道中84號

商業

尋何顯榮

尋訪

尋人

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失

領福慰金

領福慰金

冷氣機修理

昌記裝修

代客貯貨

瑞香園

桂凱何天海敬啓

黃業原先生 介紹業命理

陳佐治謹啓

永久新址

市民秘書

影印

影印

影印

影印

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鋼 百葉窗簾

聯勝搬屋公司

搬屋

永安搬運公司

雄記搬屋

搬運

萬豐旅運企業公司 電話：457168 香港中環大道中137號

雪櫃修理

台灣徵信所 自由中國唯一的 保障你的投資安全 電話：台北市三九七三九 P.O. BOX台北1007號 台灣徵信所 CABLE ADDRESS: "TAICREDIT" TAIPEI

立勝搬屋公司 電話848810・885280・772755・773544

安全搬屋公司 電話675872・672704・453146

鼻 血鼻 鼻

止包手汗

贈痔丹

贈痱瘡丹

醫藥

痔 其平

徹底根治 尿

朱永安 外皮

白蝕 疑癬

陳銳培

男人虛弱

男性實

謝金石

面容

狐臭 腳氣 曲線

男性退化症

耳鳴丸

痔 陳黃東明

廿元包醫 不癒還洋

痔 血痛

女醫生

邪風

譚志全

鼻病

洪冠洲

腦暈

耳鼻喉

尿病

風濕

歐德華婦科